



ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟ

2009 - 2014

*Επιτροπή Απασχόλησης και Κοινωνικών Υποθέσεων*

**2010/2272(INI)**

28.4.2011

# ΤΡΟΠΟΛΟΓΙΕΣ

## 1 - 298

Σχέδιο έκθεσης  
**Ádám Kósa**  
(PE460.981v01-00)

σχετικά με την κινητικότητα και την ένταξη ατόμων με αναπηρία και την  
ευρωπαϊκή στρατηγική για την αναπηρία 2010-2020  
(2010/2272(INI))

AM\862793EL.doc

PE462.706v01-00

**EL**

*Ενωμένη στην πολυμορφία*

**EL**

AM\_Com\_NonLegReport

**Τροπολογία 1**  
**Ádám Kósa**

**Πρόταση ψηφίσματος**  
**Αιτιολογική αναφορά 1 α (νέα)**

*Πρόταση ψηφίσματος*

*Τροπολογία*

*- έχοντας υπόψη τη σύμβαση των Ηνωμένων Εθνών για τα δικαιώματα των ατόμων με αναπηρία, και τη θέση της σε ισχύ στις 21.01.2011, σύμφωνα με την απόφαση του Συμβουλίου της 26ης Νοεμβρίου 2009 σχετικά με τη σύναψη, από την Ευρωπαϊκή Κοινότητα, της σύμβασης των Ηνωμένων Εθνών για τα δικαιώματα των ατόμων με αναπηρία (2010/48/EK),*

Or. en

**Τροπολογία 2**  
**Elisabeth Schroedter**

**Πρόταση ψηφίσματος**  
**Αιτιολογική αναφορά 1 α (νέα)**

*Πρόταση ψηφίσματος*

*Τροπολογία*

*- έχοντας υπόψη τη σύμβαση των Ηνωμένων Εθνών για τα δικαιώματα των ατόμων με αναπηρία, και τη θέση της σε ισχύ στις 21.01.2011, σύμφωνα με την απόφαση του Συμβουλίου της 26ης Νοεμβρίου 2009 σχετικά με τη σύναψη, από την Ευρωπαϊκή Κοινότητα, της σύμβασης των Ηνωμένων Εθνών για τα δικαιώματα των ατόμων με αναπηρία (2010/48/EK),*

Or. en

**Τροπολογία 3**  
**Ádám Kósa**

**Πρόταση ψηφίσματος  
Αιτιολογική αναφορά 3 α (νέα)**

*Πρόταση ψηφίσματος*

*Τροπολογία*

*- έχοντας υπόψη την ανακοίνωση  
Ευρώπη 2020 – Στρατηγική για έξυπνη,  
διατηρήσιμη και χωρίς αποκλεισμούς  
ανάπτυξη COM(2010) 2020, τους  
στόχους και τις εμβληματικές της  
πρωτοβουλίες,*

Or. en

**Τροπολογία 4  
Elisabeth Schroedter**

**Πρόταση ψηφίσματος  
Αιτιολογική αναφορά 3 α (νέα)**

*Πρόταση ψηφίσματος*

*Τροπολογία*

*- έχοντας υπόψη την ανακοίνωση  
Ευρώπη 2020 – Στρατηγική για έξυπνη,  
διατηρήσιμη και χωρίς αποκλεισμούς  
ανάπτυξη COM(2010) 2020, τους  
στόχους και τις εμβληματικές της  
πρωτοβουλίες,*

Or. en

**Τροπολογία 5  
Vincenzo Iovine, Marian Harkin**

**Πρόταση ψηφίσματος  
Αιτιολογική αναφορά 3 α (νέα)**

*Πρόταση ψηφίσματος*

*Τροπολογία*

*- έχοντας υπόψη τη σύσταση 98/376/ΕΚ  
του Συμβουλίου της 4ης Ιουνίου 1998  
σχετικά με δελτίο στάθμευσης για άτομα  
με ειδικές ανάγκες,*

Or. en

**Τροπολογία 6**  
**Elisabeth Schroedter**

**Πρόταση ψηφίσματος**  
**Αιτιολογική αναφορά 3 β (νέα)**

*Πρόταση ψηφίσματος*

*Τροπολογία*

*- έχοντας υπόψη το νομοθετικό ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 2ας Απριλίου 2009 σχετικά με την πρόταση οδηγίας του Συμβουλίου που αφορά την εφαρμογή της αρχής της ίσης μεταχείρισης των προσώπων ανεξαρτήτως θρησκείας ή πεποιθήσεων, αναπηρίας, ηλικίας ή γενετήσιου προσανατολισμού (COM(2008)0426 – C6-0291/2008 – 2008/0140(CNS)),*

Or. en

**Τροπολογία 7**  
**Ádám Kósa**

**Πρόταση ψηφίσματος**  
**Αιτιολογική αναφορά 5 α (νέα)**

*Πρόταση ψηφίσματος*

*Τροπολογία*

*- έχοντας υπόψη την ανακοίνωση της Επιτροπής της 26ης Αυγούστου 2010 «Ψηφιακό θεματολόγιο για την Ευρώπη» COM(2010) 245 τελικό,*

Or. en

**Τροπολογία 8**  
**Elisabeth Schroedter**

**Πρόταση ψηφίσματος**  
**Αιτιολογική αναφορά 5 α (νέα)**

*Πρόταση ψηφίσματος*

*Τροπολογία*

*- έχοντας υπόψη την ανακοίνωση της Επιτροπής της 26ης Αυγούστου 2010 «Ψηφιακό θεματολόγιο για την Ευρώπη» COM(2010) 245 τελικό,*

Or. en

**Τροπολογία 9**  
**Elisabeth Schroedter**

**Πρόταση ψηφίσματος**  
**Αιτιολογική αναφορά 7 α (νέα)**

*Πρόταση ψηφίσματος*

*Τροπολογία*

*- έχοντας υπόψη την ανακοίνωση της Επιτροπής «Ευρωπαϊκή πλατφόρμα για την καταπολέμηση της φτώχειας και του κοινωνικού αποκλεισμού: ένα ευρωπαϊκό πλαίσιο για κοινωνική και εδαφική συνοχή» (COM (2010)0758 τελικό),*

Or. en

**Τροπολογία 10**  
**Ádám Kósa**

**Πρόταση ψηφίσματος**  
**Αιτιολογική αναφορά 13**

*Πρόταση ψηφίσματος*

*Τροπολογία*

– έχοντας υπόψη την πρόταση απόφασης του Συμβουλίου (COM(2008)0530) και τη θέση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 24ης Απριλίου 2009 σχετικά με τη σύναψη, από την Ευρωπαϊκή Κοινότητα, του πρωτοκόλλου της σύμβασης των Ηνωμένων Εθνών για τα δικαιώματα των ατόμων με αναπηρία,

– έχοντας υπόψη την πρόταση απόφασης του Συμβουλίου (COM(2008)0530) και τη θέση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 24ης Απριλίου 2009 σχετικά με τη σύναψη, από την Ευρωπαϊκή Κοινότητα, του πρωτοκόλλου της σύμβασης των Ηνωμένων Εθνών για τα δικαιώματα των ατόμων με αναπηρία (*UNCRPD*),

**Τροπολογία 11**  
**Ádám Kósa**

**Πρόταση ψηφίσματος**  
**Αιτιολογική αναφορά 13 α (νέα)**

*Πρόταση ψηφίσματος*

*Τροπολογία*

*- έχοντας υπόψη την απόφαση του Συμβουλίου της 21ης Οκτωβρίου 2010 σχετικά με τις κατευθυντήριες γραμμές για τις πολιτικές απασχόλησης των κρατών μελών (2010/707/ΕΕ),*

**Τροπολογία 12**  
**Elisabeth Schroedter**

**Πρόταση ψηφίσματος**  
**Αιτιολογική αναφορά 13 α (νέα)**

*Πρόταση ψηφίσματος*

*Τροπολογία*

*- έχοντας υπόψη την απόφαση του Συμβουλίου της 21ης Οκτωβρίου 2010 σχετικά με τις κατευθυντήριες γραμμές για τις πολιτικές απασχόλησης των κρατών μελών (2010/707/ΕΕ),*

**Τροπολογία 13**  
**Marian Harkin**

**Πρόταση ψηφίσματος**  
**Αιτιολογική αναφορά 16**

*Πρόταση ψηφίσματος*

*Τροπολογία*

*- έχοντας υπόψη την πρόταση της*

*- έχοντας υπόψη την απόφαση του*

*Επιτροπής προς το Συμβούλιο της 27ης Απριλίου 2010 «Κατευθυντήριες γραμμές για τις πολιτικές απασχόλησης των κρατών μελών: Μέρος II των ολοκληρωμένων κατευθυντήριων γραμμών για την Ευρώπη 2020» (COM(2010)0193) και τη θέση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 8ης Σεπτεμβρίου σε αυτή,*

*Συμβουλίου της 21ης Οκτωβρίου 2010 σχετικά με τις κατευθυντήριες γραμμές για τις πολιτικές απασχόλησης των κρατών μελών (2010/707/ΕΕ),*

Or. en

**Τροπολογία 14**  
**Ádám Kósa**

**Πρόταση ψηφίσματος**  
**Αιτιολογική αναφορά 16 α (νέα)**

*Πρόταση ψηφίσματος*

*Τροπολογία*

*- έχοντας υπόψη τη συμφωνία πλαίσιο για τη δημιουργία αγορών εργασίας χωρίς αποκλεισμούς, που συνήφθη από τους ευρωπαϊκούς κοινωνικούς εταίρους στις 25 Μαρτίου 2010,*

Or. en

**Τροπολογία 15**  
**Elisabeth Schroedter**

**Πρόταση ψηφίσματος**  
**Αιτιολογική αναφορά 16 α (νέα)**

*Πρόταση ψηφίσματος*

*Τροπολογία*

*- έχοντας υπόψη τη συμφωνία πλαίσιο για τη δημιουργία αγορών εργασίας χωρίς αποκλεισμούς, που συνήφθη από τους ευρωπαϊκούς κοινωνικούς εταίρους στις 25 Μαρτίου 2010,*

Or. en



**Τροπολογία 16**  
**Ádám Kósa**

**Πρόταση ψηφίσματος**  
**Αιτιολογική αναφορά 16 α (νέα)**

*Πρόταση ψηφίσματος*

*Τροπολογία*

*- έχοντας υπόψη τα συμπεράσματα του Συμβουλίου σχετικά με την «Προώθηση της ένταξης στην αγορά εργασίας – Ανάκαμψη από την κρίση και προετοιμασία του θεματολογίου της Λισαβόνας για μετά το 2010» της 30ής Νοεμβρίου 2009,*

Or. en

**Τροπολογία 17**  
**Mara Bizzotto**

**Πρόταση ψηφίσματος**  
**Αιτιολογική σκέψη Α**

*Πρόταση ψηφίσματος*

*Τροπολογία*

A. λαμβάνοντας υπόψη ότι ως πολίτες, τα άτομα με αναπηρίες έχουν **ίσα δικαιώματα και δικαιούνται αδιαμφισβήτητη** αξιοπρέπεια, ισότιμη μεταχείριση, ανεξάρτητη διαβίωση και πλήρη συμμετοχή στην κοινωνία,

A. λαμβάνοντας υπόψη ότι ως πολίτες, τα άτομα με αναπηρίες έχουν δικαίωμα στην αξιοπρέπεια, στην ισότιμη μεταχείριση, στην ανεξάρτητη διαβίωση και στην πλήρη συμμετοχή στην κοινωνία,

Or. it

**Τροπολογία 18**  
**Kinga Göncz, Vilija Blinkevičiūtė**

**Πρόταση ψηφίσματος**  
**Αιτιολογική σκέψη Α**

*Πρόταση ψηφίσματος*

*Τροπολογία*

A. λαμβάνοντας υπόψη ότι ως πολίτες, τα άτομα με αναπηρίες έχουν ίσα δικαιώματα

A. λαμβάνοντας υπόψη ότι ως πολίτες, τα άτομα με αναπηρίες (**τόσο σωματικές όσο**

και δικαιούνται αδιαμφισβήτητη αξιοπρέπεια, ισότιμη μεταχείριση, ανεξάρτητη διαβίωση και πλήρη συμμετοχή στην κοινωνία,

*και ψυχοκοινωνικές) έχουν ίσα δικαιώματα και δικαιούνται αδιαμφισβήτητη αξιοπρέπεια, ισότιμη μεταχείριση, ανεξάρτητη διαβίωση και πλήρη συμμετοχή στην κοινωνία,*

Or. en

## Τροπολογία 19 Ádám Kósa

### Πρόταση ψηφίσματος Αιτιολογική σκέψη Β

#### *Πρόταση ψηφίσματος*

Β. λαμβάνοντας υπόψη ότι περισσότερα από 80 εκατομμύρια άτομα ήτοι περίπου 16 % του συνολικού εργαζόμενου πληθυσμού της Ευρωπαϊκής Ένωσης είναι άτομα με αναπηρίες, στα οποία περιλαμβάνονται άτομα με αυτισμό, και ότι το ποσοστό ανεργίας παραμένει σε απαράδεκτα υψηλά επίπεδα, καθώς είναι **διπλάσιο σε σχέση** με το ποσοστό των ατόμων χωρίς αναπηρίες **και μπορεί να προκαλέσει κοινωνικό αποκλεισμό,**

#### *Τροπολογία*

Β. λαμβάνοντας υπόψη ότι περισσότερα από 80 εκατομμύρια άτομα ήτοι περίπου 16 % του συνολικού εργαζόμενου πληθυσμού της Ευρωπαϊκής Ένωσης είναι άτομα με **προβλήματα ψυχικής υγείας και ιδίως με** αυτισμό, και ότι το ποσοστό ανεργίας παραμένει σε απαράδεκτα υψηλά επίπεδα, καθώς είναι **τουλάχιστον διπλάσιο σε σύγκριση** με το ποσοστό των ατόμων χωρίς αναπηρίες **αυξάνοντας τον κίνδυνο του κοινωνικού αποκλεισμού, καθώς τουλάχιστον ένας στους τέσσερις αντιμετωπίζει κάποια στιγμή στη ζωή του κάποιο πρόβλημα ψυχικής υγείας και για τον ένα στους δέκα η κατάσταση αυτή ενδέχεται να οδηγήσει σε χρόνια προβλήματα ψυχικής υγείας, που θα το καταστήσουν ανάπηρο,**

Or. en

## Τροπολογία 20 Mara Bizzotto

### Πρόταση ψηφίσματος Αιτιολογική σκέψη Β

### Πρόταση ψηφίσματος

B. λαμβάνοντας υπόψη ότι περισσότερα από 80 εκατομμύρια άτομα ήτοι περίπου 16 % του συνολικού εργαζόμενου πληθυσμού της Ευρωπαϊκής Ένωσης είναι άτομα με αναπηρίες, στα οποία περιλαμβάνονται άτομα με αυτισμό, και ότι το ποσοστό ανεργίας **παραμένει σε απαράδεκτα υψηλά επίπεδα, καθώς** είναι διπλάσιο σε σχέση με το ποσοστό των ατόμων χωρίς αναπηρίες και **μπορεί να προκαλέσει κοινωνικό αποκλεισμό,**

### Τροπολογία

B. λαμβάνοντας υπόψη ότι περισσότερα από 80 εκατομμύρια άτομα ήτοι περίπου 16 % του συνολικού εργαζόμενου πληθυσμού της Ευρωπαϊκής Ένωσης είναι άτομα με αναπηρίες, στα οποία περιλαμβάνονται άτομα με αυτισμό, και **ότι** το ποσοστό ανεργίας είναι διπλάσιο σε σχέση με το ποσοστό των ατόμων χωρίς αναπηρίες, **γεγονός που καταδεικνύει τη διατήρηση μιας κατάστασης έντονου κοινωνικού αποκλεισμού και την ανάγκη στοχευμένων πολιτικών ενεργητικής ένταξης και αξιοποίησης,**

Or. it

### Τροπολογία 21 Elisabeth Schroedter

### Πρόταση ψηφίσματος Αιτιολογική σκέψη B

### Πρόταση ψηφίσματος

B. λαμβάνοντας υπόψη ότι περισσότερα από 80 εκατομμύρια άτομα ήτοι περίπου 16 % του συνολικού εργαζόμενου πληθυσμού της Ευρωπαϊκής Ένωσης είναι άτομα με αναπηρίες, **στα οποία περιλαμβάνονται άτομα με αυτισμό,** και ότι το ποσοστό ανεργίας παραμένει σε απαράδεκτα υψηλά επίπεδα, καθώς είναι διπλάσιο σε σχέση με το ποσοστό των ατόμων χωρίς αναπηρίες **και** μπορεί να προκαλέσει κοινωνικό αποκλεισμό,

### Τροπολογία

B. λαμβάνοντας υπόψη ότι περισσότερα από 80 εκατομμύρια άτομα ήτοι περίπου 16 % του συνολικού εργαζόμενου πληθυσμού της Ευρωπαϊκής Ένωσης είναι άτομα με αναπηρίες, και ότι το ποσοστό ανεργίας παραμένει σε απαράδεκτα υψηλά επίπεδα, καθώς είναι διπλάσιο σε σχέση με το ποσοστό των ατόμων χωρίς αναπηρίες· **λαμβάνοντας υπόψη ότι η ανεργία** μπορεί να προκαλέσει κοινωνικό αποκλεισμό,

Or. en

### Τροπολογία 22 Rosa Estaràs Ferragut, Veronica Lope Fontagné

**Πρόταση ψηφίσματος  
Αιτιολογική σκέψη Β**

*Πρόταση ψηφίσματος*

Β. λαμβάνοντας υπόψη ότι περισσότερα από 80 εκατομμύρια άτομα ήτοι περίπου 16 % του συνολικού εργαζόμενου πληθυσμού της Ευρωπαϊκής Ένωσης είναι άτομα με αναπηρίες, στα οποία περιλαμβάνονται άτομα με αυτισμό, και ότι το ποσοστό ανεργίας παραμένει σε απαράδεκτα υψηλά επίπεδα, καθώς είναι διπλάσιο σε σχέση με το ποσοστό των ατόμων χωρίς αναπηρίες και **μπορεί να προκαλέσει** κοινωνικό αποκλεισμό,

*Τροπολογία*

Β. λαμβάνοντας υπόψη ότι περισσότερα από 80 εκατομμύρια άτομα ήτοι περίπου 16 % του συνολικού εργαζόμενου πληθυσμού της Ευρωπαϊκής Ένωσης είναι άτομα με αναπηρίες, στα οποία περιλαμβάνονται άτομα με αυτισμό, και ότι το ποσοστό ανεργίας παραμένει σε απαράδεκτα υψηλά επίπεδα, καθώς είναι διπλάσιο σε σχέση με το ποσοστό των ατόμων χωρίς αναπηρίες και **προκαλεί** κοινωνικό αποκλεισμό,

Or. es

**Τροπολογία 23  
Kinga Göncz, Vilija Blinkevičiūtė**

**Πρόταση ψηφίσματος  
Αιτιολογική σκέψη Β**

*Πρόταση ψηφίσματος*

Β. λαμβάνοντας υπόψη ότι περισσότερα από 80 εκατομμύρια άτομα ήτοι περίπου 16 % του συνολικού εργαζόμενου πληθυσμού της Ευρωπαϊκής Ένωσης είναι άτομα με αναπηρίες, στα οποία περιλαμβάνονται άτομα με αυτισμό, και ότι το ποσοστό ανεργίας παραμένει σε απαράδεκτα υψηλά επίπεδα, καθώς είναι διπλάσιο σε σχέση με το ποσοστό των ατόμων χωρίς αναπηρίες και **μπορεί να προκαλέσει** κοινωνικό αποκλεισμό,

*Τροπολογία*

λαμβάνοντας υπόψη ότι περισσότερα από 80 εκατομμύρια άτομα ήτοι περίπου 16 % του συνολικού εργαζόμενου πληθυσμού της Ευρωπαϊκής Ένωσης είναι άτομα με αναπηρίες, στα οποία περιλαμβάνονται άτομα με αυτισμό, και ότι το ποσοστό ανεργίας παραμένει σε απαράδεκτα υψηλά επίπεδα, καθώς είναι διπλάσιο σε σχέση με το ποσοστό των ατόμων χωρίς αναπηρίες και **μπορεί να προκαλέσει φτώχεια και** κοινωνικό αποκλεισμό,

Or. en

**Τροπολογία 24  
Elisabeth Schroedter**

**Πρόταση ψηφίσματος  
Αιτιολογική σκέψη Β α (νέα)**

*Πρόταση ψηφίσματος*

*Τροπολογία*

*Βα. λαμβάνοντας υπόψη ότι τα άτομα με αναπηρίες που χρήζουν υψηλού επιπέδου υποστήριξης συγκαταλέγονται στα πλέον αποκλεισμένα στην κοινωνία, λαμβάνοντας υπόψη ότι οι γυναίκες με αναπηρίες συγκαταλέγονται γενικότερα στις πλέον ευάλωτες και περιθωριοποιημένες ομάδες της κοινωνίας και βιώνουν διακρίσεις, αποκλεισμό από τη συμμετοχή στην εκπαίδευση, την απασχόληση και την κοινωνική ζωή,*

Or. en

**Τροπολογία 25  
Sergio Gutiérrez Prieto**

**Πρόταση ψηφίσματος  
Αιτιολογική σκέψη Β α (νέα)**

*Πρόταση ψηφίσματος*

*Τροπολογία*

*Βα. λαμβάνοντας υπόψη ότι ο εν λόγω αριθμός θα αυξηθεί σημαντικά τα επόμενα χρόνια ενόψει της αναπόφευκτης αντιστροφής της πυραμίδας του πληθυσμού, καθώς πάνω από το ένα τρίτο των ατόμων ηλικίας εξήντα πέντε ετών και άνω πάσχει από κάποιας μορφής αναπηρία που περιορίζει σε κάποιον βαθμό τις δυνατότητές του και πάνω από το 20% έχει πολύ περιορισμένες δυνατότητες,*

Or. es

**Τροπολογία 26  
Mara Bizzotto**

**Πρόταση ψηφίσματος  
Αιτιολογική σκέψη Γ**

*Πρόταση ψηφίσματος*

Γ. λαμβάνοντας υπόψη ότι **η προστασία λόγω αναπηρίας περιορίζεται** στους τομείς της απασχόλησης, της εργασίας και της επαγγελματικής κατάρτισης (2000/78/EK),

*Τροπολογία*

Γ. λαμβάνοντας υπόψη ότι **οι αρμοδιότητες της Ευρωπαϊκής Ένωσης σε ζητήματα** αναπηρίας **περιορίζονται** στους τομείς της απασχόλησης, της εργασίας και της επαγγελματικής κατάρτισης (2000/78/EK),

Or. it

**Τροπολογία 27  
Ádám Kósa**

**Πρόταση ψηφίσματος  
Αιτιολογική σκέψη Γ**

*Πρόταση ψηφίσματος*

Γ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η προστασία λόγω αναπηρίας περιορίζεται στους τομείς της απασχόλησης, της εργασίας και της επαγγελματικής κατάρτισης (2000/78/EK),

*Τροπολογία*

Γ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η προστασία **από τις διακρίσεις** λόγω αναπηρίας περιορίζεται στους τομείς της απασχόλησης, της εργασίας και της επαγγελματικής κατάρτισης (2000/78/EK) **και ότι η UNCRPD αποτελεί μια μεικτή συμφωνία, στο πλαίσιο της οποίας η ΕΕ με όλα τα θεσμικά της όργανα και τα κράτη μέλη επιμερίζονται τις υποχρεώσεις για την εφαρμογή της,**

Or. en

**Τροπολογία 28  
Ádám Kósa**

**Πρόταση ψηφίσματος  
Αιτιολογική σκέψη Δ**

*Πρόταση ψηφίσματος*

Δ. λαμβάνοντας υπόψη ότι οι πολιτικές

*Τροπολογία*

Δ. λαμβάνοντας υπόψη ότι οι **κοινωνικές**

που στοχεύουν στα άτομα με αναπηρία **εμπίπτουν** συχνά στην αρμοδιότητα των κρατών μελών και, ως εκ τούτου, βασίζονται στην εθνική κληρονομιά και τα κοινωνικά έθιμα καθώς και στην οικονομική ανάπτυξη και την κατάσταση της οικονομίας,

πολιτικές που στοχεύουν στα άτομα με αναπηρία **αποτελούν** συχνά αρμοδιότητα των κρατών μελών και, ως εκ τούτου, βασίζονται στην εθνική κληρονομιά και τα κοινωνικά έθιμα καθώς και στην οικονομική ανάπτυξη και την κατάσταση της οικονομίας,

Or. en

## Τροπολογία 29 Mara Bizzotto

### Πρόταση ψηφίσματος Αιτιολογική σκέψη Δ

#### *Πρόταση ψηφίσματος*

Δ. λαμβάνοντας υπόψη ότι οι πολιτικές που στοχεύουν στα άτομα με αναπηρία εμπίπτουν συχνά στην αρμοδιότητα των κρατών μελών και, ως εκ τούτου, βασίζονται στην εθνική κληρονομιά και τα κοινωνικά έθιμα **καθώς και** στην οικονομική ανάπτυξη και την κατάσταση της οικονομίας,

#### *Τροπολογία*

Δ. λαμβάνοντας υπόψη ότι οι πολιτικές που στοχεύουν στα άτομα με αναπηρία εμπίπτουν συχνά στην αρμοδιότητα των κρατών μελών και, ως εκ τούτου, βασίζονται στην εθνική κληρονομιά και τα κοινωνικά έθιμα και στην οικονομική ανάπτυξη και την κατάσταση της οικονομίας, **καθώς και στον πολύ σημαντικό ρόλο που διαδραματίζουν οι οικογένειες και οι οργανώσεις υποστηρίζοντας την πορεία τους προς την αυτονομία τους και την ένταξη στον κοινωνικό ιστό,**

Or. it

## Τροπολογία 30 Kinga Göncz

### Πρόταση ψηφίσματος Αιτιολογική σκέψη Δ

#### *Πρόταση ψηφίσματος*

Δ. λαμβάνοντας υπόψη ότι οι πολιτικές που στοχεύουν στα άτομα με αναπηρία

#### *Τροπολογία*

Δ. λαμβάνοντας υπόψη ότι οι πολιτικές που στοχεύουν στα άτομα με αναπηρία

εμπίπτουν συχνά στην αρμοδιότητα των κρατών μελών και, ως εκ τούτου, βασίζονται *στην εθνική κληρονομιά* και τα κοινωνικά έθιμα καθώς και στην οικονομική ανάπτυξη και την κατάσταση της οικονομίας,

εμπίπτουν συχνά στην αρμοδιότητα των κρατών μελών και, ως εκ τούτου, βασίζονται *στις εθνικές παραδόσεις* και τα κοινωνικά έθιμα καθώς και στην οικονομική ανάπτυξη και την κατάσταση της οικονομίας,

Or. en

### **Τροπολογία 31** **Elisabeth Schroedter**

#### **Πρόταση ψηφίσματος** **Αιτιολογική σκέψη Δ**

##### *Πρόταση ψηφίσματος*

Δ. λαμβάνοντας υπόψη ότι οι πολιτικές που στοχεύουν στα άτομα με αναπηρία εμπίπτουν συχνά στην αρμοδιότητα των κρατών μελών και, ως εκ τούτου, βασίζονται στην εθνική κληρονομιά και τα κοινωνικά έθιμα καθώς και στην οικονομική ανάπτυξη και την κατάσταση της οικονομίας,

##### *Τροπολογία*

Δ. λαμβάνοντας υπόψη ότι οι *κοινωνικές* πολιτικές που στοχεύουν στα άτομα με αναπηρία εμπίπτουν συχνά στην αρμοδιότητα των κρατών μελών και, ως εκ τούτου, βασίζονται στην εθνική κληρονομιά και τα κοινωνικά έθιμα καθώς και στην οικονομική ανάπτυξη και την κατάσταση της οικονομίας,

Or. en

### **Τροπολογία 32** **Vincenzo Iovine, Marian Harkin**

#### **Πρόταση ψηφίσματος** **Αιτιολογική σκέψη Δ α (νέα)**

##### *Πρόταση ψηφίσματος*

##### *Τροπολογία*

*Δα. λαμβάνοντας υπόψη ότι η Ευρωπαϊκή Ένωση επικύρωσε επισήμως τη σύμβαση των Ηνωμένων Εθνών για τα δικαιώματα των ατόμων με αναπηρία και ότι αυτή έχει επίσης υπογραφεί από το σύνολο των 27 κρατών μελών της ΕΕ και έχει επικυρωθεί από τα 16 από αυτά,*



**Τροπολογία 33**  
**Ádám Kósa**

**Πρόταση ψηφίσματος**  
**Αιτιολογική σκέψη Δ α (νέα)**

*Πρόταση ψηφίσματος*

*Τροπολογία*

*Δα. λαμβάνοντας υπόψη ότι τα άτομα με αναπηρίες που χρήζουν υψηλού επιπέδου υποστήριξης συγκαταλέγονται στις πλέον αποκλεισμένες κοινωνικές ομάδες,*

**Τροπολογία 34**  
**Ádám Kósa**

**Πρόταση ψηφίσματος**  
**Αιτιολογική σκέψη Δ β (νέα)**

*Πρόταση ψηφίσματος*

*Τροπολογία*

*Δβ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η αναπηρία αποτελεί μια εξελισσόμενη έννοια η οποία προκύπτει από την αλληλεπίδραση μεταξύ των ατόμων με μειωμένες ικανότητες και εμπόδια λόγω συμπεριφοράς και περιβάλλοντος που παρακωλύουν την πλήρη και αποτελεσματική συμμετοχή τους στην κοινωνία σε ισότιμη βάση με άλλους με την ίδια αξιοπρέπεια,*

**Τροπολογία 35**  
**Elisabeth Schroedter**

**Πρόταση ψηφίσματος**  
**Αιτιολογική σκέψη Ε**

*Πρόταση ψηφίσματος*

Ε. λαμβάνοντας υπόψη ότι υπάρχει στενή σχέση ανάμεσα στην **(σωματική) κινητικότητα** και την (κοινωνική) ένταξη, ιδιαίτερα όσον αφορά την ελευθερία **(μέσων και προσβασιμότητας) της επικοινωνίας καθώς και τη νοηματική γλώσσα** και την ελευθερία μετακίνησης σε όλους τους τομείς της ζωής **με στόχο την πλήρη συμμετοχή στην κοινωνία,**

*Τροπολογία*

Ε. λαμβάνοντας υπόψη ότι υπάρχει στενή σχέση ανάμεσα στην **αναπηρία** και την κοινωνική ένταξη, ιδιαίτερα όσον αφορά την ελευθερία και **την πρόσβαση στην επικοινωνία,** την ελευθερία μετακίνησης σε όλους τους τομείς της ζωής **και την πρόσβαση στις υπηρεσίες, λαμβάνοντας υπόψη ότι πρέπει να προωθηθεί η πλήρης συμμετοχή σε όλους τους τομείς της κοινωνίας,**

Or. en

**Τροπολογία 36**  
**Kinga Göncz**

**Πρόταση ψηφίσματος**  
**Αιτιολογική σκέψη Ε**

*Πρόταση ψηφίσματος*

Ε. λαμβάνοντας υπόψη ότι υπάρχει στενή σχέση ανάμεσα στην (σωματική) κινητικότητα και την (κοινωνική) ένταξη, ιδιαίτερα όσον αφορά την ελευθερία (μέσων και προσβασιμότητας) της επικοινωνίας **καθώς και τη νοηματική γλώσσα** και την ελευθερία μετακίνησης σε όλους τους τομείς της ζωής με στόχο την πλήρη συμμετοχή στην κοινωνία,

*Τροπολογία*

Ε. λαμβάνοντας υπόψη ότι υπάρχει στενή σχέση ανάμεσα στην (σωματική) κινητικότητα και την (κοινωνική) ένταξη, ιδιαίτερα όσον αφορά την ελευθερία (μέσων και προσβασιμότητας) της επικοινωνίας και την ελευθερία μετακίνησης σε όλους τους τομείς της ζωής με στόχο την πλήρη συμμετοχή στην κοινωνία,

Or. en

**Τροπολογία 37**  
**Mara Bizzotto**

**Πρόταση ψηφίσματος**  
**Αιτιολογική σκέψη Ε**

*Πρόταση ψηφίσματος*

Ε. λαμβάνοντας υπόψη ότι υπάρχει στενή σχέση ανάμεσα στην (σωματική) κινητικότητα και την (κοινωνική) ένταξη, ιδιαίτερα όσον αφορά την ελευθερία (μέσων και προσβασιμότητας) της επικοινωνίας καθώς και τη νοηματική γλώσσα και την ελευθερία μετακίνησης σε όλους τους τομείς της ζωής με στόχο την πλήρη συμμετοχή στην κοινωνία,

*Τροπολογία*

Ε. λαμβάνοντας υπόψη ότι υπάρχει στενή σχέση ανάμεσα στην (σωματική) κινητικότητα και την (κοινωνική) ένταξη, ιδιαίτερα όσον αφορά την ελευθερία (μέσων και προσβασιμότητας) της επικοινωνίας καθώς και τη νοηματική γλώσσα και την ελευθερία μετακίνησης σε όλους τους τομείς της ζωής με στόχο την πλήρη συμμετοχή στην κοινωνία, **σημειώνοντας τη σημασία κοινοτικών πολιτικών που θα επιτρέψουν τη σύγκλιση της συνεχούς προόδου των τεχνολογιών πληροφοριών και επικοινωνιών, καθώς και του οικιακού αυτοματισμού, προς την πλήρη προσβασιμότητα από άποψη συμβατότητας με τα πρότυπα στην ενιαία αγορά και διευκόλυνσης της εξάπλωσής τους,**

Or. it

**Τροπολογία 38**

**Lidia Joanna Geringer de Oedenberg, Vilija Blinkevičiūtė**

**Πρόταση ψηφίσματος**

**Αιτιολογική σκέψη Ε α (νέα)**

*Πρόταση ψηφίσματος*

*Τροπολογία*

***Εα. λαμβάνοντας υπόψη ότι η πρόσβαση στην πληροφόρηση και τον πολιτισμό διαδραματίζει ζωτικό ρόλο για την πνευματική ανάπτυξη των νέων, συμπεριλαμβανομένων των ατόμων με αναπηρίες,***

Or. en

**Τροπολογία 39**

**Lidia Joanna Geringer de Oedenberg, Vilija Blinkevičiūtė**

**Πρόταση ψηφίσματος  
Αιτιολογική σκέψη Ε β (νέα)**

*Πρόταση ψηφίσματος*

*Τροπολογία*

***Εβ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η πρόσβαση στην πληροφόρηση επιβεβαιώνεται ρητά στο άρθρο 11 του Χάρτη των Θεμελιωδών Δικαιωμάτων,***

Or. en

**Τροπολογία 40  
Lidia Joanna Geringer de Oedenberg, Vilija Blinkevičiūtė**

**Πρόταση ψηφίσματος  
Αιτιολογική σκέψη Ε γ (νέα)**

*Πρόταση ψηφίσματος*

*Τροπολογία*

***Εγ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η πρόσβαση στην πληροφόρηση έχει άμεσο αντίκτυπο στις ευκαιρίες απασχόλησης των ατόμων με αναπηρίες,***

Or. en

**Τροπολογία 41  
Vincenzo Iovine, Marian Harkin**

**Πρόταση ψηφίσματος  
Αιτιολογική σκέψη ΣΤ**

*Πρόταση ψηφίσματος*

*Τροπολογία*

ΣΤ. λαμβάνοντας υπόψη ότι τα άτομα με αναπηρία έχουν δικαίωμα σε ***επαρκές επίπεδο υπηρεσιών*** που βασίζονται στις κοινότητες και προάγουν την ανεξάρτητη διαβίωση, το δικαίωμα στην προσωπική βοήθεια, το δικαίωμα στην οικονομική ανεξαρτησία και πλήρη συμμετοχή στην κοινωνία,

λαμβάνοντας υπόψη ότι τα άτομα με αναπηρία έχουν δικαίωμα σε ***υπηρεσίες*** που βασίζονται στις κοινότητες και προάγουν την ανεξάρτητη διαβίωση, το δικαίωμα στην προσωπική βοήθεια, το δικαίωμα στην οικονομική ανεξαρτησία και πλήρη συμμετοχή στην κοινωνία ***και την αγορά εργασίας,***

**Τροπολογία 42**  
**Mara Bizzotto**

**Πρόταση ψηφίσματος**  
**Αιτιολογική σκέψη ΣΤ**

*Πρόταση ψηφίσματος*

ΣΤ. λαμβάνοντας υπόψη ότι τα άτομα με αναπηρία έχουν δικαίωμα σε επαρκές επίπεδο υπηρεσιών που **βασίζονται στις κοινότητες και** προάγουν την ανεξάρτητη διαβίωση, το δικαίωμα στην προσωπική βοήθεια, το δικαίωμα στην οικονομική ανεξαρτησία και πλήρη συμμετοχή στην κοινωνία,

*Τροπολογία*

ΣΤ. λαμβάνοντας υπόψη ότι τα άτομα με αναπηρία έχουν δικαίωμα σε επαρκές επίπεδο υπηρεσιών που προάγουν την ανεξάρτητη διαβίωση, το δικαίωμα στην προσωπική βοήθεια, το δικαίωμα στην οικονομική ανεξαρτησία και πλήρη συμμετοχή στην κοινωνία,

Or. it

**Τροπολογία 43**  
**Vincenzo Iovine, Marian Harkin**

**Πρόταση ψηφίσματος**  
**Αιτιολογική σκέψη Η**

*Πρόταση ψηφίσματος*

Η. λαμβάνοντας υπόψη ότι τα άτομα με αναπηρίες υφίστανται διακρίσεις **στην εκπαίδευση και την κατάρτιση, περιλαμβανομένης της** έλλειψης έγκαιρης αναγνώρισης και παρέμβασης για παιδιά και μαθητές με αναπηρίες, με αποτέλεσμα οι ευκαιρίες απασχόλησής τους να είναι ιδιαίτερα περιορισμένες,

*Τροπολογία*

Η. λαμβάνοντας υπόψη ότι τα άτομα με αναπηρίες υφίστανται διακρίσεις **σε όλη τη διάρκεια της ζωής τους και ιδίως κατά την περίοδο της εκπαίδευσης και κατάρτισης, λόγω** έλλειψης έγκαιρης αναγνώρισης και παρέμβασης για παιδιά και μαθητές με αναπηρίες, με αποτέλεσμα οι ευκαιρίες απασχόλησής τους να είναι ιδιαίτερα περιορισμένες,

Or. en

**Τροπολογία 44**  
**Ádám Kósa**

**Πρόταση ψηφίσματος  
Αιτιολογική σκέψη Η**

*Πρόταση ψηφίσματος*

Η. λαμβάνοντας υπόψη ότι τα άτομα με αναπηρίες υφίστανται διακρίσεις στην εκπαίδευση και την κατάρτιση, περιλαμβανομένης της έλλειψης έγκαιρης αναγνώρισης και παρέμβασης για παιδιά και μαθητές με αναπηρίες, **με αποτέλεσμα** οι ευκαιρίες απασχόλησής τους **να είναι ιδιαίτερα περιορισμένες,**

*Τροπολογία*

Η. λαμβάνοντας υπόψη ότι τα άτομα με αναπηρίες υφίστανται διακρίσεις στην εκπαίδευση και την κατάρτιση, περιλαμβανομένης της έλλειψης έγκαιρης αναγνώρισης και παρέμβασης για παιδιά και μαθητές με αναπηρίες, **περιορίζοντας έτσι τις μελλοντικές** ευκαιρίες απασχόλησής τους,

Or. en

**Τροπολογία 45  
Mara Bizzotto**

**Πρόταση ψηφίσματος  
Αιτιολογική σκέψη Η**

*Πρόταση ψηφίσματος*

Η. λαμβάνοντας υπόψη ότι τα άτομα με αναπηρίες υφίστανται διακρίσεις στην εκπαίδευση και την κατάρτιση, περιλαμβανομένης της έλλειψης έγκαιρης αναγνώρισης και παρέμβασης για παιδιά και μαθητές με αναπηρίες, **με αποτέλεσμα** οι ευκαιρίες απασχόλησής τους να είναι ιδιαίτερα περιορισμένες,

*Τροπολογία*

Η. λαμβάνοντας υπόψη ότι, **σε ορισμένα κράτη μέλη και σε ορισμένους τομείς,** τα άτομα με αναπηρίες υφίστανται διακρίσεις στην εκπαίδευση και την κατάρτιση, περιλαμβανομένης της έλλειψης έγκαιρης αναγνώρισης και παρέμβασης για παιδιά και μαθητές με αναπηρίες, **με αποτέλεσμα** οι ευκαιρίες απασχόλησής τους να είναι ιδιαίτερα περιορισμένες,

Or. it

**Τροπολογία 46  
Elisabeth Schroedter**

**Πρόταση ψηφίσματος  
Αιτιολογική σκέψη Η α (νέα)**

Πρόταση ψηφίσματος

Τροπολογία

*Ha. λαμβάνοντας υπόψη ότι η αναπηρία αποτελεί μια εξελισσόμενη έννοια η οποία προκύπτει από την αλληλεπίδραση μεταξύ των ατόμων με μειωμένες ικανότητες και εμπόδια λόγω συμπεριφοράς και περιβάλλοντος που παρακωλύουν την πλήρη και αποτελεσματική συμμετοχή τους στην κοινωνία σε ισότιμη βάση με τους άλλους,*

Or. en

**Τροπολογία 47**

**Rosa Estaràs Ferragut, Veronica Lope Fontagné**

Πρόταση ψηφίσματος

Αιτιολογική σκέψη Η α (νέα)

Πρόταση ψηφίσματος

Τροπολογία

*Ha. λαμβάνοντας υπόψη ότι το άρθρο 24 της Σύμβασης των Ηνωμένων Εθνών για τα άτομα με αναπηρία, που κυρώθηκε από την ΕΕ τον Δεκέμβριο του 2010, απαγορεύει τον αποκλεισμό από το εκπαιδευτικό σύστημα για λόγους αναπηρίας, και ότι η εκπαίδευση χωρίς αποκλεισμούς συνιστά το πιο αποτελεσματικό μέσο για την καταπολέμηση των δυσμενών διακρίσεων, την οικοδόμηση μιας κοινωνίας χωρίς αποκλεισμούς και την επίτευξη μιας εκπαίδευσης για όλους,*

Or. es

**Τροπολογία 48**

**Thomas Mann**

Πρόταση ψηφίσματος

Αιτιολογική σκέψη Η α (νέα)

Πρόταση ψηφίσματος

Τροπολογία

*Ha. λαμβάνοντας υπόψη ότι οι γυναίκες με αναπηρία συχνά υφίστανται διπλή διάκριση και ότι οι κυβερνήσεις μπορούν να αντιμετωπίσουν το συγκεκριμένο πρόβλημα χρησιμοποιώντας το μέσο της συνεκτίμησης της διάστασης του φύλου σε όλους τους σχετικούς τομείς της πολιτικής για την αναπηρία,*

Or. de

**Τροπολογία 49**  
**Sergio Gutiérrez Prieto**

**Πρόταση ψηφίσματος**  
**Αιτιολογική σκέψη Η α (νέα)**

Πρόταση ψηφίσματος

Τροπολογία

*Ha. λαμβάνοντας υπόψη ότι η οικονομική κρίση συνιστά πρόκληση τόσο όσον αφορά την απασχόληση γενικότερα όσο και των ατόμων με αναπηρίες ειδικότερα, καθώς η αύξηση του ποσοστού ανεργίας είναι σημαντικά μεγαλύτερη μεταξύ των ατόμων με κάποιου είδους αναπηρία ενώ υπάρχει και εντεινόμενος φόβος μήπως οι παροχές αναπηρίας χρησιμοποιούνται για να ελέγχεται η προσφορά εργασίας,*

Or. es

**Τροπολογία 50**  
**Marian Harkin**

**Πρόταση ψηφίσματος**  
**Αιτιολογική σκέψη Η α (νέα)**

Πρόταση ψηφίσματος

Τροπολογία

*Ha. λαμβάνοντας υπόψη ότι η αναπηρία*



*αποτελεί μια εξελισσόμενη έννοια η οποία προκύπτει από την αλληλεπίδραση μεταξύ των ατόμων με μειωμένες ικανότητες και εμπόδια λόγω συμπεριφοράς ή περιβάλλοντος που παρακωλύουν την πλήρη και αποτελεσματική συμμετοχή τους στην κοινωνία σε ισότιμη βάση με τους άλλους,*

Or. en

**Τροπολογία 51**  
**Ádám Kósa**

**Πρόταση ψηφίσματος**  
**Αιτιολογική σκέψη Η α (νέα)**

*Πρόταση ψηφίσματος*

*Τροπολογία*

*Ηα. λαμβάνοντας υπόψη ότι τα μέλη της οικογένειας των ατόμων με αναπηρίες υφίστανται διακρίσεις λόγω της σχέσης τους με τα τελευταία, και ότι τα μέτρα για την υποστήριξη των οικογενειών θα έχουν με τη σειρά τους θετικό αντίκτυπο στην πλήρη και ισότιμη πραγμάτωση των δικαιωμάτων των ατόμων με αναπηρίες,*

Or. en

**Τροπολογία 52**  
**Ádám Kósa**

**Πρόταση ψηφίσματος**  
**Αιτιολογική σκέψη Η β (νέα)**

*Πρόταση ψηφίσματος*

*Τροπολογία*

*Ηβ. λαμβάνοντας υπόψη ότι τα άτομα με αναπηρίες αποτελούν μια από τις ομάδες που επλήγησαν περισσότερο από τις επιπτώσεις της χρηματοπιστωτικής κρίσης στην Ευρώπη,*

Or. en

**Τροπολογία 53**  
**Elisabeth Schroedter**

**Πρόταση ψηφίσματος**  
**Αιτιολογική σκέψη Η β (νέα)**

*Πρόταση ψηφίσματος*

*Τροπολογία*

***Ηβ. λαμβάνοντας υπόψη ότι οι πλέον περιθωριοποιημένες κοινωνικές ομάδες είναι εκείνες που επλήγησαν περισσότερο από την κρίση και λαμβάνοντας υπόψη ότι τα άτομα με αναπηρίες αποτελούν μια από τις ομάδες που επλήγησαν περισσότερο από τις επιπτώσεις της χρηματοπιστωτικής κρίσης στην Ευρώπη,***

Or. en

**Τροπολογία 54**  
**Vincenzo Iovine, Marian Harkin**

**Πρόταση ψηφίσματος**  
**Παράγραφος 1**

*Πρόταση ψηφίσματος*

*Τροπολογία*

1. επισημαίνει ότι οι δημοσιονομικές δαπάνες και οι οικονομικές επενδύσεις σε άτομα με αναπηρίες συνιστούν επένδυση με μακροπρόθεσμη απόδοση για την ευεξία όλων και για μια κοινωνία που βασίζεται σε βιώσιμα θεμέλια·

1. επισημαίνει ότι οι δημοσιονομικές δαπάνες και οι οικονομικές επενδύσεις σε άτομα με αναπηρίες συνιστούν επένδυση με μακροπρόθεσμη απόδοση για την ευεξία όλων και για μια κοινωνία ***χωρίς διακρίσεις*** που βασίζεται σε βιώσιμα θεμέλια·

Or. en

**Τροπολογία 55**  
**Sergio Gaetano Coffferati**

**Πρόταση ψηφίσματος**  
**Παράγραφος 1**

*Πρόταση ψηφίσματος*

1. επισημαίνει ότι οι δημοσιονομικές δαπάνες και οι οικονομικές επενδύσεις σε άτομα με αναπηρίες συνιστούν επένδυση με μακροπρόθεσμη απόδοση για την ευεξία όλων και για μια κοινωνία που βασίζεται σε βιώσιμα θεμέλια·

*Τροπολογία*

1. επισημαίνει ότι οι δημοσιονομικές δαπάνες και οι οικονομικές επενδύσεις σε άτομα με αναπηρίες συνιστούν επένδυση με μακροπρόθεσμη απόδοση για την ευεξία όλων και για μια κοινωνία που βασίζεται σε βιώσιμα θεμέλια· **επισημαίνει ότι για τον λόγο αυτόν, στο πλαίσιο των δημοσιονομικών μέτρων λιτότητας, δεν είναι αποδεκτές περικοπές στις υπηρεσίες για άτομα με αναπηρίες ή στα σχέδια που έχουν ως στόχο την κοινωνική τους ένταξη, δεδομένου ότι οι εν λόγω περικοπές θα σήμαιναν την κατάργηση της εγγύησης ορισμένων θεμελιωδών και αναπαλλοτρίωτων δικαιωμάτων των ατόμων με αναπηρίες· θεωρεί μάλιστα ότι, στο πλαίσιο αυτό, οι επενδύσεις θα πρέπει να αυξηθούν αισθητά·**

Or. it

**Τροπολογία 56**  
**Sergio Gutiérrez Prieto**

**Πρόταση ψηφίσματος**  
**Παράγραφος 1 α (νέα)**

*Πρόταση ψηφίσματος*

**1α. υπογραμμίζει ότι ο στόχος της στρατηγικής ΕΕ 2020 σχετικά με την επίτευξη ποσοστού απασχόλησης 75% για τον ενεργό πληθυσμό ηλικίας 20-64 ετών, δεν θα μπορέσει να επιτευχθεί σε καμία περίπτωση χωρίς να συμπεριληφθεί και ο ενεργός πληθυσμός με κάποιας μορφής αναπηρία·**

Or. es

**Τροπολογία 57**  
**Philippe Boulland**

**Πρόταση ψηφίσματος**  
**Παράγραφος 1 α (νέα)**

*Πρόταση ψηφίσματος*

*Τροπολογία*

**1α. επιθυμεί να δοθεί ένας ορισμός της αναπηρίας τον οποίον θα μπορούν να επικαλούνται τα κράτη μέλη·**

Or. fr

**Τροπολογία 58**  
**Elisabeth Schroedter**

**Πρόταση ψηφίσματος**  
**Παράγραφος 2**

*Πρόταση ψηφίσματος*

*Τροπολογία*

2. παρατηρεί ότι υπάρχει εγγενής αλληλεγγύη στις ευρωπαϊκές κοινωνίες γεγονός που αναγνωρίζει πλήρως την ανάγκη **για προσαρμογές για άτομα με «ελαφριές» αναπηρίες· τονίζει ωστόσο ότι τα άτομα με σοβαρές ή πολλαπλές αναπηρίες χρήζουν μεγαλύτερης βοήθειας βάσει των ανθρώπινων δικαιωμάτων και της αρχής της αξιοπρέπειας·**

2. παρατηρεί ότι υπάρχει εγγενής αλληλεγγύη στις ευρωπαϊκές κοινωνίες, γεγονός που αναγνωρίζει πλήρως **και τονίζει** την ανάγκη **διασφάλισης εξατομικευμένων μέτρων για άτομα με αναπηρίες που χρήζουν εντατικότερης υποστήριξης, καθώς και της δυνατότητας ελεύθερης επιλογής εν προκειμένω·**

Or. en

**Τροπολογία 59**  
**Kinga Göncz, Vilija Blinkevičiūtė**

**Πρόταση ψηφίσματος**  
**Παράγραφος 2**

*Πρόταση ψηφίσματος*

*Τροπολογία*

2. παρατηρεί ότι **υπάρχει εγγενής αλληλεγγύη στις ευρωπαϊκές κοινωνίες** γεγονός που αναγνωρίζει πλήρως την

2. παρατηρεί ότι **η χρηματοπιστωτική κρίση πλήττει περισσότερο τις ευάλωτες ομάδες, και ως εκ τούτου η αλληλεγγύη**

ανάγκη για προσαρμογές για άτομα με «ελαφριές» αναπηρίες· τονίζει ωστόσο ότι τα άτομα με σοβαρές ή πολλαπλές αναπηρίες χρήζουν μεγαλύτερης βοήθειας βάσει των ανθρώπινων δικαιωμάτων και της αρχής της αξιοπρέπειας·

που **θα** αναγνωρίζει πλήρως την ανάγκη για προσαρμογές για άτομα με «ελαφριές» αναπηρίες **είναι σήμερα απαραίτητη περισσότερο από ποτέ**· τονίζει ωστόσο ότι τα άτομα με σοβαρές ή πολλαπλές αναπηρίες χρήζουν **ακόμα** μεγαλύτερης βοήθειας βάσει των ανθρώπινων δικαιωμάτων και της αρχής της αξιοπρέπειας·

Or. en

## Τροπολογία 60 Mara Bizzotto

### Πρόταση ψηφίσματος Παράγραφος 2

#### *Πρόταση ψηφίσματος*

2. παρατηρεί ότι υπάρχει εγγενής αλληλεγγύη στις ευρωπαϊκές κοινωνίες γεγονός που αναγνωρίζει πλήρως την ανάγκη για προσαρμογές για άτομα με «ελαφριές» αναπηρίες· τονίζει ωστόσο ότι τα άτομα με σοβαρές ή πολλαπλές αναπηρίες **χρήζουν μεγαλύτερης βοήθειας βάσει των ανθρώπινων δικαιωμάτων και της αρχής της αξιοπρέπειας**·

#### *Τροπολογία*

2. παρατηρεί ότι υπάρχει εγγενής αλληλεγγύη στις ευρωπαϊκές κοινωνίες γεγονός που αναγνωρίζει πλήρως την ανάγκη για προσαρμογές για άτομα με «ελαφριές» αναπηρίες· τονίζει ωστόσο ότι **η αξιοπρέπεια και τα ανθρώπινα δικαιώματα των** ατόμων με σοβαρές ή πολλαπλές αναπηρίες **δεν γίνονται συχνά σεβαστά**·

Or. it

## Τροπολογία 61 Ádám Kósa

### Πρόταση ψηφίσματος Παράγραφος 2

#### *Πρόταση ψηφίσματος*

2. παρατηρεί ότι υπάρχει εγγενής αλληλεγγύη στις ευρωπαϊκές κοινωνίες γεγονός που αναγνωρίζει πλήρως την ανάγκη για προσαρμογές για άτομα με

#### *Τροπολογία*

2. παρατηρεί ότι υπάρχει εγγενής αλληλεγγύη στις ευρωπαϊκές κοινωνίες γεγονός που αναγνωρίζει πλήρως την ανάγκη για προσαρμογές για άτομα με

«ελαφριές» αναπηρίες· τονίζει ωστόσο ότι τα άτομα με **σοβαρές ή πολλαπλές** αναπηρίες χρήζουν μεγαλύτερης βοήθειας βάσει των ανθρώπινων δικαιωμάτων και της αρχής της αξιοπρέπειας·

«ελαφριές» αναπηρίες· τονίζει ωστόσο ότι τα άτομα με αναπηρίες, **που απαιτούν εντατικότερη υποστήριξη**, χρήζουν μεγαλύτερης βοήθειας βάσει των ανθρώπινων δικαιωμάτων και της αρχής της αξιοπρέπειας·

Or. en

**Τροπολογία 62**  
**Vincenzo Iovine**

**Πρόταση ψηφίσματος**  
**Παράγραφος 2**

*Πρόταση ψηφίσματος*

2. παρατηρεί ότι υπάρχει εγγενής αλληλεγγύη στις ευρωπαϊκές κοινωνίες γεγονός που αναγνωρίζει πλήρως την ανάγκη για προσαρμογές για άτομα με «ελαφριές» αναπηρίες· τονίζει ωστόσο ότι τα άτομα με σοβαρές ή πολλαπλές αναπηρίες χρήζουν μεγαλύτερης βοήθειας βάσει των ανθρώπινων δικαιωμάτων **και** της αρχής της αξιοπρέπειας·

*Τροπολογία*

2. παρατηρεί ότι υπάρχει εγγενής αλληλεγγύη στις ευρωπαϊκές κοινωνίες γεγονός που αναγνωρίζει πλήρως την ανάγκη για προσαρμογές για άτομα με «ελαφριές» αναπηρίες, **η οποία πρέπει να τροφοδοτείται και να ενισχύεται με εκστρατείες ενημέρωσης των ευρωπαϊών πολιτών**· τονίζει ωστόσο ότι τα άτομα με σοβαρές ή πολλαπλές αναπηρίες χρήζουν μεγαλύτερης βοήθειας βάσει των ανθρώπινων δικαιωμάτων, της αρχής της αξιοπρέπειας και **διευκολύνσεων για την είσοδο στην αγορά εργασίας· η διαφορά μεταξύ σοβαρών ή πολλαπλών και ελαφριών αναπηριών πρέπει να λαμβάνεται υπόψη σε ό,τι αφορά την προτεραιότητα στις δημόσιες προσλήψεις**·

Or. it

**Τροπολογία 63**  
**Philippe Boulland**

**Πρόταση ψηφίσματος**  
**Παράγραφος 2**

### Πρόταση ψηφίσματος

2. παρατηρεί ότι υπάρχει εγγενής αλληλεγγύη στις ευρωπαϊκές κοινωνίες γεγονός που αναγνωρίζει πλήρως την ανάγκη για προσαρμογές για άτομα με «ελαφριές» αναπηρίες· τονίζει ωστόσο ότι τα άτομα με σοβαρές ή πολλαπλές αναπηρίες χρήζουν μεγαλύτερης βοήθειας βάσει των ανθρωπίνων δικαιωμάτων και της αρχής της αξιοπρέπειας·

### Τροπολογία

2. παρατηρεί ότι υπάρχει εγγενής αλληλεγγύη στις ευρωπαϊκές κοινωνίες γεγονός που αναγνωρίζει πλήρως την ανάγκη για προσαρμογές για άτομα με «ελαφριές» αναπηρίες· τονίζει ωστόσο ότι τα άτομα με σοβαρές ή πολλαπλές αναπηρίες χρήζουν μεγαλύτερης βοήθειας βάσει των ανθρωπίνων δικαιωμάτων και της αρχής της αξιοπρέπειας· **επομένως, θα ήταν απαραίτητη η ταξινόμηση των τύπων αναπηρίας ανάλογα με τη σοβαρότητά τους ούτως ώστε να μπορούν να βρεθούν προσαρμοσμένες λύσεις σε όλη τη διάρκεια της κατάρτισης και της επαγγελματικής ζωής·**

Or. fr

### Τροπολογία 64 Dieter-Lebrecht Koch

### Πρόταση ψηφίσματος Παράγραφος 3

### Πρόταση ψηφίσματος

3. τονίζει τη σπουδαιότητα των στόχων της ευρωπαϊκής στρατηγικής για την αναπηρία 2010-2020 (ΕΣΑ) και απευθύνει ιδιαίτερη έκκληση για **τον καθορισμό** λεπτομερέστερων δράσεων **για** όλα τα επίπεδα **διακυβέρνησης·**

### Τροπολογία

3. τονίζει τη σπουδαιότητα των στόχων της ευρωπαϊκής στρατηγικής για την αναπηρία 2010-2020 (ΕΣΑ) και απευθύνει ιδιαίτερη έκκληση για **την εκπόνηση** λεπτομερέστερων δράσεων **σε** όλα τα επίπεδα **της διοικητικής δραστηριότητας· σε αυτό το πλαίσιο θα πρέπει να γίνεται σεβαστή η βασική αρχή «τίποτα για εμάς χωρίς εμάς», ότι δηλαδή οι άνθρωποι με αναπηρία θα συμμετέχουν σε όλες τις δράσεις και αποφάσεις που τους αφορούν·**

Or. de

**Τροπολογία 65**  
**Kinga Göncz**

**Πρόταση ψηφίσματος**  
**Παράγραφος 3**

*Πρόταση ψηφίσματος*

3. τονίζει τη σπουδαιότητα των στόχων της ευρωπαϊκής στρατηγικής για την αναπηρία 2010-2020 (ΕΣΑ) και απευθύνει ιδιαίτερη έκκληση για τον καθορισμό λεπτομερέστερων δράσεων για όλα τα επίπεδα διακυβέρνησης·

*Τροπολογία*

3. τονίζει τη σπουδαιότητα των στόχων της ευρωπαϊκής στρατηγικής για την αναπηρία 2010-2020 (ΕΣΑ) και απευθύνει ιδιαίτερη έκκληση για τον καθορισμό λεπτομερέστερων δράσεων για όλα τα επίπεδα διακυβέρνησης **που θα βασίζονται σε αξιόπιστα δεδομένα·**

Or. en

**Τροπολογία 66**  
**Olle Ludvigsson, Göran Färm**

**Πρόταση ψηφίσματος**  
**Παράγραφος 3 α (νέα)**

*Πρόταση ψηφίσματος*

3α. τονίζει τη σημασία της έγκρισης από τα κράτη μέλη μιας οδηγίας της ΕΕ σχετικά με την ίση μεταχείριση των προσώπων ανεξαρτήτως θρησκείας ή πεποιθήσεων, αναπηρίας, ηλικίας ή γενετήσιου προσανατολισμού, και καλεί τα κράτη μέλη να την θέσουν σε προτεραιότητα και να την εγκρίνουν όσο το δυνατόν συντομότερα·

*Τροπολογία*

3α. τονίζει τη σημασία της έγκρισης από τα κράτη μέλη μιας οδηγίας της ΕΕ σχετικά με την ίση μεταχείριση των προσώπων ανεξαρτήτως θρησκείας ή πεποιθήσεων, αναπηρίας, ηλικίας ή γενετήσιου προσανατολισμού, και καλεί τα κράτη μέλη να την θέσουν σε προτεραιότητα και να την εγκρίνουν όσο το δυνατόν συντομότερα·

Or. sv

**Τροπολογία 67**  
**Elisabeth Schroedter**

**Πρόταση ψηφίσματος**  
**Παράγραφος 4**



*Πρόταση ψηφίσματος*

4. υπογραμμίζει την ανάγκη για μια νέα αποδοτική προσέγγιση στην αναπηρία αρχής γενομένης από τη δημιουργία *ενός αποτελεσματικότερου μηχανισμού* για τον συντονισμό και την παρακολούθηση της ΕΣΑ·

*Τροπολογία*

4. υπογραμμίζει την ανάγκη για μια νέα αποδοτική προσέγγιση στην αναπηρία αρχής γενομένης από τη δημιουργία *μιας ευρωπαϊκής επιτροπής αναπηρίας καθώς και εθνικών ομάδων δράσης που θα διασφαλίσουν αποτελεσματικότερους μηχανισμούς* για τον συντονισμό και την παρακολούθηση της ΕΣΑ·

Or. en

**Τροπολογία 68**

**Rosa Estaràs Ferragut, Veronica Lope Fontagné**

**Πρόταση ψηφίσματος**

**Παράγραφος 4**

*Πρόταση ψηφίσματος*

4. υπογραμμίζει την ανάγκη για μια νέα αποδοτική προσέγγιση στην αναπηρία αρχής γενομένης από τη δημιουργία ενός αποτελεσματικότερου μηχανισμού για τον συντονισμό και την παρακολούθηση της ΕΣΑ·

*Τροπολογία*

4. υπογραμμίζει την ανάγκη για μια νέα αποδοτική προσέγγιση στην αναπηρία αρχής γενομένης από τη δημιουργία ενός αποτελεσματικότερου μηχανισμού για τον συντονισμό και την παρακολούθηση της ΕΣΑ *και των προγραμμάτων ή στρατηγικών των κρατών μελών*·

Or. es

**Τροπολογία 69**

**Thomas Mann**

**Πρόταση ψηφίσματος**

**Παράγραφος 4**

*Πρόταση ψηφίσματος*

4. υπογραμμίζει την ανάγκη για μια νέα αποδοτική προσέγγιση στην αναπηρία αρχής γενομένης από τη δημιουργία ενός αποτελεσματικότερου μηχανισμού για τον

*Τροπολογία*

4. υπογραμμίζει την ανάγκη για μια νέα αποδοτική προσέγγιση στην αναπηρία αρχής γενομένης από τη δημιουργία ενός αποτελεσματικότερου μηχανισμού για τον

συντονισμό και την παρακολούθηση της ΕΣΑ·

συντονισμό και την παρακολούθηση της ΕΣΑ **λαμβάνομένων υπόψη των εκάστοτε αρμοδιοτήτων και σύμφωνα με τις αρχές της επικουρικότητας·**

Or. de

**Τροπολογία 70**  
**Kinga Göncz**

**Πρόταση ψηφίσματος**  
**Παράγραφος 4**

*Πρόταση ψηφίσματος*

4. υπογραμμίζει την ανάγκη για μια νέα αποδοτική προσέγγιση στην αναπηρία αρχής γενομένης από τη δημιουργία ενός αποτελεσματικότερου μηχανισμού για τον συντονισμό και την παρακολούθηση της ΕΣΑ·

*Τροπολογία*

4. υπογραμμίζει την ανάγκη για μια νέα αποδοτική προσέγγιση στην αναπηρία αρχής γενομένης από τη δημιουργία ενός αποτελεσματικότερου μηχανισμού για τον συντονισμό και την παρακολούθηση της ΕΣΑ **με εντατική συμμετοχή των ατόμων με αναπηρίες·**

Or. en

**Τροπολογία 71**  
**Vilija Blinkevičiūtė, Birgit Sippel, Jutta Steinruck**

**Πρόταση ψηφίσματος**  
**Παράγραφος 4**

*Πρόταση ψηφίσματος*

4. υπογραμμίζει την ανάγκη για μια νέα αποδοτική προσέγγιση στην αναπηρία αρχής γενομένης από τη δημιουργία **ενός** αποτελεσματικότερου μηχανισμού για τον συντονισμό και την παρακολούθηση της ΕΣΑ·

*Τροπολογία*

4. υπογραμμίζει την ανάγκη για μια νέα αποδοτική προσέγγιση στην αναπηρία αρχής γενομένης από τη δημιουργία **μιας ευρωπαϊκής επιτροπής αναπηρίας ως** αποτελεσματικότερου μηχανισμού για τον συντονισμό και την παρακολούθηση της ΕΣΑ·

Or. en

**Τροπολογία 72**  
**Marian Harkin**

**Πρόταση ψηφίσματος**  
**Παράγραφος 4**

*Πρόταση ψηφίσματος*

4. υπογραμμίζει την ανάγκη για μια νέα αποδοτική προσέγγιση στην αναπηρία αρχής γενομένης από τη δημιουργία *ενός* αποτελεσματικότερου μηχανισμού για τον συντονισμό και την παρακολούθηση της ΕΣΑ·

*Τροπολογία*

4. υπογραμμίζει την ανάγκη για μια νέα αποδοτική προσέγγιση στην αναπηρία αρχής γενομένης από τη δημιουργία ***μιας ευρωπαϊκής επιτροπής αναπηρίας ως*** αποτελεσματικότερου μηχανισμού για τον συντονισμό και την παρακολούθηση της ΕΣΑ·

Or. en

**Τροπολογία 73**  
**Ádám Kósa**

**Πρόταση ψηφίσματος**  
**Παράγραφος 4**

*Πρόταση ψηφίσματος*

4. υπογραμμίζει την ανάγκη για μια νέα αποδοτική προσέγγιση στην αναπηρία αρχής γενομένης από τη δημιουργία *ενός* αποτελεσματικότερου μηχανισμού για τον συντονισμό και την παρακολούθηση της ΕΣΑ·

*Τροπολογία*

4. υπογραμμίζει την ανάγκη για μια νέα αποδοτική προσέγγιση στην αναπηρία αρχής γενομένης από τη δημιουργία ***μιας ευρωπαϊκής επιτροπής αναπηρίας ως*** αποτελεσματικότερου μηχανισμού για τον συντονισμό και την παρακολούθηση της ΕΣΑ· ***η ευρωπαϊκή επιτροπή αναπηρίας πρέπει να εγγυάται την άμεση ανάμειξη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και τη συμμετοχή αντιπροσωπευτικών οργανώσεων των ατόμων με αναπηρίες***

Or. en

**Τροπολογία 74**  
**Dieter-Lebrecht Koch**

**Πρόταση ψηφίσματος**  
**Παράγραφος 4**

*Πρόταση ψηφίσματος*

4. υπογραμμίζει την ανάγκη για μια νέα αποδοτική προσέγγιση στην αναπηρία αρχής γενομένης από τη δημιουργία ενός αποτελεσματικότερου μηχανισμού για τον συντονισμό και την παρακολούθηση της ΕΣΑ·

*Τροπολογία*

4. υπογραμμίζει την ανάγκη για μια νέα αποδοτική προσέγγιση στην αναπηρία αρχής γενομένης από τη δημιουργία ενός αποτελεσματικότερου μηχανισμού για τον συντονισμό και την παρακολούθηση της **ΕΣΑ στους κόλπους της Ευρωπαϊκής Επιτροπής**·

Or. de

**Τροπολογία 75**  
**Olle Ludvigsson, Göran Färm**

**Πρόταση ψηφίσματος**  
**Παράγραφος 4**

*Πρόταση ψηφίσματος*

4. υπογραμμίζει την ανάγκη για μια νέα αποδοτική προσέγγιση στην αναπηρία αρχής γενομένης από τη δημιουργία ενός αποτελεσματικότερου μηχανισμού για τον συντονισμό και την παρακολούθηση της ΕΣΑ·

*Τροπολογία*

4. υπογραμμίζει την ανάγκη για μια νέα αποδοτική προσέγγιση στην αναπηρία αρχής γενομένης από τη δημιουργία ενός αποτελεσματικότερου μηχανισμού για τον συντονισμό και την παρακολούθηση της ΕΣΑ· **τονίζει εν προκειμένω τη σημασία της συμμετοχής σε αυτήν την προσπάθεια των ατόμων με αναπηρίες και των οργανώσεων της κοινωνίας των πολιτών που δραστηριοποιούνται στον συγκεκριμένο τομέα**·

Or. sv

**Τροπολογία 76**  
**Vilija Blinkevičiūtė**

**Πρόταση ψηφίσματος**  
**Παράγραφος 4**

*Πρόταση ψηφίσματος*

4. υπογραμμίζει την ανάγκη για μια νέα

*Τροπολογία*

4. υπογραμμίζει την ανάγκη για μια νέα

αποδοτική προσέγγιση στην αναπηρία αρχής γενομένης από τη δημιουργία ενός αποτελεσματικότερου μηχανισμού για τον συντονισμό και την παρακολούθηση της ΕΣΑ·

αποδοτική προσέγγιση στην αναπηρία αρχής γενομένης από τη δημιουργία ενός αποτελεσματικότερου μηχανισμού για τον συντονισμό και την παρακολούθηση της ΕΣΑ, *τόσο σε επίπεδο ΕΕ όσο και σε εθνικό επίπεδο*·

Or. It

### Τροπολογία 77

Rosa Estaràs Ferragut, Veronica Lope Fontagné

#### Πρόταση ψηφίσματος

#### Παράγραφος 5

##### *Πρόταση ψηφίσματος*

5. υπενθυμίζει ότι μια βιώσιμη κοινωνία στην οποία οι άνθρωποι ζουν περισσότερο με καλύτερη υγεία, *θα πρέπει επίσης να συνεπάγεται ότι οι ανάγκες των ατόμων με αναπηρίες μπορούν να προσαρμόζονται εκ των προτέρων στο περιβάλλον με τη διασφάλιση μεγαλύτερης πρόσβασης σε αγαθά και υπηρεσίες*·

##### *Τροπολογία*

5. υπενθυμίζει ότι μια βιώσιμη κοινωνία στην οποία οι άνθρωποι ζουν περισσότερο με καλύτερη υγεία, *προϋποθέτει επίσης τη βελτίωση της πρόσβασης σε αγαθά και υπηρεσίες προκειμένου να αναβαθμιστεί η ποιότητας ζωής των ατόμων με αναπηρίες*·

Or. es

### Τροπολογία 78

Mara Bizzotto

#### Πρόταση ψηφίσματος

#### Παράγραφος 5

##### *Πρόταση ψηφίσματος*

5. υπενθυμίζει ότι μια βιώσιμη κοινωνία στην οποία οι άνθρωποι ζουν περισσότερο με καλύτερη υγεία, θα πρέπει επίσης να συνεπάγεται ότι οι ανάγκες των ατόμων με αναπηρίες *μπορούν να προσαρμόζονται* εκ των προτέρων *στο περιβάλλον* με τη

##### *Τροπολογία*

5. υπενθυμίζει ότι μια βιώσιμη κοινωνία στην οποία οι άνθρωποι ζουν περισσότερο με καλύτερη υγεία, θα πρέπει επίσης να συνεπάγεται ότι οι ανάγκες των ατόμων με αναπηρίες *λαμβάνονται* εκ των προτέρων *υπόψη στον σχεδιασμό των αστικών και*

διασφάλιση **μεγαλύτερης** πρόσβασης σε αγαθά και υπηρεσίες·

*δημόσιων χώρων, καθώς και των νέων τεχνολογιών πληροφοριών και επικοινωνιών με αποτέλεσμα την αυξημένη πρόσβαση σε διαθέσιμα αγαθά και υπηρεσίες·*

Or. it

**Τροπολογία 79**  
**Ádám Kósa**

**Πρόταση ψηφίσματος**  
**Παράγραφος 5**

*Πρόταση ψηφίσματος*

5. υπενθυμίζει ότι μια βιώσιμη κοινωνία στην οποία οι άνθρωποι ζουν περισσότερο με καλύτερη υγεία, θα πρέπει επίσης να συνεπάγεται ότι οι ανάγκες των ατόμων με αναπηρίες **μπορούν να προσαρμόζονται εκ των προτέρων στο περιβάλλον με τη διασφάλιση μεγαλύτερης πρόσβασης** σε αγαθά και υπηρεσίες·

*Τροπολογία*

5. υπενθυμίζει ότι μια βιώσιμη κοινωνία στην οποία οι άνθρωποι ζουν περισσότερο με καλύτερη υγεία, θα πρέπει επίσης να συνεπάγεται ότι οι ανάγκες των ατόμων με αναπηρίες **για μεγαλύτερη πρόσβαση** σε αγαθά και υπηρεσίες **θα μπορούν να καλύπτονται εκ των προτέρων·**

Or. en

**Τροπολογία 80**  
**Elisabeth Schroedter**

**Πρόταση ψηφίσματος**  
**Παράγραφος 6**

*Πρόταση ψηφίσματος*

6. ζητεί να γίνει σεβαστός ο Χάρτης Θεμελιωδών Δικαιωμάτων της Ευρωπαϊκής Ένωσης **και η έννοια του «Σχεδιασμού για όλους»·**

*Τροπολογία*

6. ζητεί να γίνει **πλήρως** σεβαστός ο Χάρτης Θεμελιωδών Δικαιωμάτων της Ευρωπαϊκής Ένωσης·

Or. en

**Τροπολογία 81**  
**Marian Harkin**

**Πρόταση ψηφίσματος**  
**Παράγραφος 6**

*Πρόταση ψηφίσματος*

6. ζητεί να γίνει σεβαστός ο Χάρτης Θεμελιωδών Δικαιωμάτων της Ευρωπαϊκής Ένωσης *και η έννοια του «Σχεδιασμού για όλους»*.

*Τροπολογία*

6. ζητεί να γίνει σεβαστός ο Χάρτης Θεμελιωδών Δικαιωμάτων της Ευρωπαϊκής Ένωσης.

Or. en

**Τροπολογία 82**  
**Ádám Kósa**

**Πρόταση ψηφίσματος**  
**Παράγραφος 6**

*Πρόταση ψηφίσματος*

6. ζητεί να γίνει σεβαστός ο Χάρτης Θεμελιωδών Δικαιωμάτων της Ευρωπαϊκής Ένωσης και η έννοια του «Σχεδιασμού για όλους».

*Τροπολογία*

6. ζητεί να γίνει σεβαστός ο Χάρτης Θεμελιωδών Δικαιωμάτων της Ευρωπαϊκής Ένωσης και *οι έννοιες του «Σχεδιασμού για όλους» καθώς και του καθολικού σχεδιασμού, και αναγνωρίζει τις προσπάθειες που έχουν καταβάλει τα Ηνωμένα Έθνη και η Ευρωπαϊκή Ένωση σε σχέση με τη νομοθεσία που στοχεύει στην ενίσχυση της πλήρους ένταξης των ατόμων με αναπηρίες στην κοινωνία αν και πρέπει να γίνουν περισσότερα*.

Or. en

**Τροπολογία 83**  
**Mara Bizzotto**

**Πρόταση ψηφίσματος**  
**Παράγραφος 6**

*Πρόταση ψηφίσματος*

6. ζητεί να γίνει σεβαστός ο Χάρτης Θεμελιωδών Δικαιωμάτων της Ευρωπαϊκής Ένωσης και η *έννοια* του «Σχεδιασμού για όλους»·

*Τροπολογία*

6. ζητεί να γίνει σεβαστός ο Χάρτης Θεμελιωδών Δικαιωμάτων της Ευρωπαϊκής Ένωσης και *την υποστήριξη της αρχής* του «Σχεδιασμού για όλους»·

Or. it

**Τροπολογία 84**  
**Sergio Gaetano Cofferati**

**Πρόταση ψηφίσματος**  
**Παράγραφος 6 α (νέα)**

*Πρόταση ψηφίσματος*

*Τροπολογία*

*6α. τονίζει ειδικότερα την ανάγκη να διασφαλισθεί και για τους ανήλικους με αναπηρίες ο πλήρης σεβασμός των δικαιωμάτων που προβλέπει η Σύμβαση για τα δικαιώματα του παιδιού, μεταξύ των οποίων το δικαίωμα στο παιχνίδι, στην εκπαίδευση, στη συμμετοχή στη ζωή της κοινότητάς τους, συμπεριλαμβανομένης της πολιτιστικής και καλλιτεχνικής ζωής, στην αναγκαία ιατρική περίθαλψη για την προσωπική τους κατάσταση, στην ελευθερία αναζήτησης και λήψης πληροφοριών και ιδεών· επισημαίνει ειδικότερα ότι το άρθρο 23 της εν λόγω Σύμβασης αναγνωρίζει στους ανηλικούς με αναπηρίες το δικαίωμα «να διάγουν πλήρη και αξιοπρεπή ζωή, σε συνθήκες οι οποίες εγγυώνται την αξιοπρέπειά τους, ενοούν την αυτονομία τους και διευκολύνουν την ενεργό συμμετοχή τους στη ζωή του συνόλου» και απαιτεί «να έχουν αποκλειστική πρόσβαση στην εκπαίδευση, στην επιμόρφωση, στην περίθαλψη, στην αποκατάσταση αναπήρων, στην επαγγελματική εκπαίδευση και στις ψυχαγωγικές δραστηριότητες, έτσι που να*



*επιτυγχάνεται η όσο το δυνατόν  
πληρέστερη κοινωνική ένταξη και  
προσωπική τους ανάπτυξη,  
συμπεριλαμβανομένης της πολιτιστικής  
και πνευματικής τους εξέλιξης».*

Or. it

**Τροπολογία 85**  
**Ádám Kósa**

**Πρόταση ψηφίσματος**  
**Παράγραφος 6 α (νέα)**

*Πρόταση ψηφίσματος*

*Τροπολογία*

***6α. ζητεί την αποτελεσματική  
ενσωμάτωση της διάστασης της  
αναπηρίας σε όλες τις πολιτικές της  
στρατηγικής ΕΕ 2020 και τις  
εμβληματικές της πρωτοβουλίες,  
συμπεριλαμβανομένης της «Ένωσης της  
Καινοτομίας», στην οποία δεν γίνεται  
αναφορά στην αναπηρία.***

Or. en

**Τροπολογία 86**  
**Ádám Kósa**

**Πρόταση ψηφίσματος**  
**Παράγραφος 7**

*Πρόταση ψηφίσματος*

*Τροπολογία*

*7. επισύρει την προσοχή στο γεγονός ότι  
πολλά άτομα με αναπηρίες εξακολουθούν  
να υφίστανται διακρίσεις αναφορικά με  
την έλλειψη της ίσης αναγνώρισης ενώπιον  
του νόμου και της δικαιοσύνης και καλεί  
τα κράτη μέλη να αποκαταστήσουν τις εν  
λόγω αδυναμίες, **περιλαμβανομένων των  
εκλογικών δικαιωμάτων και της  
δημόσιας διαχείρισης φυσικών και***

*7. επισύρει την προσοχή στο γεγονός ότι  
πολλά άτομα με αναπηρίες εξακολουθούν  
να υφίστανται διακρίσεις αναφορικά με  
την έλλειψη της ίσης αναγνώρισης ενώπιον  
του νόμου και της δικαιοσύνης και καλεί  
τα κράτη μέλη να αποκαταστήσουν τις εν  
λόγω αδυναμίες, **περιλαμβανομένης της  
σημασίας της εγγύησης και διασφάλισης  
της ισότιμης συμμετοχής στον πολιτικό***

*ανθρωπογενών καταστροφών·*

*και δημόσιο βίο, συμπεριλαμβανομένου του δικαιώματος του εκλέγειν και του εκλέγεσθαι καθώς και της κατοχής αξιωμάτων, σύμφωνα με το άρθρο 29 της UNCRPD·*

Or. en

**Τροπολογία 87**  
**Kinga Göncz, Vilija Blinkevičiūtė**

**Πρόταση ψηφίσματος**  
**Παράγραφος 7**

*Πρόταση ψηφίσματος*

7. επισύρει την προσοχή στο γεγονός ότι πολλά άτομα με αναπηρίες εξακολουθούν να υφίστανται διακρίσεις αναφορικά με την έλλειψη της ίσης αναγνώρισης ενώπιον του νόμου και της δικαιοσύνης και καλεί τα κράτη μέλη να αποκαταστήσουν τις εν λόγω αδυναμίες, **περιλαμβανομένων** των εκλογικών δικαιωμάτων και της δημόσιας διαχείρισης φυσικών και ανθρωπογενών καταστροφών·

*Τροπολογία*

7. επισύρει την προσοχή στο γεγονός ότι πολλά άτομα με αναπηρίες εξακολουθούν να υφίστανται διακρίσεις αναφορικά με την έλλειψη της ίσης αναγνώρισης ενώπιον του νόμου και της δικαιοσύνης και καλεί τα κράτη μέλη να αποκαταστήσουν τις εν λόγω αδυναμίες, **περιλαμβανομένης της αποτελεσματικής πρόσβασης στη δικαιοσύνη για τα άτομα με αναπηρίες, της κατάλληλης κατάρτισης για όσους εργάζονται στον τομέα της διοίκησης της δικαιοσύνης, συμπεριλαμβανομένου του αστυνομικού και του σωφρονιστικού προσωπικού, καθώς και των εκλογικών δικαιωμάτων και της δημόσιας διαχείρισης φυσικών και ανθρωπογενών καταστροφών·**

Or. en

**Τροπολογία 88**  
**Rosa Estaràs Ferragut, Veronica Lope Fontagné**

**Πρόταση ψηφίσματος**  
**Παράγραφος 7**

*Πρόταση ψηφίσματος*

7. επισύρει την προσοχή στο γεγονός ότι

*Τροπολογία*

7. επισύρει την προσοχή στο γεγονός ότι

πολλά άτομα με αναπηρίες εξακολουθούν να υφίστανται διακρίσεις αναφορικά με την έλλειψη της ίσης αναγνώρισης ενώπιον του νόμου και της δικαιοσύνης και καλεί τα κράτη μέλη να αποκαταστήσουν τις εν λόγω αδυναμίες, περιλαμβανομένων των εκλογικών δικαιωμάτων και της δημόσιας διαχείρισης φυσικών και ανθρωπογενών καταστροφών·

πολλά άτομα με αναπηρίες εξακολουθούν να υφίστανται διακρίσεις αναφορικά με την έλλειψη της ίσης αναγνώρισης ενώπιον του νόμου και της δικαιοσύνης και καλεί τα κράτη μέλη να **διορθώσουν και να** αποκαταστήσουν τις εν λόγω αδυναμίες, περιλαμβανομένων των εκλογικών δικαιωμάτων και της δημόσιας διαχείρισης φυσικών και ανθρωπογενών καταστροφών·

Or. es

**Τροπολογία 89**  
**Elisabeth Schroedter**

**Πρόταση ψηφίσματος**  
**Παράγραφος 7 α (νέα)**

*Πρόταση ψηφίσματος*

*Τροπολογία*

**7α. καλεί την Επιτροπή να λάβει κατάλληλα μέτρα για να προωθήσει την ανάπτυξη και την πρόσβαση σε αγαθά και υπηρεσίες καθολικού σχεδιασμού, όπως προβλέπεται στο άρθρο 29 της UNCRPD, συμπεριλαμβανομένης της ανταλλαγής βέλτιστων πρακτικών·**

Or. en

**Τροπολογία 90**  
**Sergio Gutiérrez Prieto**

**Πρόταση ψηφίσματος**  
**Παράγραφος 7 α (νέα)**

*Πρόταση ψηφίσματος*

*Τροπολογία*

**7α. τονίζει ότι, υπό το πρίσμα της Σύμβασης των Ηνωμένων Εθνών σχετικά με τα δικαιώματα των ατόμων με αναπηρίες, πολλές μελέτες έχουν αποκαλύψει τη διπλή διάκριση που υφίστανται οι γυναίκες με αναπηρία τόσο**

*για θέματα φύλου όσο και για θέματα αναπηρίας· δεδομένης της έμπρακτης απουσίας μηχανισμών για το ζήτημα αυτό, ζητεί από την Επιτροπή να δώσει ιδιαίτερη προσοχή στα συστήματα κοινωνικής πρόνοιας για τις γυναίκες με κάποια μορφή αναπηρίας·*

Or. es

**Τροπολογία 91**  
**Marian Harkin, Vincenzo Iovine**

**Πρόταση ψηφίσματος**  
**Παράγραφος 7 α (νέα)**

*Πρόταση ψηφίσματος*

*Τροπολογία*

*7α. καλεί την Επιτροπή να λάβει κατάλληλα μέτρα για να προωθήσει την ανάπτυξη και την πρόσβαση σε αγαθά και υπηρεσίες καθολικού σχεδιασμού, όπως προβλέπεται στο άρθρο 29 της UNCRPD·*

Or. en

**Τροπολογία 92**  
**Vilija Blinkevičiūtė**

**Πρόταση ψηφίσματος**  
**Παράγραφος 7 α (νέα)**

*Πρόταση ψηφίσματος*

*Τροπολογία*

*7α. καλεί τα κράτη μέλη να εξαλείψουν τα εμπόδια που αποτρέπουν τα άτομα με αναπηρίες από την ελεύθερη και ανεμπόδιστη έκφραση της βούλησής τους ως πολιτών στις εκλογές, καθώς η έλλειψη εγκαταστάσεων που να ανταποκρίνονται στις ανάγκες των ατόμων με αναπηρία επιτρέπει σε μικρό μόνο ποσοστό ατόμων με αναπηρία να συμμετέχει σε εκλογές·*

**Τροπολογία 93**  
**Ádám Kósa**

**Πρόταση ψηφίσματος**  
**Παράγραφος 8**

*Πρόταση ψηφίσματος*

8. επισημαίνει ότι τα άτομα με πνευματική αναπηρία είναι ιδιαίτερα εκτεθειμένα στον κίνδυνο κακομεταχείρισης και βίας, **και** καλεί τα κράτη μέλη να διευθετήσουν έναν μηχανισμό ανεπτυγμένων ελέγχων ώστε να διασφαλίζεται ο σεβασμός των ανθρωπίνων δικαιωμάτων και των ελευθεριών των ατόμων που ζουν σε ιδρύματα, με ιδιαίτερη έμφαση στις γυναίκες με αναπηρία·

*Τροπολογία*

8. επισημαίνει ότι τα άτομα με πνευματική αναπηρία **και διανοητικά περιορισμένες ικανότητες** είναι ιδιαίτερα εκτεθειμένα στον κίνδυνο κακομεταχείρισης και βίας, καλεί τα κράτη μέλη να διευθετήσουν έναν μηχανισμό ανεπτυγμένων ελέγχων ώστε να διασφαλίζεται ο σεβασμός των ανθρωπίνων δικαιωμάτων και των ελευθεριών των ατόμων που ζουν σε ιδρύματα με ιδιαίτερη έμφαση στις γυναίκες με αναπηρία, **και να λάβουν μέτρα για την προώθηση της μετάβασης από την ιδρυματική φροντίδα στη φροντίδα σε επίπεδο τοπική κοινότητας·**

Or. en

**Τροπολογία 94**  
**Kinga Göncz, Vilija Blinkevičiūtė**

**Πρόταση ψηφίσματος**  
**Παράγραφος 8**

*Πρόταση ψηφίσματος*

8. επισημαίνει ότι τα άτομα με πνευματική αναπηρία είναι ιδιαίτερα εκτεθειμένα στον κίνδυνο κακομεταχείρισης και βίας, και καλεί τα κράτη μέλη να διευθετήσουν έναν μηχανισμό ανεπτυγμένων ελέγχων ώστε να διασφαλίζεται ο σεβασμός των ανθρωπίνων δικαιωμάτων και των ελευθεριών των ατόμων που ζουν σε ιδρύματα, με ιδιαίτερη έμφαση στις

*Τροπολογία*

8. επισημαίνει ότι τα άτομα με πνευματική αναπηρία είναι ιδιαίτερα εκτεθειμένα στον κίνδυνο κακομεταχείρισης και βίας, και καλεί τα κράτη μέλη να διευθετήσουν έναν μηχανισμό ανεπτυγμένων ελέγχων **που θα παρέχει υπηρεσίες και νομική προστασία για τα θύματα** ώστε να διασφαλίζεται ο σεβασμός των ανθρωπίνων δικαιωμάτων και των ελευθεριών των ατόμων που ζουν

γυναίκες με αναπηρία·

σε ιδρύματα *και αλλού*, με ιδιαίτερη έμφαση στις γυναίκες *και τα παιδιά* με αναπηρία·

Or. en

**Τροπολογία 95**  
**Elisabeth Schroedter**

**Πρόταση ψηφίσματος**  
**Παράγραφος 8**

*Πρόταση ψηφίσματος*

8. επισημαίνει ότι τα άτομα με πνευματική αναπηρία είναι ιδιαίτερα εκτεθειμένα στον κίνδυνο κακομεταχείρισης και βίας, και καλεί τα κράτη μέλη να διευθετήσουν έναν μηχανισμό ανεπτυγμένων ελέγχων ώστε να διασφαλίζεται ο σεβασμός των ανθρωπίνων δικαιωμάτων και των ελευθεριών των ατόμων που ζουν σε ιδρύματα, με ιδιαίτερη έμφαση στις γυναίκες με αναπηρία·

*Τροπολογία*

8. επισημαίνει ότι τα άτομα με πνευματική αναπηρία είναι ιδιαίτερα εκτεθειμένα στον κίνδυνο κακομεταχείρισης και βίας, και καλεί τα κράτη μέλη να διευθετήσουν έναν μηχανισμό ανεπτυγμένων ελέγχων ώστε να διασφαλίζεται ο σεβασμός των ανθρωπίνων δικαιωμάτων και των ελευθεριών των ατόμων που ζουν σε ιδρύματα, με ιδιαίτερη έμφαση στις γυναίκες με αναπηρία *και να λάβουν μέτρα για την προώθηση της μετάβασης από την ιδρυματική φροντίδα στη φροντίδα σε επίπεδο τοπικής κοινότητας· καλεί τα κράτη μέλη να εγγραφούν την πρόσβαση κατά προτεραιότητα των γυναικών με αναπηρίες που πέφτουν θύματα βίας, στην κοινωνική στέγαση, σε επιδοτήσεις για την προσαρμογή του οικιακού περιβάλλοντος, στην υποστήριξη κατ' οίκον και σε δημόσιες υπηρεσίες που είναι αρμόδιες για τα περιστατικά έμφυλης βίας·*

Or. en

**Τροπολογία 96**  
**Vilija Blinkevičiūtė, Jutta Steinruck, Birgit Sippel**

**Πρόταση ψηφίσματος**  
**Παράγραφος 8**

*Πρόταση ψηφίσματος*

8. επισημαίνει ότι τα άτομα με πνευματική αναπηρία είναι ιδιαίτερα εκτεθειμένα στον κίνδυνο κακομεταχείρισης και βίας, και καλεί τα κράτη μέλη να διευθετήσουν έναν μηχανισμό ανεπτυγμένων ελέγχων ώστε να διασφαλίζεται ο σεβασμός των ανθρωπίνων δικαιωμάτων και των ελευθεριών των ατόμων που ζουν σε ιδρύματα, με ιδιαίτερη έμφαση στις γυναίκες με αναπηρία·

*Τροπολογία*

8. επισημαίνει ότι τα άτομα με πνευματική αναπηρία είναι ιδιαίτερα εκτεθειμένα στον κίνδυνο κακομεταχείρισης και βίας, καλεί τα κράτη μέλη να διευθετήσουν έναν μηχανισμό ανεπτυγμένων ελέγχων ώστε να διασφαλίζεται ο σεβασμός των ανθρωπίνων δικαιωμάτων και των ελευθεριών των ατόμων που ζουν σε ιδρύματα με ιδιαίτερη έμφαση στις γυναίκες με αναπηρία, **και να λάβουν μέτρα για την προώθηση της μετάβασης από την ιδρυματική φροντίδα στη φροντίδα σε επίπεδο τοπικής κοινότητας·**

Or. en

**Τροπολογία 97**

**Rosa Estaràs Ferragut, Veronica Lope Fontagné**

**Πρόταση ψηφίσματος**

**Παράγραφος 8**

*Πρόταση ψηφίσματος*

8. επισημαίνει ότι τα άτομα με πνευματική αναπηρία είναι ιδιαίτερα εκτεθειμένα στον κίνδυνο κακομεταχείρισης και βίας, και καλεί τα κράτη μέλη να διευθετήσουν έναν μηχανισμό ανεπτυγμένων ελέγχων ώστε να διασφαλίζεται ο σεβασμός των ανθρωπίνων δικαιωμάτων και των ελευθεριών των ατόμων που ζουν σε ιδρύματα, με ιδιαίτερη έμφαση στις γυναίκες με αναπηρία·

*Τροπολογία*

8. επισημαίνει ότι τα άτομα με πνευματική αναπηρία είναι ιδιαίτερα εκτεθειμένα στον κίνδυνο κακομεταχείρισης και βίας, και καλεί τα κράτη μέλη να διευθετήσουν έναν μηχανισμό ανεπτυγμένων ελέγχων ώστε να διασφαλίζεται ο σεβασμός των ανθρωπίνων δικαιωμάτων και των ελευθεριών των ατόμων που ζουν σε ιδρύματα, με ιδιαίτερη έμφαση στις γυναίκες **και στις πιο ευάλωτες ομάδες, όπως παιδιά και ηλικιωμένοι** με αναπηρία·

Or. es

**Τροπολογία 98**

**Vilija Blinkevičiūtė**

**Πρόταση ψηφίσματος**  
**Παράγραφος 8**

*Πρόταση ψηφίσματος*

8. επισημαίνει ότι τα άτομα με πνευματική αναπηρία είναι ιδιαίτερα εκτεθειμένα στον κίνδυνο κακομεταχείρισης και βίας, και καλεί τα κράτη μέλη να διευθετήσουν έναν μηχανισμό ανεπτυγμένων ελέγχων ώστε να διασφαλίζεται ο σεβασμός των ανθρωπίνων δικαιωμάτων και των ελευθεριών των ατόμων που ζουν σε ιδρύματα, με ιδιαίτερη έμφαση στις γυναίκες με αναπηρία·

*Τροπολογία*

8. επισημαίνει ότι τα άτομα με **διανοητική και** πνευματική αναπηρία είναι ιδιαίτερα εκτεθειμένα στον κίνδυνο κακομεταχείρισης και βίας, και καλεί τα κράτη μέλη να διευθετήσουν έναν μηχανισμό ανεπτυγμένων ελέγχων ώστε να διασφαλίζεται ο σεβασμός των ανθρωπίνων δικαιωμάτων και των ελευθεριών των ατόμων που ζουν σε ιδρύματα, με ιδιαίτερη έμφαση στις γυναίκες με αναπηρία·

Or. It

**Τροπολογία 99**  
**Ida Figueiredo**

**Πρόταση ψηφίσματος**  
**Παράγραφος 8 α (νέα)**

*Πρόταση ψηφίσματος*

**Τροπολογία 100**  
**Elisabeth Schroedter**

**Πρόταση ψηφίσματος**  
**Παράγραφος 8 α (νέα)**

*Τροπολογία*

**δα. πιστεύει ότι πρέπει να ληφθούν μέτρα για την πραγμάτωση του δικαιώματος φυσικής βοήθειας των ατόμων με λειτουργική διαφορετικότητα διασφαλίζοντας μια ανεξάρτητη ζωή σε όσους την επιθυμούν·**

Or. pt



Πρόταση ψηφίσματος

Τροπολογία

*δα. τονίζει τη σημασία της εγγύησης και διασφάλισης της ισότιμης συμμετοχής στον πολιτικό και δημόσιο βίο, συμπεριλαμβανομένου του δικαιώματος του εκλέγειν, του εκλέγεσθαι και της κατοχής αξιωμάτων, σύμφωνα με το άρθρο 29 της UNCRPD.*

Or. en

**Τροπολογία 101**  
**Kinga Göncz, Vilija Blinkevičiūtė**

**Πρόταση ψηφίσματος**  
**Παράγραφος 8 α (νέα)**

Πρόταση ψηφίσματος

Τροπολογία

*δα. τονίζει ότι αναγκαία προϋπόθεση για την ικανότητα του ατόμου να ασκεί τα ατομικά του δικαιώματα είναι η δημιουργία ενός νομικού υποβάθρου που θα υποστηρίζει τον μηχανισμό λήψης των αποφάσεων.*

Or. en

**Τροπολογία 102**  
**Sergio Gutiérrez Prieto**

**Πρόταση ψηφίσματος**  
**Παράγραφος 8 α (νέα)**

Πρόταση ψηφίσματος

Τροπολογία

*δα. επιστά την προσοχή στο γεγονός ότι τα 2/3 των αιτήσεων για ενισχύσεις και παροχές αναπηρίας λόγω νοητικών προβλημάτων υποβάλλονται από νέους ηλικίας κάτω των 35 ετών· ζητεί από την Επιτροπή να καταρτίσει*

*εμπεριστατωμένη μελέτη για το φαινόμενο αυτό καθώς και μέτρα πρόληψης, ευαισθητοποίησης της κοινωνίας και στήριξης της απασχόλησης των νέων που πάσχουν από τέτοια μορφή αναπηρίας·*

Or. es

**Τροπολογία 103**  
**Ádám Kósa**

**Πρόταση ψηφίσματος**  
**Παράγραφος 8 α (νέα)**

*Πρόταση ψηφίσματος*

*Τροπολογία*

*δα. καλεί την Επιτροπή και τα κράτη μέλη να προβούν στις αναγκαίες ενέργειες για να προετοιμαστούν για φυσικές καταστροφές και για εκείνες που προκαλούνται από ανθρώπινη αμέλεια, δίνοντας ιδιαίτερη έμφαση στην κατάλληλη, χρήσιμη πληροφόρηση των ατόμων με αναπηρίες, μεταξύ άλλων μέσω της παρουσίασης χρήσιμων και κατάλληλων διεθνών παραδειγμάτων·*

Or. hu

**Τροπολογία 104**  
**Olle Ludvigsson, Göran Färm**

**Πρόταση ψηφίσματος**  
**Παράγραφος 8 α (νέα)**

*Πρόταση ψηφίσματος*

*Τροπολογία*

*δα. καλεί τα κράτη μέλη να επιχειρήσουν να μειώσουν στο μέτρο του δυνατού τη φροντίδα που παρέχεται σε ιδρύματα υπέρ άλλων μορφών υποστήριξης, όπως η παροχή προσωπικής βοήθειας και άλλες υπηρεσίες που υποστηρίζουν την*

**Τροπολογία 105**  
**Κωνσταντίνος Πουπάκης**

**Πρόταση ψηφίσματος**  
**Παράγραφος 8 α (νέα)**

*Πρόταση ψηφίσματος*

*Τροπολογία*

*δα. επισημαίνει την ανάγκη ανάληψης πρωτοβουλιών, τόσο σε εθνικό όσο και σε ευρωπαϊκό επίπεδο, για την προαγωγή της μετάβασης από την ιδρυματική φροντίδα στη φροντίδα σε επίπεδο τοπικής κοινότητας με τη χρήση των διαρθρωτικών ταμείων, σε συνδυασμό με την προαγωγή της ευαισθητοποίησης της κοινής γνώμης αναφορικά με την κατάσταση των ατόμων με αναπηρία που ζουν σε ιδρύματα·*

Or. el

**Τροπολογία 106**  
**Vilija Blinkevičiūtė**

**Πρόταση ψηφίσματος**  
**Παράγραφος 8 α (νέα)**

*Πρόταση ψηφίσματος*

*Τροπολογία*

*δα. εκτιμά ότι τα κράτη μέλη πρέπει να ενθαρρυνθούν να μην βλέπουν και να μην αντιμετωπίζουν τις αναπηρίες μόνο ως φυσικό μειονέκτημα, όπως ισχύει σήμερα στα περισσότερα κράτη μέλη, αλλά να εφιστούν πολύ μεγαλύτερη προσοχή στις κοινωνικές πτυχές της αναπηρίας·*

Or. It

**Τροπολογία 107**  
**Kinga Göncz, Vilija Blinkevičiūtė**

**Πρόταση ψηφίσματος**  
**Παράγραφος 8 β (νέα)**

*Πρόταση ψηφίσματος*

*Τροπολογία*

**8β. καλεί την Επιτροπή να δημιουργήσει έναν ενημερωτικό ιστότοπο που θα εστιάζει στα άτομα με αναπηρίες αναλύοντας τα δικαιώματα και τα προνόμιά τους όταν ταξιδεύουν σε άλλα κράτη μέλη και συμπεριλαμβάνοντας έναν χάρτη με τα ισχύοντα δικαιώματα και προνόμια σε ολόκληρη την ΕΕ εν γένει και σε σχέση με την προσβασιμότητα διαφόρων αγαθών και υπηρεσιών, καθώς και τους όρους πρόσβασης σε αυτά·**

Or. en

**Τροπολογία 108**  
**Ádám Kósa**

**Πρόταση ψηφίσματος**  
**Παράγραφος 9**

*Πρόταση ψηφίσματος*

*Τροπολογία*

9. τονίζει ότι επί του παρόντος συνεπή στοιχεία για θέματα αναπηρίας και για υπηρεσίες που σχετίζονται με την αναπηρία στα κράτη μέλη, **περιλαμβανομένου** του αριθμού και της ποιότητας των ιδρυμάτων, είναι είτε ανύπαρκτα είτε περιορισμένα·

9. τονίζει ότι επί του παρόντος συνεπή στοιχεία για θέματα αναπηρίας και για υπηρεσίες που σχετίζονται με την αναπηρία στα κράτη μέλη, **περιλαμβανομένης της ανάγκης χρήσης ειδικών δεικτών αλλά και του** αριθμού και της ποιότητας των ιδρυμάτων, είναι είτε ανύπαρκτα είτε περιορισμένα **και ότι η EUROSTAT πρέπει να παρέχει περισσότερα στοιχεία σχετικά με την αναπηρία·**

Or. en

**Τροπολογία 109**  
**Kinga Göncz**

**Πρόταση ψηφίσματος**  
**Παράγραφος 9**

*Πρόταση ψηφίσματος*

9. τονίζει ότι επί του παρόντος συνεπή στοιχεία για θέματα αναπηρίας και για υπηρεσίες που σχετίζονται με την αναπηρία στα κράτη μέλη, περιλαμβανομένου του αριθμού και της ποιότητας των ιδρυμάτων, είναι είτε ανύπαρκτα είτε περιορισμένα·

*Τροπολογία*

*(Δεν αφορά το ελληνικό κείμενο)*

Or. en

**Τροπολογία 110**  
**Elisabeth Schroedter**

**Πρόταση ψηφίσματος**  
**Παράγραφος 9**

*Πρόταση ψηφίσματος*

9. τονίζει ότι επί του παρόντος συνεπή στοιχεία για θέματα αναπηρίας και για υπηρεσίες που σχετίζονται με την αναπηρία στα κράτη μέλη, **περιλαμβανομένου του αριθμού και της ποιότητας** των ιδρυμάτων, είναι είτε ανύπαρκτα είτε περιορισμένα·

*Τροπολογία*

9. τονίζει ότι επί του παρόντος συνεπή στοιχεία **που σχετίζονται με το φύλο** για θέματα αναπηρίας και για υπηρεσίες που σχετίζονται με την αναπηρία στα κράτη μέλη, **περιλαμβανομένων ειδικών δεικτών και πληροφοριών σχετικά με τον αριθμό και την ποιότητα** των ιδρυμάτων, είναι είτε ανύπαρκτα είτε περιορισμένα·

Or. en

**Τροπολογία 111**  
**Milan Cabrnoch**

**Πρόταση ψηφίσματος**  
**Παράγραφος 9 α (νέα)**

**9α. τονίζει ότι οι αναπηρίες απαιτούν μια κοινωνική προσέγγιση και μια προσέγγιση υπό το πρίσμα της υγειονομικής περίθαλψης· οι υπηρεσίες αυτές πρέπει να υποστηρίζουν και να συμπληρώνουν η μία την άλλη ώστε να επιτρέπουν στα άτομα με αναπηρίες να διάγουν έναν αξιοπρεπή βίο και να απολαμβάνουν την υγιά και ενεργό γήρανση·**

Or. cs

**Τροπολογία 112**  
**Elisabeth Schroedter**

**Πρόταση ψηφίσματος**  
**Παράγραφος 10**

Πρόταση ψηφίσματος

Τροπολογία

10. εκφράζει απογοήτευση αναφορικά με την περιορισμένη εμπλοκή ατόμων με αναπηρία στη συγκέντρωση στοιχείων και στη διαβούλευση και εκτιμά ότι οι **336** απαντήσεις της κοινωνίας των πολιτών στη διαβούλευση της Επιτροπής η οποία πραγματοποιήθηκε στην κεντρική ιστοθέση διαβούλευσης της Επιτροπής το 2009 **καταδεικνύει** το γεγονός ότι η εκστρατεία ενημέρωσης δεν έφτασε στις ομάδες-στόχους·

10. εκφράζει απογοήτευση αναφορικά με **την έλλειψη διαφάνειας και** την περιορισμένη εμπλοκή ατόμων με αναπηρία στη συγκέντρωση στοιχείων και στη διαβούλευση και εκτιμά ότι **η Επιτροπή πρέπει να ενθαρρύνει τη συμμετοχή ατόμων με αναπηρίες σε διαδικασίες διαβούλευσης οι οποίες θα πρέπει να είναι απολύτως προσβάσιμες, να είναι σχεδιασμένες κατά τέτοιον τρόπο ώστε να επιτρέπουν τη διατύπωση ευκρινών παρατηρήσεων και να υποστηρίζονται από αποτελεσματικές εκστρατείες ενημέρωσης· δηλώνει ότι οι απαντήσεις της κοινωνίας των πολιτών στη διαβούλευση της Επιτροπής η οποία πραγματοποιήθηκε στην κεντρική ιστοθέση διαβούλευσης της Επιτροπής το 2009 **καταδεικνύουν** το γεγονός ότι η εκστρατεία ενημέρωσης δεν έφτασε στις ομάδες-στόχους· **καλεί τα κράτη μέλη να διασφαλίσουν ότι σε όλες τις διαδικασίες υλοποίησης σε όλα τα επίπεδα, τα άτομα****

*με αναπηρίες και οι οργανώσεις τους θα πρέπει να συμπεριλαμβάνονται στη διαδικασία (όπως ορίζεται στο άρθρο 33 της UNCRPD).*

Or. en

**Τροπολογία 113**  
**Ádám Kósa**

**Πρόταση ψηφίσματος**  
**Παράγραφος 10**

*Πρόταση ψηφίσματος*

10. εκφράζει απογοήτευση αναφορικά με την περιορισμένη εμπλοκή ατόμων με αναπηρία στη συγκέντρωση στοιχείων και στη διαβούλευση και εκτιμά ότι οι 336 απαντήσεις της κοινωνίας των πολιτών στη διαβούλευση της Επιτροπής η οποία πραγματοποιήθηκε στην κεντρική ιστοθέση διαβούλευσης της Επιτροπής το 2009 **καταδεικνύει** το γεγονός ότι **η εκστρατεία** ενημέρωσης δεν **έφτασε** στις ομάδες-στόχους·

*Τροπολογία*

10. εκφράζει απογοήτευση αναφορικά με **την έλλειψη διαφάνειας και** την περιορισμένη εμπλοκή ατόμων με αναπηρία στη συγκέντρωση στοιχείων και στη διαβούλευση και εκτιμά ότι **η Επιτροπή πρέπει να ενθαρρύνει τη συμμετοχή ατόμων με αναπηρία σε διαδικασίες διαβούλευσης οι οποίες πρέπει να είναι πλήρως προσβάσιμες σύμφωνα με τις εμπειρίες των ΜΚΟ, να είναι σχεδιασμένες κατά τέτοιο τρόπο ώστε να επιτρέπουν τη διατύπωση ενκρινών παρατηρήσεων και να υποστηρίζονται από αποτελεσματικές εκστρατείες ενημέρωσης:** οι 336 απαντήσεις της κοινωνίας των πολιτών στη διαβούλευση της Επιτροπής η οποία πραγματοποιήθηκε στην κεντρική ιστοθέση διαβούλευσης της Επιτροπής το 2009 **καταδεικνύουν** το γεγονός ότι **οι εκστρατείες** ενημέρωσης δεν **έφτασαν** στις ομάδες-στόχους, **και επίσης, το γνωστό και ως IPM διαδικτυακό μέσο δεν ήταν προσβάσιμο για τους τυφλούς που χρησιμοποιούν εκφωνητές κειμένου οθόνης·**

Or. en

**Τροπολογία 114**  
**Vilija Blinkevičiūtė, Birgit Sippel, Jutta Steinruck**

**Πρόταση ψηφίσματος**  
**Παράγραφος 10**

*Πρόταση ψηφίσματος*

10. εκφράζει απογοήτευση αναφορικά με την περιορισμένη εμπλοκή ατόμων με αναπηρία στη συγκέντρωση στοιχείων και στη διαβούλευση και εκτιμά ότι οι 336 απαντήσεις της κοινωνίας των πολιτών στη διαβούλευση της Επιτροπής η οποία πραγματοποιήθηκε στην κεντρική ιστοθέση διαβούλευσης της Επιτροπής το 2009 **καταδεικνύει** το γεγονός ότι η εκστρατεία ενημέρωσης δεν έφτασε στις ομάδες-στόχους·

*Τροπολογία*

10. εκφράζει απογοήτευση αναφορικά με την περιορισμένη εμπλοκή ατόμων με αναπηρία **και την έλλειψη διαφάνειας** στη συγκέντρωση στοιχείων και στη διαβούλευση και εκτιμά ότι **η Επιτροπή πρέπει να ενθαρρύνει τη συμμετοχή ατόμων με αναπηρία σε διαδικασίες διαβούλευσης οι οποίες πρέπει να είναι πλήρως προσβάσιμες, να είναι σχεδιασμένες κατά τέτοιο τρόπο ώστε να επιτρέπουν τη διατύπωση ευκρινών παρατηρήσεων και να υποστηρίζονται από αποτελεσματικές εκστρατείες ενημέρωσης:** οι 336 απαντήσεις της κοινωνίας των πολιτών στη διαβούλευση της Επιτροπής η οποία πραγματοποιήθηκε στην κεντρική ιστοθέση διαβούλευσης της Επιτροπής το 2009 **καταδεικνύουν** το γεγονός ότι η εκστρατεία ενημέρωσης δεν έφτασε στις ομάδες-στόχους·

Or. en

**Τροπολογία 115**  
**Sergio Gutiérrez Prieto**

**Πρόταση ψηφίσματος**  
**Παράγραφος 11**

*Πρόταση ψηφίσματος*

11. καλεί την Επιτροπή να προετοιμάσει τη συνεργασία μεταξύ των κρατών μελών, ιδιαίτερα αναφορικά με τη συγκέντρωση συγκρίσιμων στοιχείων· **τονίζει** ότι η μέτρηση **της** αναπηρίας δεν θα πρέπει να βασίζεται μόνο σε ιατρικές πτυχές, αλλά θα πρέπει επίσης να περιλαμβάνει

*Τροπολογία*

11. καλεί την Επιτροπή να προετοιμάσει τη συνεργασία μεταξύ των κρατών μελών **καθώς και την ανταλλαγή βέλτιστων πρακτικών**, ιδιαίτερα αναφορικά με τη συγκέντρωση συγκρίσιμων στοιχείων **και δεικτών μέτρησης της προόδου επίτευξης των στόχων που έχουν τεθεί τόσο σε**



κοινωνικές και περιβαλλοντικές  
παραμέτρους·

*εθνικό όσο και σε κοινοτικό επίπεδο·  
υπογραμμίζει* ότι η μέτρηση *πρέπει να  
πραγματοποιείται ανά κατηγορίες*  
αναπηρίας *και* δεν θα πρέπει να βασίζεται  
μόνο σε ιατρικές πτυχές, αλλά θα πρέπει  
επίσης να περιλαμβάνει κοινωνικές και  
περιβαλλοντικές παραμέτρους·

Or. es

**Τροπολογία 116**  
**Rosa Estaràs Ferragut, Veronica Lope Fontagné**

**Πρόταση ψηφίσματος**  
**Παράγραφος 11**

*Πρόταση ψηφίσματος*

11. καλεί την Επιτροπή να προετοιμάσει τη συνεργασία μεταξύ των κρατών μελών, ιδιαίτερα αναφορικά με τη συγκέντρωση συγκρίσιμων στοιχείων· τονίζει ότι η μέτρηση της αναπηρίας δεν θα πρέπει να βασίζεται μόνο σε ιατρικές πτυχές, αλλά θα πρέπει επίσης να περιλαμβάνει κοινωνικές *και περιβαλλοντικές* παραμέτρους·

*Τροπολογία*

11. καλεί την Επιτροπή να προετοιμάσει τη συνεργασία μεταξύ των κρατών μελών, ιδιαίτερα αναφορικά με τη συγκέντρωση συγκρίσιμων στοιχείων· τονίζει ότι η μέτρηση της αναπηρίας δεν θα πρέπει να βασίζεται μόνο σε ιατρικές πτυχές, αλλά θα πρέπει επίσης να περιλαμβάνει κοινωνικές, περιβαλλοντικές *και οικονομικές* παραμέτρους·

Or. es

**Τροπολογία 117**  
**Kinga Göncz**

**Πρόταση ψηφίσματος**  
**Παράγραφος 11**

*Πρόταση ψηφίσματος*

11. καλεί την Επιτροπή να προετοιμάσει τη συνεργασία μεταξύ των κρατών μελών, ιδιαίτερα αναφορικά με τη συγκέντρωση συγκρίσιμων στοιχείων· τονίζει ότι η μέτρηση της αναπηρίας δεν θα πρέπει να βασίζεται μόνο σε ιατρικές πτυχές, αλλά

*Τροπολογία*

11. καλεί την Επιτροπή να προετοιμάσει τη συνεργασία μεταξύ των κρατών μελών, ιδιαίτερα αναφορικά με τη συγκέντρωση συγκρίσιμων στοιχείων· τονίζει ότι η μέτρηση της αναπηρίας δεν θα πρέπει να βασίζεται μόνο σε ιατρικές πτυχές, αλλά

θα πρέπει επίσης να περιλαμβάνει κοινωνικές και περιβαλλοντικές παραμέτρους·

θα πρέπει επίσης να περιλαμβάνει κοινωνικές και περιβαλλοντικές παραμέτρους *και παραμέτρους που συνδέονται με την απασχόληση*·

Or. en

**Τροπολογία 118**  
**Mara Bizzotto**

**Πρόταση ψηφίσματος**  
**Παράγραφος 11**

*Πρόταση ψηφίσματος*

11. καλεί την Επιτροπή να προετοιμάσει τη συνεργασία μεταξύ των κρατών μελών, ιδιαίτερα αναφορικά με τη συγκέντρωση συγκρίσιμων στοιχείων· τονίζει ότι η μέτρηση της αναπηρίας δεν θα πρέπει να βασίζεται μόνο σε ιατρικές πτυχές, αλλά θα πρέπει επίσης να περιλαμβάνει κοινωνικές και περιβαλλοντικές παραμέτρους·

*Τροπολογία*

11. καλεί την Επιτροπή να προετοιμάσει τη συνεργασία μεταξύ των κρατών μελών, ιδιαίτερα αναφορικά με τη συγκέντρωση συγκρίσιμων στοιχείων· τονίζει ότι η μέτρηση της αναπηρίας δεν θα πρέπει να βασίζεται μόνο σε ιατρικές πτυχές, αλλά θα πρέπει επίσης να περιλαμβάνει κοινωνικές και περιβαλλοντικές παραμέτρους· **τονίζει παράλληλα τη σημασία του συντονισμού για την καταπολέμηση των φαινομένων της κατάχρησης και της δήθεν αναπηρίας**·

Or. it

**Τροπολογία 119**  
**Elisabeth Schroedter**

**Πρόταση ψηφίσματος**  
**Παράγραφος 11**

*Πρόταση ψηφίσματος*

11. καλεί την Επιτροπή να προετοιμάσει τη συνεργασία μεταξύ των κρατών μελών, ιδιαίτερα αναφορικά με τη συγκέντρωση συγκρίσιμων στοιχείων· τονίζει ότι η μέτρηση της αναπηρίας δεν θα πρέπει να βασίζεται μόνο σε ιατρικές πτυχές, αλλά

*Τροπολογία*

11. καλεί την Επιτροπή να προετοιμάσει τη συνεργασία μεταξύ των κρατών μελών, ιδιαίτερα αναφορικά με τη συγκέντρωση συγκρίσιμων στοιχείων **που συνδέονται με το φύλο**· τονίζει ότι η μέτρηση της αναπηρίας δεν θα πρέπει να βασίζεται

θα πρέπει επίσης να περιλαμβάνει κοινωνικές και περιβαλλοντικές παραμέτρους·

μόνο σε ιατρικές πτυχές, αλλά θα πρέπει επίσης να περιλαμβάνει κοινωνικές και περιβαλλοντικές παραμέτρους·

Or. en

**Τροπολογία 120**  
**Rosa Estaràs Ferragut, Veronica Lope Fontagné**

**Πρόταση ψηφίσματος**  
**Παράγραφος 11 α (νέα)**

*Πρόταση ψηφίσματος*

*Τροπολογία*

***11α. Ζητεί από την Επιτροπή να καταρτίζει ετήσιες εκθέσεις με στοιχεία που να δείχνουν την κατάσταση της αναπηρίας στα επιμέρους κράτη μέλη·***

Or. es

**Τροπολογία 121**  
**Ádám Kósa**

**Πρόταση ψηφίσματος**  
**Παράγραφος 11 α (νέα)**

*Πρόταση ψηφίσματος*

*Τροπολογία*

***11α. υπενθυμίζει ότι η καταχώρηση των ατόμων με αναπηρίες σε υπηρεσίες και για υποστήριξη που βασίζεται στον δημόσιο προϋπολογισμό δεν πρέπει να οδηγεί σε παραβίαση των ανθρωπίνων δικαιωμάτων και της ιδιωτικής τους ζωής, προκαλώντας στιγματισμό·***

Or. en

**Τροπολογία 122**  
**Licia Ronzulli**

**Πρόταση ψηφίσματος  
Παράγραφος 11 α (νέα)**

*Πρόταση ψηφίσματος*

*Τροπολογία*

***11 α. τονίζει τη σημασία της συνεχούς παρακολούθησης των κοινωνικών πολιτικών υπέρ των ατόμων με αναπηρίες και ζητά την ανταλλαγή ορθών πρακτικών μεταξύ των κρατών μελών·***

Or. it

**Τροπολογία 123  
Rosa Estaràs Ferragut, Veronica Lope Fontagné**

**Πρόταση ψηφίσματος  
Υποπαράγραφος 4 α (νέα)**

*Πρόταση ψηφίσματος*

*Τροπολογία*

***υπογραμμίζει ότι η γήρανση του πληθυσμού έχει ως συνέπεια την αύξηση του αριθμού των ατόμων με αναπηρία·***

Or. es

**Τροπολογία 124  
Elisabeth Schroedter**

**Πρόταση ψηφίσματος  
Παράγραφος 12**

*Πρόταση ψηφίσματος*

*Τροπολογία*

***12. τονίζει ότι η αλλαγή της δημογραφίας μπορεί επίσης να συμβάλει στην κατάσταση των ατόμων με αναπηρία καθώς οι υπηρεσίες και οι λύσεις που παρέχονται σε ηλικιωμένους είναι σε μεγάλο βαθμό αναγκαίες για τα άτομα με αναπηρία·***

***12. τονίζει ότι η αλλαγή της δημογραφίας πρέπει να οδηγήσει στην ανάπτυξη και τον σχεδιασμό υπηρεσιών και λύσεων που θα ωφελήσουν τόσο τα άτομα με αναπηρία όσο και τους ηλικιωμένους με και χωρίς αναπηρίες·***

Or. en

**Τροπολογία 125**  
**Kinga Göncz**

**Πρόταση ψηφίσματος**  
**Παράγραφος 12**

*Πρόταση ψηφίσματος*

12. τονίζει ότι **η αλλαγή της δημογραφίας μπορεί επίσης να συμβάλει στην κατάσταση των ατόμων με αναπηρία καθώς οι υπηρεσίες και οι λύσεις που παρέχονται σε ηλικιωμένους είναι σε μεγάλο βαθμό αναγκαίες** για τα άτομα με αναπηρία·

*Τροπολογία*

12. τονίζει ότι **με την αύξηση του προσδόκιμου ζωής στην ΕΕ, υπάρχει αυξανόμενος αριθμός ατόμων με αναπηρία μεταξύ των ηλικιωμένων, και ως εκ τούτου, και αυξανόμενη ανάγκη για υπηρεσίες και λύσεις για τα άτομα με αναπηρία·**

Or. en

**Τροπολογία 126**  
**Rosa Estaràs Ferragut, Veronica Lope Fontagné**

**Πρόταση ψηφίσματος**  
**Παράγραφος 12**

*Πρόταση ψηφίσματος*

12. τονίζει ότι **η αλλαγή της δημογραφίας μπορεί επίσης να συμβάλει στην κατάσταση των ατόμων με αναπηρία καθώς οι υπηρεσίες και οι λύσεις που παρέχονται σε ηλικιωμένους είναι σε μεγάλο βαθμό αναγκαίες** για τα άτομα με αναπηρία·

*Τροπολογία*

12. τονίζει ότι **η αλλαγή της δημογραφίας επηρεάζει και την κατάσταση των ατόμων με αναπηρία καθώς οι υπηρεσίες και οι λύσεις που παρέχονται σε ηλικιωμένους είναι σε μεγάλο βαθμό αναγκαίες** για τα άτομα με αναπηρία·

Or. es

**Τροπολογία 127**  
**Ádám Kósa**

**Πρόταση ψηφίσματος**  
**Παράγραφος 12**

*Πρόταση ψηφίσματος*

12. τονίζει ότι η αλλαγή της δημογραφίας μπορεί επίσης να συμβάλει στην κατάσταση των ατόμων με αναπηρία καθώς οι υπηρεσίες και οι λύσεις που παρέχονται σε ηλικιωμένους είναι σε μεγάλο βαθμό αναγκαίες για τα άτομα με αναπηρία·

*Τροπολογία*

12. τονίζει ότι η αλλαγή της δημογραφίας μπορεί επίσης να συμβάλει στην κατάσταση των ατόμων με αναπηρία καθώς οι υπηρεσίες και οι λύσεις που παρέχονται σε ηλικιωμένους είναι σε μεγάλο βαθμό αναγκαίες για τα άτομα με αναπηρία ***αφού η αύξηση του προσδόκιμου ζωής σημαίνει επίσης ότι περισσότεροι άνθρωποι θα βιώσουν την εμφάνιση κάποιας αναπηρίας κάποια στιγμή στη μετέπειτα ζωή τους·***

Or. en

**Τροπολογία 128**  
**Ádám Kósa**

**Πρόταση ψηφίσματος**  
**Παράγραφος 12 α (νέα)**

*Πρόταση ψηφίσματος*

12. τονίζει ότι η αλλαγή της δημογραφίας μπορεί επίσης να συμβάλει στην κατάσταση των ατόμων με αναπηρία καθώς οι υπηρεσίες και οι λύσεις που παρέχονται σε ηλικιωμένους είναι σε μεγάλο βαθμό αναγκαίες για τα άτομα με αναπηρία·

*Τροπολογία*

***12α. τονίζει ότι η αλλαγή της δημογραφίας πρέπει να οδηγήσει στην ανάπτυξη και τον σχεδιασμό υπηρεσιών και λύσεων που θα ωφελήσουν τόσο τα άτομα με αναπηρία όσο και τους ηλικιωμένους με και χωρίς αναπηρίες, καθώς και τους ενήλικες με παιδιά·***

Or. en

**Τροπολογία 129**  
**Ádám Kósa**

**Πρόταση ψηφίσματος**  
**Παράγραφος 13**

*Πρόταση ψηφίσματος*

13. παρατηρεί ότι ***τούτο δεν θα πρέπει να***

*Τροπολογία*

13. ***ενθαρρύνει τις συμμαχίες*** μεταξύ των

*οδηγεί σε ανταγωνισμό μεταξύ των δύο ομάδων στην κοινωνία, αλλά θα πρέπει να θεωρείται ως συμβολή σε καινοτομίες ανάπτυξης που θα βασίζονται στην απασχόληση και στην κοινωνική ανάπτυξη στα κράτη μέλη·*

*δύο κοινωνικών ομάδων, προκειμένου να συμβάλουν στην καινοτόμο ανάπτυξη που θα βασίζεται επίσης στην απασχόληση και στην κοινωνική ανάπτυξη στα κράτη μέλη, και προκειμένου να ανταποκριθούν στις νέες απαιτήσεις που προκύπτουν από τη γηράσκουσα κοινωνία και τις δημογραφικές αλλαγές·*

Or. en

### **Τροπολογία 130** **Mara Bizzotto**

#### **Πρόταση ψηφίσματος** **Παράγραφος 13**

##### *Πρόταση ψηφίσματος*

13. παρατηρεί ότι τούτο δεν θα πρέπει να οδηγεί σε ανταγωνισμό μεταξύ των δύο ομάδων *στην κοινωνία*, αλλά θα πρέπει να θεωρείται ως *συμβολή σε καινοτομίες ανάπτυξης που θα βασίζονται στην απασχόληση και στην κοινωνική ανάπτυξη στα κράτη μέλη·*

##### *Τροπολογία*

13. παρατηρεί ότι τούτο δεν θα πρέπει να οδηγεί σε ανταγωνισμό μεταξύ των δύο *κοινωνικών* ομάδων, αλλά θα πρέπει να θεωρείται ως *κίνητρο για την* ανάπτυξη *καινοτόμων λύσεων από τις οποίες θα μπορέσουν να επωφεληθούν αμφότερες οι ομάδες όσον αφορά την προσβασιμότητα σε αγαθά και υπηρεσίες και την ποιότητα ζωής·*

Or. it

### **Τροπολογία 131** **Marian Harkin, Vincenzo Iovine**

#### **Πρόταση ψηφίσματος** **Παράγραφος 14**

##### *Πρόταση ψηφίσματος*

14. καλεί την Επιτροπή και τα κράτη μέλη να *εξετάσουν και να αξιολογήσουν την εφαρμογή του άρθρου 16 της οδηγίας 1083/2006/EK καθώς και τις προσπάθειες σε θέματα προσβασιμότητας υπό το φως*

##### *Τροπολογία*

14. καλεί την Επιτροπή: *να ενισχύσει τόσο τις κυρώσεις όσο και τα κίνητρα ώστε τα κράτη μέλη να εφαρμόσουν το άρθρο 16 του κανονισμού 1083/2006/EK και να σεβαστούν τις νομικά δεσμευτικές*

*των συνεισφορών που μπορούν να γίνουν με χρήση των Ευρωπαϊκών Διαρθρωτικών Ταμείων, ιδιαίτερα δε του Ευρωπαϊκού Κοινωνικού Ταμείου·*

*προϋποθέσεις του· να ενισχύσουν τη διάταξη κατά των διακρίσεων που περιέχεται στη μελλοντική πολιτική συνοχής για την περίοδο 2014-2020· να παρακολουθήσουν και να αξιολογήσουν την ορθή εφαρμογή των ευρωπαϊκών προγραμμάτων χρηματοδότησης και τη χρήση των ευρωπαϊκών κονδυλίων·*

Or. en

**Τροπολογία 132**  
**Vilija Blinkevičiūtė**

**Πρόταση ψηφίσματος**  
**Παράγραφος 14**

*Πρόταση ψηφίσματος*

14. καλεί την Επιτροπή **και** τα κράτη μέλη να εξετάσουν και να αξιολογήσουν την εφαρμογή του άρθρου 16 της οδηγίας 1083/2006/EK καθώς και τις προσπάθειες σε θέματα προσβασιμότητας υπό το φως των συνεισφορών που μπορούν να γίνουν με χρήση των Ευρωπαϊκών Διαρθρωτικών Ταμείων, ιδιαίτερα δε του Ευρωπαϊκού Κοινωνικού Ταμείου·

*Τροπολογία*

14. καλεί την Επιτροπή **να ενισχύσει τόσο τις κυρώσεις όσο και τα κίνητρα** ώστε τα κράτη μέλη να εφαρμόσουν το άρθρο 16 του κανονισμού 1083/2006/EK και να σεβαστούν τις νομικά δεσμευτικές προϋποθέσεις του, να ενισχύσουν τη διάταξη κατά των διακρίσεων που περιέχεται στη μελλοντική πολιτική συνοχής για την περίοδο 2014-2020· να παρακολουθήσουν και να αξιολογήσουν την ορθή εφαρμογή των ευρωπαϊκών προγραμμάτων χρηματοδότησης και τη χρήση των ευρωπαϊκών κονδυλίων·

Or. en

**Τροπολογία 133**  
**Elisabeth Schroedter**

**Πρόταση ψηφίσματος**  
**Παράγραφος 14**

*Πρόταση ψηφίσματος*

14. καλεί την Επιτροπή **και** τα κράτη μέλη

*Τροπολογία*

14. καλεί την Επιτροπή **να ενισχύσει τόσο**



να εξετάσουν και να αξιολογήσουν την εφαρμογή του άρθρου 16 της οδηγίας 1083/2006/EK καθώς και τις προσπάθειες σε θέματα προσβασιμότητας υπό το φως των συνεισφορών που μπορούν να γίνουν με χρήση των Ευρωπαϊκών Διαρθρωτικών Ταμείων, ιδιαίτερα δε του Ευρωπαϊκού Κοινωνικού Ταμείου·

τις κυρώσεις όσο και τα κίνητρα ώστε τα κράτη μέλη να εφαρμόσουν το άρθρο 16 του κανονισμού 1083/2006/EK και να σεβαστούν τις νομικά δεσμευτικές προϋποθέσεις του· καλεί την Επιτροπή να ενισχύσει τη διάταξη κατά των διακρίσεων που περιέχεται στη μελλοντική πολιτική συνοχής για την περίοδο 2014-2020 και να παρακολουθήσει και να αξιολογήσει την ορθή εφαρμογή των ευρωπαϊκών προγραμμάτων χρηματοδότησης και τη χρήση του Ευρωπαϊκού Κοινωνικού Ταμείου·

Or. en

**Τροπολογία 134**  
**Ádám Kósa**

**Πρόταση ψηφίσματος**  
**Παράγραφος 14**

*Πρόταση ψηφίσματος*

14. καλεί την Επιτροπή και τα κράτη μέλη να εξετάσουν και να αξιολογήσουν την εφαρμογή του άρθρου 16 της οδηγίας 1083/2006/EK καθώς και τις προσπάθειες σε θέματα προσβασιμότητας υπό το φως των συνεισφορών που μπορούν να γίνουν με χρήση των Ευρωπαϊκών Διαρθρωτικών Ταμείων, *ιδιαίτερα δε του Ευρωπαϊκού Κοινωνικού Ταμείου*·

*Τροπολογία*

14. καλεί την Επιτροπή και τα κράτη μέλη να αξιολογήσουν την εφαρμογή του άρθρου 16 της οδηγίας 1083/2006/EK καθώς και τις προσπάθειες σε θέματα προσβασιμότητας υπό το φως των συνεισφορών που μπορούν να γίνουν με χρήση των Ευρωπαϊκών Διαρθρωτικών Ταμείων·

Or. en

**Τροπολογία 135**  
**Lidia Joanna Geringer de Oedenberg**

**Πρόταση ψηφίσματος**  
**Παράγραφος 14**

*Πρόταση ψηφίσματος*

14. καλεί την Επιτροπή και τα κράτη μέλη

*Τροπολογία*

14. καλεί την Επιτροπή και τα κράτη μέλη

να εξετάσουν και να αξιολογήσουν την εφαρμογή του άρθρου 16 *της οδηγίας* 1083/2006/EK καθώς και τις προσπάθειες σε θέματα προσβασιμότητας υπό το φως των συνεισφορών που μπορούν να γίνουν με χρήση των Ευρωπαϊκών Διαρθρωτικών Ταμείων, ιδιαίτερα δε του Ευρωπαϊκού Κοινωνικού Ταμείου·

να εξετάσουν και να αξιολογήσουν την εφαρμογή του άρθρου 16 *του κανονισμού* 1083/2006/EK καθώς και τις προσπάθειες σε θέματα προσβασιμότητας υπό το φως των συνεισφορών που μπορούν να γίνουν με χρήση των Ευρωπαϊκών Διαρθρωτικών Ταμείων, ιδιαίτερα δε του Ευρωπαϊκού Κοινωνικού Ταμείου·

Or. en

**Τροπολογία 136**  
**Vilija Blinkevičiūtė**

**Πρόταση ψηφίσματος**  
**Παράγραφος 14 α (νέα)**

*Πρόταση ψηφίσματος*

*Τροπολογία*

*14α. καλεί την Επιτροπή να προωθήσει τη χρήση των ευρωπαϊκών διαρθρωτικών ταμείων, ιδίως του Ευρωπαϊκού Ταμείου Περιφερειακής Ανάπτυξης, προκειμένου να βελτιωθεί η προσβασιμότητα σε αγαθά και υπηρεσίες και στο δομημένο περιβάλλον μέσω της χρήσης των ευρωπαϊκών κονδυλίων·*

Or. en

**Τροπολογία 137**  
**Ádám Kósa**

**Πρόταση ψηφίσματος**  
**Παράγραφος 14 α (νέα)**

*Πρόταση ψηφίσματος*

*Τροπολογία*

*14α. καλεί την Επιτροπή να προωθήσει τη χρήση των ευρωπαϊκών διαρθρωτικών ταμείων, ιδίως του Ευρωπαϊκού Ταμείου Περιφερειακής Ανάπτυξης, προκειμένου να βελτιωθεί η προσβασιμότητα σε αγαθά και υπηρεσίες και στο δομημένο*

**Τροπολογία 138**  
**Ádám Kósa**

**Πρόταση ψηφίσματος**  
**Παράγραφος 14 β (νέα)**

*Πρόταση ψηφίσματος*

*Τροπολογία*

*14β. καλεί την Επιτροπή να ενισχύσει τόσο τις κυρώσεις όσο και τα κίνητρα ώστε τα κράτη μέλη να εφαρμόσουν το άρθρο 16 του κανονισμού 1083/2006/ΕΚ και να σεβαστούν τις νομικά δεσμευτικές προϋποθέσεις του, να ενισχύσουν τη διάταξη κατά των διακρίσεων που περιέχεται στη μελλοντική πολιτική συνοχής για την περίοδο 2014-2020, να παρακολουθήσουν και να αξιολογήσουν την ορθή εφαρμογή των ευρωπαϊκών προγραμμάτων χρηματοδότησης και τη χρήση των ευρωπαϊκών κονδυλίων·*

**Τροπολογία 139**  
**Mara Bizzotto**

**Πρόταση ψηφίσματος**  
**Παράγραφος 15**

*Πρόταση ψηφίσματος*

*Τροπολογία*

*15. αναγνωρίζει ότι η ελεύθερη μετακίνηση συνιστά θεμελιώδες δικαίωμα στους κόλπους της Ευρωπαϊκής Ένωσης· υπογραμμίζει ότι επιδρά θετικά στην ποιότητα ζωής και στη συμμετοχή των ατόμων με αναπηρία στην κοινωνία·*

*διαγράφεται*

**Τροπολογία 140**  
**Elisabeth Schroedter**

**Πρόταση ψηφίσματος**  
**Παράγραφος 15**

*Πρόταση ψηφίσματος*

15. αναγνωρίζει ότι η ελεύθερη μετακίνηση συνιστά θεμελιώδες δικαίωμα στους κόλπους της Ευρωπαϊκής Ένωσης· υπογραμμίζει ότι επιδρά θετικά στην ποιότητα ζωής και στη συμμετοχή των ατόμων με αναπηρία στην κοινωνία·

*Τροπολογία*

15. αναγνωρίζει ότι η ελεύθερη μετακίνηση συνιστά θεμελιώδες δικαίωμα στους κόλπους της Ευρωπαϊκής Ένωσης· υπογραμμίζει ότι επιδρά θετικά στην ποιότητα ζωής και στη συμμετοχή των ατόμων με αναπηρία στην κοινωνία· ***υπογραμμίζει ότι, προκειμένου να διασφαλισθεί το θεμελιώδες δικαίωμα στην ελεύθερη κυκλοφορία εντός της ΕΕ για τα άτομα με αναπηρίες από όλα τα κράτη μέλη, έχει ζωτική σημασία να διασφαλισθεί το δικαίωμα πρόσβασης σε προϊόντα βοήθειας, φροντίδας και υγειονομικής περίθαλψης σε όλα τα κράτη μέλη της ΕΕ χωρίς περιορισμούς·***

Or. en

**Τροπολογία 141**  
**Ádám Kósa**

**Πρόταση ψηφίσματος**  
**Παράγραφος 15**

*Πρόταση ψηφίσματος*

15. αναγνωρίζει ότι η ελεύθερη μετακίνηση συνιστά θεμελιώδες δικαίωμα στους κόλπους της Ευρωπαϊκής Ένωσης· υπογραμμίζει ότι επιδρά θετικά στην ποιότητα ζωής και στη συμμετοχή των ατόμων με αναπηρία στην κοινωνία·

*Τροπολογία*

15. αναγνωρίζει ότι η ελεύθερη μετακίνηση συνιστά θεμελιώδες δικαίωμα στους κόλπους της Ευρωπαϊκής Ένωσης· υπογραμμίζει ότι επιδρά θετικά στην ποιότητα ζωής και στη συμμετοχή των ατόμων με αναπηρία ***και των οικογενειών τους*** στην κοινωνία, ***σε ό,τι αφορά κυρίως την καλύτερη πρόσβαση στις υπηρεσίες υγείας και δίνοντας περισσότερη προσοχή***

*στα άτομα με αναπηρία από χρόνιες παθήσεις προκειμένου να μειωθούν οι ανισότητες στον τομέα της υγείας σε ολόκληρη την Ευρωπαϊκή Ένωση.*

Or. en

**Τροπολογία 142**  
**Vincenzo Iovine, Marian Harkin**

**Πρόταση ψηφίσματος**  
**Παράγραφος 15**

*Πρόταση ψηφίσματος*

15. αναγνωρίζει ότι η ελεύθερη μετακίνηση συνιστά θεμελιώδες δικαίωμα στους κόλπους της Ευρωπαϊκής Ένωσης· υπογραμμίζει ότι επιδρά θετικά στην ποιότητα ζωής και στη συμμετοχή των ατόμων με αναπηρία στην κοινωνία·

*Τροπολογία*

15. αναγνωρίζει ότι η ελεύθερη μετακίνηση συνιστά θεμελιώδες δικαίωμα στους κόλπους της Ευρωπαϊκής Ένωσης· υπογραμμίζει ότι επιδρά θετικά στην ποιότητα ζωής και στη συμμετοχή των ατόμων με αναπηρία στην κοινωνία **και την αγορά εργασίας**·

Or. en

**Τροπολογία 143**  
**Rosa Estaràs Ferragut, Veronica Lope Fontagné**

**Πρόταση ψηφίσματος**  
**Παράγραφος 15 α (νέα)**

*Πρόταση ψηφίσματος*

15α. διαπιστώνει ότι, σε μια Ευρώπη που προωθεί την ισότητα και την ελεύθερη κυκλοφορία των πολιτών της στο εσωτερικό της επικράτειάς της, τα δικαιώματα των ατόμων με αναπηρία διαφέρουν από το ένα κράτος στο άλλο·

*Τροπολογία*

**15α. διαπιστώνει ότι, σε μια Ευρώπη που προωθεί την ισότητα και την ελεύθερη κυκλοφορία των πολιτών της στο εσωτερικό της επικράτειάς της, τα δικαιώματα των ατόμων με αναπηρία διαφέρουν από το ένα κράτος στο άλλο·**

Or. es

**Τροπολογία 144**  
**Kinga Göncz, Vilija Blinkevičiūtė**

**Πρόταση ψηφίσματος**  
**Παράγραφος 15 α (νέα)**

*Πρόταση ψηφίσματος*

*Τροπολογία*

*15α. τονίζει ότι οι προσβάσιμες μεταφορές επιτρέπουν στα άτομα με αναπηρίες να συμμετάσχουν στην αγορά εργασίας ευκολότερα και, ως εκ τούτου, βοηθούν στην καταπολέμηση της φτώχειας και του κοινωνικού αποκλεισμού·*

Or. en

**Τροπολογία 145**  
**Sergio Gutiérrez Prieto**

**Πρόταση ψηφίσματος**  
**Παράγραφος 15 α (νέα)**

*Πρόταση ψηφίσματος*

*Τροπολογία*

*15α. υπενθυμίζει ότι η κινητικότητα συνιστά βασικό ζήτημα της ευρωπαϊκής στρατηγικής για την απασχόληση και ότι τα εμπόδια που αφορούν ειδικότερα τη δυνατότητα διασφάλισης μιας αξιοπρεπούς και ανεξάρτητης ζωής για τα άτομα με αναπηρία στην ΕΕ εξακολουθούν να είναι πολύ μεγάλα, σε ό,τι αφορά κυρίως τη φορητότητα των παροχών και των ενισχύσεων, την πρόσβαση στις εγκαταστάσεις ή την απαραίτητη προσωπική βοήθεια·*

Or. es

**Τροπολογία 146**  
**Milan Cabrnoch**

**Πρόταση ψηφίσματος  
Παράγραφος 15 α (νέα)**

*Πρόταση ψηφίσματος*

*Τροπολογία*

*15α. τονίζει ότι τα άτομα με αναπηρίες δικαιούνται διασυνοριακή υγειονομική περίθαλψη και ότι πρέπει να τους παρέχεται ισότιμη πρόσβαση σε υγειονομική περίθαλψη σε οποιοδήποτε κράτος μέλος της ΕΕ, ιδίως εάν χρήζουν ιδιαίτερα εξειδικευμένης μέριμνας·*

Or. cs

**Τροπολογία 147  
Ádám Kósa**

**Πρόταση ψηφίσματος  
Παράγραφος 15 α (νέα)**

*Πρόταση ψηφίσματος*

*Τροπολογία*

*15α. ζητεί την καλύτερη και αμοιβαία αναγνώριση της κατάστασης της αναπηρίας σε όλα τα κράτη μέλη· καλεί τα κράτη μέλη να προβούν σε ανταλλαγή βέλτιστων πρακτικών προκειμένου να υπάρξει προσέγγιση των εθνικών συστημάτων όσον αφορά την εκτίμηση του βαθμού ή των βαθμών αναπηρίας σε ολόκληρη την ΕΕ, ούτως ώστε να διασφαλισθεί η καλύτερη κινητικότητα των ατόμων με αναπηρίες·*

Or. en

**Τροπολογία 148  
Vincenzo Iovine, Marian Harkin**

**Πρόταση ψηφίσματος  
Παράγραφος 16**

*Πρόταση ψηφίσματος*

16. **επισημαίνει ότι ένα αμοιβαία αναγνωρισμένο** δελτίο στάθμευσης για άτομα με αναπηρία και ένας ενοποιημένος χάρτης της ΕΕ για τα δικαιώματα των ταξιδιωτών είναι συναφή με την ένταξη των ατόμων με αναπηρία στην κοινωνία·

*Τροπολογία*

16. **αναγνωρίζει τη σημασία της σύστασης 98/376/ΕΚ του Συμβουλίου της 4ης Ιουνίου 1998 σχετικά με ένα δελτίο** στάθμευσης για άτομα με αναπηρία **που ορίζει ότι το εν λόγω δελτίο πρέπει να διατίθεται σε πρότυπη μορφή και να αναγνωρίζεται από όλα τα κράτη μέλη προκειμένου να διευκολύνεται η χρήση του αυτοκινήτου από τον κάτοχο του δελτίου, και σημειώνει ότι ένας** ενοποιημένος χάρτης της ΕΕ για τα δικαιώματα των ταξιδιωτών **και ένας ευρωπαϊκός ορισμός των κριτηρίων της αναπηρίας σε σχέση με την απόκτηση και την ανανέωση των αδειών οδήγησης και τυχόν άλλων αδειών ή εγγράφων που ενδέχεται να απαιτούνται για τη διευκόλυνση της κινητικότητας μεταξύ των κρατών μελών** είναι συναφή με την ένταξη των ατόμων με αναπηρία στην κοινωνία **σε όλα τα κράτη μέλη της ΕΕ·**

Or. en

**Τροπολογία 149**

**Rosa Estaràs Ferragut, Veronica Lope Fontagné**

**Πρόταση ψηφίσματος**

**Παράγραφος 16**

*Πρόταση ψηφίσματος*

16. επισημαίνει ότι ένα αμοιβαία αναγνωρισμένο δελτίο στάθμευσης για άτομα με αναπηρία και ένας ενοποιημένος χάρτης της ΕΕ για τα δικαιώματα των ταξιδιωτών είναι **συναφή με** την ένταξη των ατόμων με αναπηρία στην κοινωνία·

*Τροπολογία*

16. επισημαίνει ότι ένα αμοιβαία αναγνωρισμένο δελτίο στάθμευσης για άτομα με αναπηρία και ένας ενοποιημένος χάρτης της ΕΕ για τα δικαιώματα των ταξιδιωτών είναι **αναγκαία για** την ένταξη των ατόμων με αναπηρία στην κοινωνία·

Or. es



**Τροπολογία 150**  
**Mara Bizzotto**

**Πρόταση ψηφίσματος**  
**Παράγραφος 16**

*Πρόταση ψηφίσματος*

16. επισημαίνει ότι ένα αμοιβαία αναγνωρισμένο δελτίο στάθμευσης για άτομα με αναπηρία και ένας ενοποιημένος χάρτης της ΕΕ για τα δικαιώματα των ταξιδιωτών είναι **συναφή** με την ένταξη των ατόμων με αναπηρία στην κοινωνία·

*Τροπολογία*

16. επισημαίνει ότι ένα αμοιβαία αναγνωρισμένο δελτίο στάθμευσης για άτομα με αναπηρία και ένας ενοποιημένος χάρτης της ΕΕ για τα δικαιώματα των ταξιδιωτών είναι **απαραίτητα** για την ένταξη των ατόμων με αναπηρία στην κοινωνία·

Or. it

**Τροπολογία 151**  
**Jutta Steinruck, Birgit Sippel, Vilija Blinkevičiūtė**

**Πρόταση ψηφίσματος**  
**Παράγραφος 16**

*Πρόταση ψηφίσματος*

16. επισημαίνει ότι ένα αμοιβαία αναγνωρισμένο δελτίο στάθμευσης για άτομα με αναπηρία και ένας ενοποιημένος χάρτης της ΕΕ για τα δικαιώματα των ταξιδιωτών είναι συναφή με την ένταξη των ατόμων με αναπηρία στην κοινωνία·

*Τροπολογία*

16. επισημαίνει ότι ένα αμοιβαία αναγνωρισμένο δελτίο στάθμευσης για άτομα με αναπηρία και ένας ενοποιημένος χάρτης της ΕΕ για τα δικαιώματα των ταξιδιωτών είναι συναφή με την ένταξη των ατόμων με αναπηρία στην κοινωνία· **ζητεί την αναγνώριση των καρτών αναπηρίας μεταξύ των κρατών μελών, για παράδειγμα με την καθιέρωση μιας Ευρωπαϊκής Κάρτας Αναπηρίας, προκειμένου τα άτομα με αναπηρία να μπορούν να έχουν σε ολόκληρη την ΕΕ πρόσβαση στις διευκολύνσεις και τα πλεονεκτήματα που ισχύουν στο εκάστοτε κράτος μέλος· υπογραμμίζει ότι η αμοιβαία αναγνώριση θα βελτιώνει σημαντικά τις δυνατότητες των ατόμων με αναπηρία να εργαστούν, να σπουδάσουν και να ταξιδέψουν στα κράτη μέλη της ΕΕ·**

**Τροπολογία 152**  
**Elisabeth Schroedter**

**Πρόταση ψηφίσματος**  
**Παράγραφος 16**

*Πρόταση ψηφίσματος*

16. επισημαίνει ότι ένα αμοιβαία αναγνωρισμένο δελτίο στάθμευσης για άτομα με αναπηρία και ένας ενοποιημένος χάρτης της ΕΕ για τα δικαιώματα των ταξιδιωτών είναι συναφή με την ένταξη των ατόμων με αναπηρία στην κοινωνία·

*Τροπολογία*

16. επισημαίνει ότι ένα αμοιβαία αναγνωρισμένο δελτίο στάθμευσης για άτομα με αναπηρία και ένας ενοποιημένος χάρτης της ΕΕ για τα δικαιώματα των ταξιδιωτών είναι συναφή με την ένταξη των ατόμων με αναπηρία στην κοινωνία·  
***ζητεί τη μείωση των φραγμών στην ελεύθερη κυκλοφορία των ατόμων με αναπηρίες, μέσω της έγκρισης ενός ευρωπαϊκού δελτίου κινητικότητας που θα βασίζεται στην αμοιβαία αναγνώριση των επιδομάτων αναπηρίας·***

**Τροπολογία 153**  
**Ádám Kósa**

**Πρόταση ψηφίσματος**  
**Παράγραφος 16**

*Πρόταση ψηφίσματος*

16. επισημαίνει ότι ένα αμοιβαία αναγνωρισμένο δελτίο στάθμευσης για άτομα με αναπηρία και ένας ενοποιημένος χάρτης της ΕΕ για τα δικαιώματα των ταξιδιωτών είναι συναφή με την ένταξη των ατόμων με αναπηρία στην κοινωνία·

*Τροπολογία*

16. επισημαίνει ότι ένα αμοιβαία αναγνωρισμένο δελτίο στάθμευσης για άτομα με αναπηρία και ένας ενοποιημένος χάρτης της ΕΕ για τα δικαιώματα των ταξιδιωτών είναι συναφή με την ένταξη των ατόμων με αναπηρία στην κοινωνία,  
***καθώς επίσης και διάφορα καινοτόμα μέσα ελεύθερης επικοινωνίας για τυφλούς και κωφούς, όπως π.χ. προσβάσιμες υπηρεσίες πληροφόρησης με ιδιαίτερη έμφαση στις διαδικτυακές υπηρεσίες·***

**Τροπολογία 154**  
**Kinga Göncz, Vilija Blinkevičiūtė**

**Πρόταση ψηφίσματος**  
**Παράγραφος 16**

*Πρόταση ψηφίσματος*

16. επισημαίνει ότι ένα αμοιβαία αναγνωρισμένο δελτίο στάθμευσης για άτομα με αναπηρία και ένας ενοποιημένος χάρτης της ΕΕ για τα δικαιώματα των ταξιδιωτών είναι συναφή με την ένταξη των ατόμων με αναπηρία στην κοινωνία·

*Τροπολογία*

16. επισημαίνει ότι ένα αμοιβαία αναγνωρισμένο δελτίο στάθμευσης για άτομα με αναπηρία **(συμπεριλαμβανομένων των ατόμων με αυτισμό και με πολλαπλές ή σοβαρές μορφές αναπηρίας)** και ένας ενοποιημένος χάρτης της ΕΕ για τα δικαιώματα των ταξιδιωτών είναι συναφή με την ένταξη των ατόμων με αναπηρία στην κοινωνία·

**Τροπολογία 155**  
**Kinga Göncz, Vilija Blinkevičiūtė**

**Πρόταση ψηφίσματος**  
**Παράγραφος 16 α (νέα)**

*Πρόταση ψηφίσματος*

16α. επισημαίνει ότι η πρόσβαση των μεταφορών πρέπει να καταστούν διαθέσιμες για τα άτομα με κάθε είδους αναπηρία·

*Τροπολογία*

**16α. ισχυρίζεται ότι οι ήδη υπάρχουσες λύσεις όσον αφορά την προσβασιμότητα των μεταφορών πρέπει να καταστούν διαθέσιμες για τα άτομα με κάθε είδους αναπηρία·**

**Τροπολογία 156**  
**Rosa Estaràs Ferragut, Veronica Lope Fontagné**

**Πρόταση ψηφίσματος**  
**Παράγραφος 16 α (νέα)**

Πρόταση ψηφίσματος

Τροπολογία

*16α. ζητεί από την Επιτροπή και τα κράτη μέλη να θεσπίσουν τα αναγκαία μέτρα για την προώθηση της πρόσβασης χωρίς φυσικά εμπόδια στους χώρους εργασίας και στις κατοικίες, καθώς και μέτρα που θα διευκολύνουν την ένταξη των ατόμων με αναπηρία στην αγορά εργασίας·*

Or. es

**Τροπολογία 157**  
**Ádám Kósa**

**Πρόταση ψηφίσματος**  
**Παράγραφος 16 α (νέα)**

Πρόταση ψηφίσματος

Τροπολογία

*16α. καλεί την Επιτροπή και τα κράτη μέλη να μειώσουν τους φραγμούς στην ελεύθερη κυκλοφορία των ατόμων με αναπηρίες, εγκρίνοντας ένα ευρωπαϊκό δελτίο κινητικότητας που θα διασφαλίζει την αμοιβαία αναγνώριση των επιδομάτων αναπηρίας στο πλαίσιο της ΑΜΣ·*

Or. en

**Τροπολογία 158**  
**Rosa Estaràs Ferragut, Veronica Lope Fontagné**

**Πρόταση ψηφίσματος**  
**Παράγραφος 16 β (νέα)**

Πρόταση ψηφίσματος

Τροπολογία

*16β. παροτρύνει την Επιτροπή να θεσπίσει τα αναγκαία μέτρα που θα διευκολύνουν τις εμπορικές συναλλαγές μεταξύ των ατόμων με μειωμένη όραση, όπως, για παράδειγμα, την έκδοση*

**Τροπολογία 159**  
**Ádám Kósa**

**Πρόταση ψηφίσματος**  
**Παράγραφος 17**

*Πρόταση ψηφίσματος*

17. τονίζει ότι οι καινοτόμες και βασισμένες στη γνώση οικονομίες δεν είναι δυνατόν να αναπτυχθούν χωρίς προσβάσιμα περιεχόμενα και φόρμες για άτομα με αναπηρία, για παράδειγμα προσβάσιμες ιστοσελίδες για τυφλούς και υπηρεσίες διαθέσιμες για άτομα που χρησιμοποιούν τη νοηματική γλώσσα·

*Τροπολογία*

17. τονίζει ότι οι καινοτόμες και βασισμένες στη γνώση οικονομίες δεν είναι δυνατόν να αναπτυχθούν χωρίς προσβάσιμα περιεχόμενα και φόρμες για άτομα με αναπηρία, για παράδειγμα προσβάσιμες ιστοσελίδες για τυφλούς και **υποτιτλισμένο υλικό για τους βαρήκοους, των υπηρεσιών των μέσων μαζικής ενημέρωσης περιλαμβανομένων, καθώς και διαδικτυακές υπηρεσίες διαθέσιμες για άτομα που χρησιμοποιούν τη νοηματική γλώσσα μέσω δεσμευτικής νομοθεσίας·**

**Τροπολογία 160**  
**Mara Bizzotto**

**Πρόταση ψηφίσματος**  
**Παράγραφος 17**

*Πρόταση ψηφίσματος*

17. τονίζει ότι οι καινοτόμες και βασισμένες στη γνώση οικονομίες δεν είναι δυνατόν να αναπτυχθούν χωρίς προσβάσιμα περιεχόμενα και φόρμες για άτομα με αναπηρία, για παράδειγμα προσβάσιμες ιστοσελίδες για τυφλούς και υπηρεσίες διαθέσιμες για άτομα που

*Τροπολογία*

17. τονίζει ότι οι καινοτόμες και βασισμένες στη γνώση οικονομίες δεν είναι δυνατόν να αναπτυχθούν χωρίς προσβάσιμα περιεχόμενα και φόρμες για άτομα με αναπηρία, για παράδειγμα προσβάσιμες ιστοσελίδες για τυφλούς, **προγράμματα** και υπηρεσίες για άτομα

χρησιμοποιούν τη νοηματική γλώσσα·

που χρησιμοποιούν τη νοηματική γλώσσα,  
εφαρμογές των έξυπνων τηλεφώνων,  
βοηθήματα αφής και φωνητικών οδηγιών  
στα δημόσια μέσα μεταφοράς·

Or. it

**Τροπολογία 161**  
**Milan Cabrnoch**

**Πρόταση ψηφίσματος**  
**Παράγραφος 17 α (νέα)**

*Πρόταση ψηφίσματος*

*Τροπολογία*

*17α. έχει επίγνωση της έλλειψης ισότιμης πρόσβασης στην υγειονομική περίθαλψη, συμπεριλαμβανομένης της πρόσβασης σε πληροφόρηση σχετικά με την υγεία και την υγειονομική περίθαλψη, και καλεί την Ευρωπαϊκή Επιτροπή να επισπεύσει το έργο της όσον αφορά συστάσεις που θα υποστηρίζουν την ισότιμη πρόσβαση σε υπηρεσίες υγείας και την ισότιμη πρόσβαση στην πληροφόρηση σχετικά με την υγεία και την υγειονομική περίθαλψη·*

Or. cs

**Τροπολογία 162**  
**Kinga Göncz, Vilija Blinkevičiūtė**

**Πρόταση ψηφίσματος**  
**Παράγραφος 17 α (νέα)**

*Πρόταση ψηφίσματος*

*Τροπολογία*

*17α. ισχυρίζεται ότι για την ενεργό συμμετοχή των ατόμων με αναπηρίες σε όλους τους τομείς της κοινωνικής ζωής, πρέπει να καταβληθούν προσπάθειες, ώστε να παρασχεθούν λύσεις επικοινωνίας για άτομα με νοητικές αναπηρίες (π.χ. ευανάγνωστοι ιστότοποι),*

*και βοηθητικά και εναλλακτικά μέσα επικοινωνίας για άτομα με σύνθετες επικοινωνιακές ανάγκες·*

Or. en

**Τροπολογία 163**  
**Ádám Kósa**

**Πρόταση ψηφίσματος**  
**Παράγραφος 17 α (νέα)**

*Πρόταση ψηφίσματος*

*Τροπολογία*

*17α. Ζητεί από την Επιτροπή και τα κράτη μέλη να ακολουθήσουν μια διττή προσέγγιση, στο πλαίσιο της οποίας η δεσμευτική νομοθεσία και τα πρότυπα θα θεωρούνται συμπληρωματικά μέσα, αναγκαία για την επίτευξη προσβασιμότητας· η νομοθεσία πρέπει να ορίζει ένα πλαίσιο που είναι βιώσιμο δεδομένων των ραγδαίων εξελίξεων στον τομέα των ΤΠΕ· τα πρότυπα πρέπει στη συνέχεια να αποτελέσουν εξελισσόμενα εργαλεία που θα μπορούν να διασφαλίζουν την εφαρμογή της νομοθεσίας·*

Or. en

**Τροπολογία 164**  
**Κωνσταντίνος Πουπάκης**

**Πρόταση ψηφίσματος**  
**Παράγραφος 17 α (νέα)**

*Πρόταση ψηφίσματος*

*Τροπολογία*

*17α. στο πλαίσιο της ενίσχυσης της ένταξης και της κοινωνικοποίησης των ατόμων με αναπηρία καλεί τα κράτη μέλη, με τη συνδρομή της Επιτροπής, να βελτιώσουν την προσβασιμότητα τους σε*

**Τροπολογία 165**  
**Mara Bizzotto**

**Πρόταση ψηφίσματος**  
**Παράγραφος 18**

*Πρόταση ψηφίσματος*

18. καλεί την Επιτροπή και τα κράτη μέλη να προετοιμάσουν την προσβασιμότητα των υπηρεσιών μέσω *ελεύθερων διπλωμάτων ευρεσιτεχνίας, εντολών τυποποίησης και λογισμικών σε χαμηλές τιμές*, περιλαμβανομένων των εμβληματικών πρωτοβουλιών της στρατηγικής ΕΕ 2020, ώστε να επιτευχθούν οι στόχοι της στρατηγικής «ΕΕ 2020»·

*Τροπολογία*

18. καλεί την Επιτροπή και τα κράτη μέλη να προετοιμάσουν την προσβασιμότητα των υπηρεσιών μέσω *διαφόρων στρατηγικών για την κατάργηση των εμποδίων πρόσβασης σε αυτές της τεχνολογίες, όπως π.χ. με τη μείωση των τιμών*, περιλαμβανομένων των εμβληματικών πρωτοβουλιών της στρατηγικής ΕΕ 2020, ώστε να επιτευχθούν οι στόχοι της στρατηγικής «ΕΕ 2020»·

**Τροπολογία 166**  
**Elisabeth Schroedter**

**Πρόταση ψηφίσματος**  
**Παράγραφος 18**

*Πρόταση ψηφίσματος*

18. καλεί την Επιτροπή και τα κράτη μέλη να προετοιμάσουν την προσβασιμότητα των υπηρεσιών μέσω ελεύθερων διπλωμάτων ευρεσιτεχνίας, εντολών τυποποίησης και λογισμικών σε χαμηλές τιμές, περιλαμβανομένων των εμβληματικών πρωτοβουλιών της στρατηγικής ΕΕ 2020, ώστε να επιτευχθούν οι στόχοι της στρατηγικής

*Τροπολογία*

18. καλεί την Επιτροπή και τα κράτη μέλη να *προωθήσουν τη χρήση των ευρωπαϊκών διαρθρωτικών ταμείων, ιδίως του Ευρωπαϊκού Ταμείου Περιφερειακής Ανάπτυξης προκειμένου να βελτιώσουν την προσβασιμότητα των αγαθών και των υπηρεσιών καθώς και του δομημένου περιβάλλοντος μέσω της χρήσης των ευρωπαϊκών κονδυλίων*·



«ΕΕ 2020»·

*καλεί την Επιτροπή και τα κράτη μέλη να προετοιμάσουν την προσβασιμότητα των υπηρεσιών μέσω ελεύθερων διπλωμάτων ευρεσιτεχνίας, εντολών τυποποίησης και λογισμικών σε χαμηλές τιμές, περιλαμβανομένων των εμβληματικών πρωτοβουλιών της στρατηγικής ΕΕ 2020, ώστε να επιτευχθούν οι στόχοι της στρατηγικής «ΕΕ 2020»·*

Or. en

**Τροπολογία 167**  
**Elisabeth Schroedter**

**Πρόταση ψηφίσματος**  
**Παράγραφος 18 α (νέα)**

*Πρόταση ψηφίσματος*

*Τροπολογία*

*18α. ζητεί μια διττή προσέγγιση, στο πλαίσιο της οποίας η δεσμευτική νομοθεσία και τα πρότυπα θα θεωρούνται συμπληρωματικά μέσα, αναγκαία για την επίτευξη προσβασιμότητας· δηλώνει ότι η νομοθεσία πρέπει να ορίζει ένα πλαίσιο που είναι βιώσιμο δεδομένων των ραγδαίων εξελίξεων στον τομέα της ΤΠΕ και ότι τα πρότυπα αυτά πρέπει να αποτελούν εξελισσόμενα εργαλεία που θα μπορέσουν να διασφαλίσουν την εφαρμογή της νομοθεσίας·*

Or. en

**Τροπολογία 168**  
**Rosa Estaràs Ferragut, Veronica Lope Fontagné**

**Πρόταση ψηφίσματος**  
**Παράγραφος 18 α (νέα)**

*Πρόταση ψηφίσματος*

*Τροπολογία*

*18α. επαναλαμβάνει τη σημασία*

*ενθάρρυνσης της ανταλλαγής  
πολιτιστικού υλικού που είναι  
προσβάσιμο από άτομα με μειωμένη  
όραση μεταξύ των κρατών μελών·*

Or. es

**Τροπολογία 169**  
**Ádám Kósa**

**Πρόταση ψηφίσματος**  
**Παράγραφος 18 α (νέα)**

*Πρόταση ψηφίσματος*

*Τροπολογία*

*18α. καλεί τα κράτη μέλη να καλύψουν τις ελλείψεις στη νομοθεσία για την προσβασιμότητα, ιδίως όσον αφορά τις δημόσιες μεταφορές, τη νομοθεσία σχετικά με τα δικαιώματα των επιβατών, συμπεριλαμβανομένων των ζημιών του εξοπλισμού κινητικότητας και των υπηρεσιών των ηλεκτρονικών συστημάτων πληροφόρησης, καθώς και των κανόνων για το δημόσιο δομημένο περιβάλλον και τις υπηρεσίες·*

Or. en

**Τροπολογία 170**  
**Ádám Kósa**

**Πρόταση ψηφίσματος**  
**Παράγραφος 18 β (νέα)**

*Πρόταση ψηφίσματος*

*Τροπολογία*

*18β. εκτιμά ότι ίσες ευκαιρίες δεν μπορεί να σημαίνει ίδιοι όροι και συνθήκες για τα άτομα με διαφορετικές ανάγκες, και, ως εκ τούτου, τα άτομα με διάφορες αναπηρίες πρέπει να μπορούν να έχουν πρόσβαση σε επαρκή μέσα που θα τους επιτρέπουν να αγοράζουν αγαθά και υπηρεσίες δημιουργώντας πραγματικά ίσες ευκαιρίες·*

**Τροπολογία 171**  
**Ádám Kósa**

**Πρόταση ψηφίσματος**  
**Παράγραφος 18 γ (νέα)**

*Πρόταση ψηφίσματος*

*Τροπολογία*

*18γ. είναι της άποψης ότι η αγορά αγαθών και υπηρεσιών, συμπεριλαμβανομένων των σχετικών και προσβάσιμων πληροφοριών σχετικά με αυτά, πρέπει να περιλαμβάνει κατάλληλες (διαδικτυακές) λύσεις αγοράς, καθώς και αγαθά και υπηρεσίες που θα έχουν σχεδιαστεί για να είναι προσβάσιμα σε βάθος χρόνου· καλεί την Επιτροπή να λάβει περαιτέρω κατάλληλα μέτρα για να προωθήσει την ανάπτυξη και την πρόσβαση σε αγαθά και υπηρεσίες καθολικού σχεδιασμού, όπως προβλέπεται στο άρθρο 29 της UNCRPD·*

Or. en

**Τροπολογία 172**  
**Ádám Kósa**

**Πρόταση ψηφίσματος**  
**Παράγραφος 18 δ (νέα)**

*Πρόταση ψηφίσματος*

*Τροπολογία*

*18δ. επιβεβαιώνει ότι, βάσει των νέων δικαιωμάτων που θεσπίστηκαν στον Χάρτη της ΕΕ, η Επιτροπή υιοθετεί τη σωστή προσέγγιση έναντι των ίσων ευκαιριών: ενίσχυση της καταπολέμησης των διακρίσεων, υποστήριξη των πολιτικών ενεργούς ένταξης καθώς και αύξηση της ευαισθητοποίησης σχετικά με την αναπηρία, συμπεριλαμβανομένων των εννοιών του «Σχεδιασμού για όλους»*

*και του καθολικού σχεδιασμού, καθώς  
και υπογράμμιση της σημασίας των  
εύλογων προσαρμογών·*

Or. en

**Τροπολογία 173**

**Lidia Joanna Geringer de Oedenberg, Vilija Blinkevičiūtė**

**Πρόταση ψηφίσματος**

**Υπότιτλος 6 α (νέος) – πριν από την παράγραφο 19**

*Πρόταση ψηφίσματος*

*Τροπολογία*

*Πρόσβαση σε πληροφόρηση και στον  
πολιτισμό*

Or. en

**Τροπολογία 174**

**Ádám Kósa**

**Πρόταση ψηφίσματος**

**Παράγραφος 19**

*Πρόταση ψηφίσματος*

*Τροπολογία*

*19. επαναβεβαιώνει ότι τα άτομα με  
διάφορες αναπηρίες θα πρέπει να  
μπορούν να έχουν στη διάθεσή τους  
εγγενώς προσαρμοσμένα μέσα τα οποία  
να τους επιτρέπουν να αγοράζουν αγαθά  
και υπηρεσίες·*

*διαγράφεται*

Or. en

**Τροπολογία 175**

**Elisabeth Schroedter**

**Πρόταση ψηφίσματος**

**Παράγραφος 19**

*Πρόταση ψηφίσματος*

19. επαναβεβαιώνει **ότι τα άτομα με διάφορες αναπηρίες θα πρέπει να μπορούν να έχουν στη διάθεσή τους εγγενώς προσαρμοσμένα μέσα τα οποία να τους επιτρέπουν να αγοράζουν αγαθά και υπηρεσίες·**

*Τροπολογία*

19. επανεπιβεβαιώνει **ότι πρέπει να διασφαλιστεί μια καθολική, αποτελεσματική πρόσβαση χωρίς αποκλεισμούς για τα άτομα με αναπηρίες στην κοινωνική προστασία, στα κοινωνικά οφέλη, στην υγειονομική περίθαλψη, στην εκπαίδευση και πρόσβαση σε αγαθά και υπηρεσίες που διατίθενται στο κοινό, όπως π.χ. στέγαση, τηλεπικοινωνίες και ηλεκτρονικές επικοινωνίες, πληροφόρηση, περιλαμβανομένης της πληροφόρησης σε προσβάσιμη μορφή, χρηματοπιστωτικές υπηρεσίες, πολιτιστικά και ψυχαγωγικά αγαθά, κτίρια που είναι ανοιχτά στο κοινό, μέσα μεταφοράς και άλλες δημόσιες εκτάσεις και εγκαταστάσεις·**

Or. en

**Τροπολογία 176**  
**Marian Harkin, Vincenzo Iovine**

**Πρόταση ψηφίσματος**  
**Παράγραφος 19**

*Πρόταση ψηφίσματος*

19. επαναβεβαιώνει **ότι τα άτομα με διάφορες αναπηρίες θα πρέπει να μπορούν να έχουν στη διάθεσή τους εγγενώς προσαρμοσμένα μέσα τα οποία να τους επιτρέπουν να αγοράζουν αγαθά και υπηρεσίες·**

*Τροπολογία*

19. επανεπιβεβαιώνει **ότι πρέπει να διασφαλιστεί καθολική και ισότιμη πρόσβαση για τα άτομα με αναπηρίες σε αγαθά και υπηρεσίες που πρέπει να είναι οικονομικά προσιτά·**

Or. en

**Τροπολογία 177**  
**Licia Ronzulli**

**Πρόταση ψηφίσματος  
Παράγραφος 19 α (νέα)**

*Πρόταση ψηφίσματος*

*Τροπολογία*

**19α. επισημαίνει ότι η ένταξη στον κόσμο της εργασίας και η οικονομική αυτονομία αποτελούν εξαιρετικά σημαντικούς παράγοντες για την κοινωνική ένταξη των ατόμων με αναπηρίες·**

Or. it

**Τροπολογία 178  
Ádám Kósa**

**Πρόταση ψηφίσματος  
Παράγραφος 20**

*Πρόταση ψηφίσματος*

*Τροπολογία*

20. επαναβεβαιώνει ότι τα προϊόντα, τα αγαθά και οι υπηρεσίες, περιλαμβανομένων των τροποποιημένων εκδοχών αυτών, δεν θα πρέπει να κάνουν διακρίσεις και ότι, ως εκ τούτου, δεν μπορούν να έχουν διαφορετική τιμολόγηση ειδικά για τα άτομα με αναπηρία: **επιπλέον, η ευρωπαϊκή νομοθεσία περί δημόσιων συμβάσεων θα πρέπει να αναθεωρηθεί·**

20. επαναβεβαιώνει ότι τα προϊόντα, τα αγαθά και οι υπηρεσίες, περιλαμβανομένων των τροποποιημένων εκδοχών αυτών, δεν θα πρέπει να κάνουν διακρίσεις και ότι, ως εκ τούτου, δεν μπορούν να έχουν διαφορετική τιμολόγηση ειδικά για τα άτομα με αναπηρία·

Or. en

**Τροπολογία 179  
Elisabeth Schroedter**

**Πρόταση ψηφίσματος  
Παράγραφος 20**

*Πρόταση ψηφίσματος*

*Τροπολογία*

20. επαναβεβαιώνει ότι τα προϊόντα, τα αγαθά και οι υπηρεσίες, περιλαμβανομένων των τροποποιημένων

20. επαναβεβαιώνει ότι τα προϊόντα, τα αγαθά και οι υπηρεσίες, περιλαμβανομένων των τροποποιημένων

εκδοχών αυτών, δεν θα πρέπει να κάνουν διακρίσεις και ότι, ως εκ τούτου, δεν μπορούν να έχουν διαφορετική τιμολόγηση ειδικά για τα άτομα με αναπηρία· **επιπλέον**, η ευρωπαϊκή νομοθεσία περί δημόσιων συμβάσεων **θα πρέπει να αναθεωρηθεί**

εκδοχών αυτών, δεν θα πρέπει να κάνουν διακρίσεις και ότι, ως εκ τούτου, δεν μπορούν να έχουν διαφορετική τιμολόγηση ειδικά για τα άτομα με αναπηρία· **ζητεί να αναθεωρηθεί** η ευρωπαϊκή νομοθεσία περί δημόσιων συμβάσεων **προκειμένου να περιληφθούν κριτήρια επιλογής που θα στοχεύουν στην προώθηση της κοινωνικής ένταξης, της καινοτομίας και της προσβασιμότητας για τα άτομα με αναπηρίες**

Or. en

## **Τροπολογία 180** **Kinga Göncz**

### **Πρόταση ψηφίσματος** **Παράγραφος 20**

#### *Πρόταση ψηφίσματος*

20. επαναβεβαιώνει ότι τα προϊόντα, τα αγαθά και οι υπηρεσίες, περιλαμβανομένων των τροποποιημένων εκδοχών αυτών, δεν θα πρέπει να κάνουν διακρίσεις και ότι, ως εκ τούτου, δεν μπορούν να έχουν **διαφορετική τιμολόγηση** ειδικά για τα άτομα με αναπηρία· επιπλέον, η ευρωπαϊκή νομοθεσία περί δημόσιων συμβάσεων θα πρέπει να αναθεωρηθεί

#### *Τροπολογία*

20. επαναβεβαιώνει ότι τα προϊόντα, τα αγαθά και οι υπηρεσίες, περιλαμβανομένων των τροποποιημένων εκδοχών αυτών, δεν θα πρέπει να κάνουν διακρίσεις και ότι, ως εκ τούτου, δεν μπορούν να έχουν **υψηλότερες τιμές** ειδικά για τα άτομα με αναπηρία· επιπλέον, η ευρωπαϊκή νομοθεσία περί δημόσιων συμβάσεων θα πρέπει να αναθεωρηθεί

Or. en

## **Τροπολογία 181** **Olle Ludvigsson, Göran Färm**

### **Πρόταση ψηφίσματος** **Παράγραφος 20**

#### *Πρόταση ψηφίσματος*

20. επαναβεβαιώνει ότι τα προϊόντα, τα

#### *Τροπολογία*

20. επαναβεβαιώνει ότι τα προϊόντα, τα

αγαθά και οι υπηρεσίες,  
περιλαμβανομένων των τροποποιημένων  
εκδοχών αυτών, δεν θα πρέπει να κάνουν  
διακρίσεις και ότι, ως εκ τούτου, δεν  
μπορούν να έχουν διαφορετική τιμολόγηση  
ειδικά για τα άτομα με αναπηρία· επιπλέον,  
η ευρωπαϊκή νομοθεσία περί δημόσιων  
συμβάσεων θα πρέπει να αναθεωρηθεί·

αγαθά και οι υπηρεσίες,  
περιλαμβανομένων των τροποποιημένων  
εκδοχών αυτών, δεν θα πρέπει να κάνουν  
διακρίσεις και ότι, ως εκ τούτου, δεν  
μπορούν να έχουν διαφορετική τιμολόγηση  
ειδικά για τα άτομα με αναπηρία· επιπλέον,  
η ευρωπαϊκή νομοθεσία περί δημόσιων  
συμβάσεων θα πρέπει να αναθεωρηθεί **και  
στις διατάξεις της θα πρέπει να  
ενσωματωθούν προϋποθέσεις που  
αφορούν την προσβασιμότητα·**

Or. sv

**Τροπολογία 182**  
**Elisabeth Schroedter**

**Πρόταση ψηφίσματος**  
**Παράγραφος 20 α (νέα)**

*Πρόταση ψηφίσματος*

*Τροπολογία*

**20α. τονίζει τη σημασία της εγγύησης και της διασφάλισης ισότιμης πρόσβασης στην πληροφόρηση του κοινού με ιδιαίτερη έμφαση στη δημόσια διαχείριση των φυσικών και ανθρωπογενών καταστροφών, σύμφωνα με το άρθρο 21 της UNCRPD·**

Or. en

**Τροπολογία 183**  
**Sergio Gutiérrez Prieto**

**Πρόταση ψηφίσματος**  
**Παράγραφος 20 α (νέα)**

*Πρόταση ψηφίσματος*

*Τροπολογία*

**20α. εφιστά την προσοχή στην ανάγκη εξομοίωσης των προϊόντων για άτομα με αναπηρία όχι μόνο σύμφωνα με ευρωπαϊκά, αλλά και σύμφωνα και με**



**Τροπολογία 184**  
**Mara Bizzotto**

**Πρόταση ψηφίσματος**  
**Παράγραφος 21**

*Πρόταση ψηφίσματος*

21. επιβεβαιώνει ότι οι ΜΜΕ *θα πρέπει να συνεισφέρουν στην κατάσταση* των ατόμων με αναπηρία, *ιδιαίτερα όταν διαθέτουν καλύτερες ευκαιρίες στους διαγωνισμούς δημόσιων συμβάσεων*. συνεπώς, οι ΜΜΕ θα πρέπει να έχουν συναφή και *περισσότερη* ενημέρωση σχετικά *με τα άτομα με αναπηρία*.

*Τροπολογία*

21. θεωρεί ότι οι ΜΜΕ *διαδραματίζουν θεμελιώδη ρόλο για την πρόσβαση* των ατόμων με αναπηρία *στον κόσμο της εργασίας, καθώς μπορούν να αποτελέσουν το κατάλληλο περιβάλλον εργασίας για να αναδείξουν τις ατομικές και επαγγελματικές τους ικανότητες*. θεωρεί συνεπώς ότι στις ΜΜΕ πρέπει να παρέχονται *όλες οι πληροφορίες σχετικά με τα μέτρα διευκόλυνσης και υποστήριξης που συνδέονται με την πρόσληψη των προστατευόμενων κατηγοριών, αλλά και όλες οι πληροφορίες που αφορούν τις τεχνολογίες και τις σπουδές για να καταστούν τα άτομα με αναπηρίες αυτόνομοι και ενεργοί επαγγελματίες*.

**Τροπολογία 185**  
**Kinga Göncz**

**Πρόταση ψηφίσματος**  
**Παράγραφος 21**

*Πρόταση ψηφίσματος*

21. επιβεβαιώνει ότι οι ΜΜΕ *θα πρέπει να συνεισφέρουν στην κατάσταση* των ατόμων με αναπηρία, *ιδιαίτερα όταν διαθέτουν καλύτερες ευκαιρίες στους*

*Τροπολογία*

21. επιβεβαιώνει ότι οι ΜΜΕ *αποτελούν πολύ σημαντικούς παράγοντες για την απασχόληση* των ατόμων με αναπηρία, συνεπώς, οι ΜΜΕ θα πρέπει να έχουν

*διαγωνισμούς δημόσιων συμβάσεων*  
συνεπώς, οι ΜΜΕ θα πρέπει να έχουν  
συναφή και περισσότερη ενημέρωση  
σχετικά με τα άτομα με αναπηρία·

*κρατικά κίνητρα και* συναφή και  
περισσότερη ενημέρωση σχετικά με τα  
άτομα με αναπηρία·

Or. en

**Τροπολογία 186**  
**Milan Cabrnoch**

**Πρόταση ψηφίσματος**  
**Παράγραφος 21 α (νέα)**

*Πρόταση ψηφίσματος*

*Τροπολογία*

*21α. τονίζει την εξαιρετική σημασία της  
απασχόλησης ατόμων με αναπηρία στην  
κανονική αγορά εργασίας· έχει επίγνωση  
της μεγάλης ανάγκης για περισσότερο  
ευέλικτες νομικές μορφές σχέσεων  
απασχόλησης με έμφαση σε σύγχρονες  
μορφές σχέσεων μεταξύ εργοδότη και  
εργαζομένου, και καλεί την Επιτροπή και  
τις κυβερνήσεις των κρατών μελών να  
εγκρίνουν νομικά και χρηματοδοτικά  
μέτρα που θα υποστηρίζουν  
αποτελεσματικά την απασχόληση των  
ατόμων με αναπηρίες·*

Or. cs

**Τροπολογία 187**  
**Vilija Blinkevičiūtė**

**Πρόταση ψηφίσματος**  
**Παράγραφος 21 α (νέα)**

*Πρόταση ψηφίσματος*

*Τροπολογία*

*21α. τονίζει ότι το μεγαλύτερο εμπόδιο  
στην κοινωνική ένταξη των ατόμων με  
αναπηρίες είναι το υψηλό επίπεδο  
ανεργίας τους, που προκύπτει από την  
έλλειψη προετοιμασίας τους για την  
αγορά εργασίας, και, για τον λόγο αυτό,  
καλεί τα κράτη μέλη να αναπτύξουν*

*προγράμματα κατάρτισης σχεδιασμένα για τα άτομα με αναπηρίες, να καταρτίσουν εξειδικευμένο προσωπικό και να προσαρμόσουν τις εγκαταστάσεις των εκπαιδευτικών ιδρυμάτων στις ανάγκες των παιδιών και των νέων ανθρώπων με αναπηρίες, καθώς η έλλειψη εκπαιδευτικών ιδρυμάτων κατάλληλων για τα άτομα με αναπηρίες και προγραμμάτων κατάρτισης χωρίς εμπόδια αποτελεί έναν από τους κύριους λόγους για τον αποκλεισμό των ατόμων με αναπηρίες·*

Or. It

**Τροπολογία 188**  
**Ádám Kósa**

**Πρόταση ψηφίσματος**  
**Παράγραφος 22**

*Πρόταση ψηφίσματος*

22. υπογραμμίζει ότι τα προστατευόμενα εργαστήρια καθώς και οι ολοκληρωμένοι χώροι εργασίας μπορούν να αποτελέσουν *εξίσου* πολύτιμες λύσεις *για την απασχόληση ατόμων* με διάφορες αναπηρίες σύμφωνα με *εφαρμογές εύλογων προσαρμογών*·

*Τροπολογία*

22. υπογραμμίζει ότι τα προστατευόμενα εργαστήρια καθώς και οι ολοκληρωμένοι χώροι εργασίας μπορούν να αποτελέσουν πολύτιμες λύσεις *που θα βρίσκονται στη διάθεση και θα υποστηρίζουν άτομα* με διάφορες αναπηρίες, *μεταξύ άλλων μέσω εύλογων προσαρμογών, στο πλαίσιο της μετάβασης προς μια ανοιχτή αγορά εργασίας, και ότι η αδικαιολόγητη άρνηση παροχής εύλογων προσαρμογών πρέπει να θεωρείται μορφή δυσμενούς διάκρισης σύμφωνα με το άρθρο 2 της UNCRPD*·

Or. en

**Τροπολογία 189**  
**Vilija Blinkevičiūtė, Birgit Sippel, Jutta Steinruck**

**Πρόταση ψηφίσματος**  
**Παράγραφος 22**

*Πρόταση ψηφίσματος*

22. υπογραμμίζει ότι τα προστατευόμενα εργαστήρια καθώς και οι ολοκληρωμένοι χώροι εργασίας μπορούν να αποτελέσουν **εξίσου** πολύτιμες λύσεις **για την απασχόληση ατόμων** με διάφορες αναπηρίες **σύμφωνα με εφαρμογές εύλογων προσαρμογών**.

*Τροπολογία*

22. υπογραμμίζει ότι τα προστατευόμενα εργαστήρια καθώς και οι ολοκληρωμένοι χώροι εργασίας μπορούν να αποτελέσουν πολύτιμες λύσεις **που θα βρίσκονται στη διάθεση και θα υποστηρίζουν άτομα** με διάφορες αναπηρίες **κατά τη μετάβαση προς μια ανοιχτή αγορά εργασίας**.

Or. en

**Τροπολογία 190**  
**Elisabeth Schroedter**

**Πρόταση ψηφίσματος**  
**Παράγραφος 22**

*Πρόταση ψηφίσματος*

22. υπογραμμίζει ότι τα προστατευόμενα εργαστήρια **καθώς** και οι ολοκληρωμένοι χώροι εργασίας μπορούν να αποτελέσουν εξίσου πολύτιμες λύσεις **για την απασχόληση ατόμων** με διάφορες αναπηρίες **σύμφωνα με εφαρμογές εύλογων προσαρμογών**.

*Τροπολογία*

22. υπογραμμίζει ότι τα προστατευόμενα εργαστήρια και οι ολοκληρωμένοι χώροι εργασίας μπορούν να αποτελέσουν εξίσου πολύτιμες λύσεις **που θα βρίσκονται στη διάθεση και θα υποστηρίζουν άτομα** με διάφορες αναπηρίες **κατά τη μετάβαση προς μια ανοιχτή αγορά εργασίας**.

Or. en

**Τροπολογία 191**  
**Philippe Boulland**

**Πρόταση ψηφίσματος**  
**Παράγραφος 22**

*Πρόταση ψηφίσματος*

22. υπογραμμίζει ότι τα προστατευόμενα εργαστήρια καθώς και οι ολοκληρωμένοι χώροι εργασίας μπορούν να αποτελέσουν

*Τροπολογία*

22. υπογραμμίζει ότι τα προστατευόμενα εργαστήρια καθώς και οι ολοκληρωμένοι χώροι εργασίας μπορούν να αποτελέσουν

εξίσου πολύτιμες λύσεις για την απασχόληση ατόμων με διάφορες αναπηρίες σύμφωνα με εφαρμογές εύλογων προσαρμογών·

εξίσου πολύτιμες λύσεις για την απασχόληση ατόμων με διάφορες αναπηρίες σύμφωνα με εφαρμογές εύλογων προσαρμογών· **προτείνει, λοιπόν, στα κράτη μέλη να αναπτύξουν προστατευόμενα εργαστήρια, κυρίως μέσω φορολογικών και κοινωνικών απαλλαγών και να εφαρμόσουν συμβάσεις προσαρμοσμένες στην κατάσταση των ενδιαφερομένων·**

Or. fr

### **Τροπολογία 192** **Thomas Mann**

#### **Πρόταση ψηφίσματος** **Παράγραφος 22**

##### *Πρόταση ψηφίσματος*

22. υπογραμμίζει ότι τα προστατευόμενα εργαστήρια καθώς και οι ολοκληρωμένοι χώροι εργασίας μπορούν να αποτελέσουν εξίσου πολύτιμες λύσεις για την απασχόληση ατόμων με διάφορες αναπηρίες σύμφωνα με εφαρμογές εύλογων προσαρμογών·

##### *Τροπολογία*

22. υπογραμμίζει ότι τα προστατευόμενα εργαστήρια καθώς και οι ολοκληρωμένοι χώροι εργασίας μπορούν να αποτελέσουν εξίσου πολύτιμες λύσεις για την απασχόληση ατόμων με διάφορες αναπηρίες **και διαφόρων ηλικιακών κατηγοριών** σύμφωνα με εφαρμογές εύλογων προσαρμογών·

Or. de

### **Τροπολογία 193** **Elisabeth Schroedter**

#### **Πρόταση ψηφίσματος** **Παράγραφος 22 α (νέα)**

##### *Πρόταση ψηφίσματος*

##### *Τροπολογία*

**22α. τονίζει την ανάγκη διασφάλισης της ορθής εφαρμογής του άρθρου 5 (εύλογες προσαρμογές) της οδηγίας 2000/78·**

**Τροπολογία 194**  
**Kinga Göncz, Vilija Blinkevičiūtė**

**Πρόταση ψηφίσματος**  
**Παράγραφος 22 α (νέα)**

*Πρόταση ψηφίσματος*

*Τροπολογία*

*22α. τονίζει τη σημασία των προγραμμάτων μετάβασης τα οποία, καταρχάς, παρέχουν δυνατότητες εργασίας, ξεκινώντας από το προστατευόμενο εργαστήρι και συνεχίζοντας στην ανοιχτή αγορά εργασίας, και, κατά δεύτερον, δημιουργούν ένα περισσότερο ευέλικτο πλαίσιο για τη μετάβαση από την επαγγελματική επιμόρφωση σε άλλες μορφές απασχόλησης στο πλαίσιο της εφαρμογής της στρατηγικής Ευρώπη 2020.*

**Τροπολογία 195**  
**Olle Ludvigsson, Göran Färm**

**Πρόταση ψηφίσματος**  
**Παράγραφος 22 α (νέα)**

*Πρόταση ψηφίσματος*

*Τροπολογία*

*22α. καλεί τα θεσμικά όργανα της ΕΕ να αποτελέσουν παράδειγμα όσον αφορά την απασχόληση των ατόμων με αναπηρίες και παροτρύνει τα κράτη μέλη να επιδιώξουν επίσης την υλοποίηση αυτής της στρατηγικής.*

**Τροπολογία 196**  
**Κωνσταντίνος Πουπάκης**

**Πρόταση ψηφίσματος**  
**Παράγραφος 22 α (νέα)**

*Πρόταση ψηφίσματος*

*Τροπολογία*

*22α. καλεί τα κράτη μέλη να ενισχύσουν και να βελτιώσουν τις ενεργητικές πολιτικές απασχόλησης που υιοθετούν για την ένταξη των ατόμων με αναπηρία στην εργασία, καθώς επίσης και την αποτελεσματικότητα των αρμόδιων εθνικών φορέων·*

Or. el

**Τροπολογία 197**  
**Vilija Blinkevičiūtė**

**Πρόταση ψηφίσματος**  
**Παράγραφος 22 α (νέα)**

*Πρόταση ψηφίσματος*

*Τροπολογία*

*22α. τονίζει ότι πρέπει να δημιουργηθεί θέση βοηθού ατόμων με αναπηρίες, καθώς αυτό θα βελτιώνει σημαντικά τις ευκαιρίες των ατόμων με αναπηρίες, π.χ. των ατόμων με κάποια διανοητική υστέρηση, των κωφών ή των τυφλών, να εισέλθουν στην αγορά εργασίας·*

Or. lt

**Τροπολογία 198**  
**Ádám Kósa**

**Πρόταση ψηφίσματος**  
**Παράγραφος 23**

*Πρόταση ψηφίσματος*

*Τροπολογία*

23. ζητάει τη γεφύρωση του υφιστάμενου

23. *αναγνωρίζει ότι μια βελτίωση της*

χάσματος στην τρέχουσα νομοθεσία της ΕΕ για τις διακρίσεις όσον αφορά την προστασία λόγω αναπηρίας, η οποία επί του παρόντος περιορίζεται στους τομείς της απασχόλησης, της εργασίας και της επαγγελματικής κατάρτισης (2000/78/ΕΚ).

*νομοθεσίας κατά των διακρίσεων με την έγκριση της πρότασης της Επιτροπής θα μπορούσε να συμβάλει στους στόχους του Χάρτη της ΕΕ και θα ήταν σύμφωνη με τη σύμβαση των Ηνωμένων Εθνών και το προαιρετικό πρωτόκολλο.* ζητάει τη γεφύρωση του υφιστάμενου χάσματος στην τρέχουσα νομοθεσία της ΕΕ για τις διακρίσεις όσον αφορά την προστασία *από διακρίσεις* λόγω αναπηρίας, η οποία επί του παρόντος περιορίζεται στους τομείς της απασχόλησης, της εργασίας και της επαγγελματικής κατάρτισης (2000/78/ΕΚ), *παροτρύνοντας το Συμβούλιο να εγκρίνει την πρόταση οδηγίας της Επιτροπής για την ίση μεταχείριση πέραν του τομέα της απασχόλησης (COM(2008) 0426 τελικό).*

Or. en

**Τροπολογία 199**  
**Elisabeth Schroedter**

**Πρόταση ψηφίσματος**  
**Παράγραφος 23**

*Πρόταση ψηφίσματος*

23. ζητάει τη γεφύρωση του υφιστάμενου χάσματος στην τρέχουσα νομοθεσία της ΕΕ για τις διακρίσεις όσον αφορά την προστασία λόγω αναπηρίας, η οποία επί του παρόντος περιορίζεται στους τομείς της απασχόλησης, της εργασίας και της επαγγελματικής κατάρτισης (2000/78/ΕΚ).

*Τροπολογία*

23. ζητάει τη γεφύρωση του υφιστάμενου χάσματος στην τρέχουσα νομοθεσία της ΕΕ για τις διακρίσεις όσον αφορά την προστασία λόγω αναπηρίας, η οποία επί του παρόντος περιορίζεται στους τομείς της απασχόλησης, της εργασίας και της επαγγελματικής κατάρτισης (2000/78/ΕΚ). *καλεί τα κράτη μέλη να προβούν στις αναγκαίες ενέργειες για την άμεση σύναψη της συμφωνίας και να εγκρίνουν την πρόταση οδηγίας του Συμβουλίου για την εφαρμογή της αρχής της ίσης μεταχείρισης των προσώπων ανεξαρτήτως θρησκείας ή πεποιθήσεων, αναπηρίας, ηλικίας ή γενετήσιου προσανατολισμού· καλεί την Επιτροπή να συνεχίσει να υποστηρίζει την υπέρβαση των τεχνικών δυσκολιών στους κόλπους*



*του Συμβουλίου προκειμένου να επιτευχθεί μια τέτοια συμφωνία.*

Or. en

**Τροπολογία 200**  
**Sergio Gaetano Cofferati**

**Πρόταση ψηφίσματος**  
**Παράγραφος 23**

*Πρόταση ψηφίσματος*

23. ζητάει τη γεφύρωση του υφιστάμενου χάσματος στην τρέχουσα νομοθεσία της ΕΕ για τις διακρίσεις όσον αφορά την προστασία λόγω αναπηρίας, η οποία επί του παρόντος περιορίζεται στους τομείς της απασχόλησης, της εργασίας και της επαγγελματικής κατάρτισης (2000/78/ΕΚ).

*Τροπολογία*

23. ζητάει τη γεφύρωση του υφιστάμενου χάσματος στην τρέχουσα νομοθεσία της ΕΕ για τις διακρίσεις όσον αφορά την προστασία λόγω αναπηρίας, η οποία επί του παρόντος περιορίζεται στους τομείς της απασχόλησης, της εργασίας και της επαγγελματικής κατάρτισης (2000/78/ΕΚ). **Ζητεί επίσης από την Επιτροπή να ελέγξει επισταμένως όχι μόνον την ενσωμάτωση, αλλά και την πραγματική εφαρμογή της παρούσας οδηγίας στα κράτη μέλη, παρεμβαίνοντας σε περίπτωση που διαπιστωθούν ελλείψεις, και να κάνει το ίδιο για τις αναγκαίες μελλοντικές νομοθετικές πρωτοβουλίες σε αυτόν τον τομέα.**

Or. it

**Τροπολογία 201**  
**Ádám Kósa**

**Πρόταση ψηφίσματος**  
**Παράγραφος 23 α (νέα)**

*Πρόταση ψηφίσματος*

23α. **ζητεί την αναθεώρηση της ευρωπαϊκής νομοθεσίας για τις δημόσιες συμβάσεις προκειμένου τα κριτήρια προσβασιμότητας να καταστούν**

*Τροπολογία*

*υποχρεωτικά για την εφαρμογή των κριτηρίων επιλογής που στοχεύουν στην προώθηση της κοινωνικής ένταξης, της καινοτομίας και της προσβασιμότητας για τα άτομα με αναπηρίες·*

Or. en

**Τροπολογία 202**  
**Ida Figueiredo**

**Πρόταση ψηφίσματος**  
**Παράγραφος 23 α (νέα)**

*Πρόταση ψηφίσματος*

*Τροπολογία*

*23α. εφιστά την προσοχή, ειδικότερα, στις γυναίκες με αναπηρίες και τονίζει την ανάγκη να ληφθούν μέτρα και δράσεις για την καταπολέμηση των διπλών διακρίσεων και την προώθηση της πλήρους ισότητας δικαιωμάτων και ευκαιριών·*

Or. pt

**Τροπολογία 203**  
**Lidia Joanna Geringer de Oedenberg, Vilija Blinkevičiūtė**

**Πρόταση ψηφίσματος**  
**Παράγραφος 23 α (νέα)**

*Πρόταση ψηφίσματος*

*Τροπολογία*

*23α. τονίζει ότι τα άτομα με αναπηρίες πρέπει να απολαμβάνουν πρόσβαση χωρίς διακρίσεις στην πληροφόρηση και στον πολιτισμό, κάτι που θα τους ωφελήσει, μεταξύ άλλων και όσον αφορά τις δυνατότητες απασχόλησής τους·*

Or. en

**Τροπολογία 204**  
**Sergio Gutiérrez Prieto**

**Πρόταση ψηφίσματος**  
**Παράγραφος 23 α (νέα)**

*Πρόταση ψηφίσματος*

*Τροπολογία*

*23α. υπογραμμίζει ότι, παρά τις υφιστάμενες διαφορές μεταξύ των επιμέρους κρατών μελών, η μεγάλη πλειονότητα των συστημάτων κοινωνικής ασφάλισης δεν προσφέρει την κατάλληλη ευελιξία ώστε να επιτρέπει τη λήψη κοινωνικών παροχών και παράλληλα την παραμονή του δικαιούχου στην αγορά εργασίας. Ζητεί την αναθεώρηση των εν λόγω συστημάτων προκειμένου τα συστήματα κοινωνικής ασφάλισης να γίνουν πιο ενεργά και οι παροχές και η μερική αναπηρία να μπορούν να είναι συμβατές με την παραμονή στην αγορά εργασίας.*

Or. es

**Τροπολογία 205**  
**Philippe Boulland**

**Πρόταση ψηφίσματος**  
**Παράγραφος 23 α (νέα)**

*Πρόταση ψηφίσματος*

*Τροπολογία*

*23α. υποστηρίζει τη θέσπιση ποσοτώσεων για τα άτομα με αναπηρία κατά τις προσλήψεις, ειδικές δομές, προσωπικό προσαρμοσμένο στις ανάγκες τους καθώς και την τοποθέτηση εκπροσώπων των ατόμων με αναπηρία στις μεγάλες επιχειρήσεις.*

Or. fr

**Τροπολογία 206**  
**Lidia Joanna Geringer de Oedenberg, Vilija Blinkevičiūtė**

**Πρόταση ψηφίσματος  
Παράγραφος 23 β (νέα)**

*Πρόταση ψηφίσματος*

*Τροπολογία*

*23β. εκφράζει ανησυχία για τον χαμηλό βαθμό διάθεσης υποτίτλων και ακουστικής περιγραφής στη δημόσια τηλεόραση στην Ευρωπαϊκή Ένωση· ζητεί την προσεκτικότερη υλοποίηση της υποχρέωσης των κρατών μελών βάσει της οδηγίας 2007/65/EK για την ενθάρρυνση των ραδιοτηλεοπτικών σταθμών να διασφαλίσουν μεγαλύτερη προσβασιμότητα σε υπηρεσίες μέσω ενημέρωσης για άτομα με προβλήματα όρασης ή ακοής·*

Or. en

**Τροπολογία 207  
Lidia Joanna Geringer de Oedenberg, Vilija Blinkevičiūtė**

**Πρόταση ψηφίσματος  
Παράγραφος 23 γ (νέα)**

*Πρόταση ψηφίσματος*

*Τροπολογία*

*23γ. υπενθυμίζει ότι η ίδια η Επιτροπή, στην ανακοίνωσή της σχετικά με μια ευρωπαϊκή στρατηγική για την αναπηρία, εκφράζει προβληματισμούς σχετικά με τη χαμηλή διαθεσιμότητα υποτίτλων στην τηλεόραση στην Ευρωπαϊκή Ένωση· υπογραμμίζει, ιδίως, το γεγονός ότι μια πανευρωπαϊκή εκστρατεία για τη διασφάλιση ευρύτερης πρόσβασης σε υποτίτλους στη δημόσια τηλεόραση στην Ευρωπαϊκή Ένωση διενεργείται επί σειρά ετών από οργανώσεις κωφών και βαρήκοων με την υποστήριξη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου·*

Or. en

**Τροπολογία 208**

**Lidia Joanna Geringer de Oedenberg, Vilija Blinkevičiūtė**

**Πρόταση ψηφίσματος  
Παράγραφος 23 δ (νέα)**

*Πρόταση ψηφίσματος*

*Τροπολογία*

*23δ. καλεί την Επιτροπή να προβλέψει συγκεκριμένες δυνατότητες χρηματοδότησης για τους δημόσιους και τους ιδιωτικούς ραδιοτηλεοπτικούς σταθμούς προκειμένου να τους βοηθήσει να καλύψουν το κόστος που σχετίζεται με την εισαγωγή υποτίτλων και ακουστικής περιγραφής στα προγράμματά τους·*

Or. en

**Τροπολογία 209**

**Jutta Steinruck, Birgit Sippel, Vilija Blinkevičiūtė**

**Πρόταση ψηφίσματος  
Παράγραφος 24**

*Πρόταση ψηφίσματος*

*Τροπολογία*

24. αναφέρει ότι τα σημερινά συστήματα εκπαίδευσης και κατάρτισης *εν γένει δεν αποτρέπουν* το υψηλό ποσοστό των ατόμων με αναπηρία που εγκαταλείπουν το σχολείο· τονίζει ότι το γεγονός αυτό οδηγεί σε *έντονες* δυσχέρειες στην κοινωνική και εργασιακή ένταξη των ατόμων με αναπηρία, ιδίως κατά την παρούσα οικονομική κρίση·

24. αναφέρει ότι τα σημερινά συστήματα εκπαίδευσης και κατάρτισης *δεν αρκούν για να αποτρέψουν* το υψηλό ποσοστό των ατόμων με αναπηρία που εγκαταλείπουν το σχολείο· τονίζει ότι το γεγονός αυτό οδηγεί σε *σημαντικές* δυσχέρειες στην κοινωνική και εργασιακή ένταξη των ατόμων με αναπηρία, ιδίως κατά την παρούσα οικονομική κρίση· *υπογραμμίζει ως εκ τούτου την ανάγκη προώθησης προγραμμάτων εκπαίδευσης και κατάρτισης που θα είναι προσαρμοσμένα στις ανάγκες των νέων με αναπηρία, προκειμένου να τους ανοίξουν τον δρόμο προς την απασχόληση· καλεί τα κράτη*

*μέλη και την Επιτροπή να δώσουν στα άτομα με αναπηρία τη δυνατότητα καλύτερης πρόσβασης σε ενημέρωση για τα υφιστάμενα προγράμματα κινητικότητας και εκπαίδευσης·*

Or. de

**Τροπολογία 210**  
**Kinga Göncz, Vilija Blinkevičiūtė**

**Πρόταση ψηφίσματος**  
**Παράγραφος 24**

*Πρόταση ψηφίσματος*

24. αναφέρει ότι τα σημερινά συστήματα εκπαίδευσης και κατάρτισης εν γένει δεν αποτρέπουν το υψηλό ποσοστό των ατόμων με αναπηρία που εγκαταλείπουν το σχολείο· τονίζει ότι το γεγονός αυτό οδηγεί σε έντονες δυσχέρειες στην κοινωνική και εργασιακή ένταξη των ατόμων με αναπηρία, ιδίως κατά την παρούσα οικονομική κρίση·

*Τροπολογία*

24. αναφέρει ότι τα σημερινά συστήματα εκπαίδευσης και κατάρτισης εν γένει δεν αποτρέπουν το υψηλό ποσοστό των ατόμων με αναπηρία που εγκαταλείπουν το σχολείο· τονίζει ότι το γεγονός αυτό οδηγεί σε έντονες δυσχέρειες στην κοινωνική και εργασιακή ένταξη των ατόμων με αναπηρία **και, κατά συνέπεια, σε φτώχεια**, ιδίως κατά την παρούσα οικονομική κρίση·

Or. en

**Τροπολογία 211**  
**Sergio Gaetano Cofferati**

**Πρόταση ψηφίσματος**  
**Παράγραφος 24**

*Πρόταση ψηφίσματος*

24. αναφέρει ότι τα σημερινά συστήματα εκπαίδευσης και κατάρτισης εν γένει δεν αποτρέπουν το υψηλό ποσοστό των ατόμων με αναπηρία που εγκαταλείπουν το σχολείο· τονίζει ότι το γεγονός αυτό οδηγεί σε έντονες δυσχέρειες στην κοινωνική και εργασιακή ένταξη των ατόμων με αναπηρία, ιδίως κατά την παρούσα

*Τροπολογία*

24. αναφέρει ότι τα σημερινά συστήματα εκπαίδευσης και κατάρτισης εν γένει δεν αποτρέπουν το υψηλό ποσοστό των ατόμων με αναπηρία που εγκαταλείπουν το σχολείο· τονίζει ότι το γεγονός αυτό οδηγεί σε έντονες δυσχέρειες στην κοινωνική και εργασιακή ένταξη των ατόμων με αναπηρία, ιδίως κατά την παρούσα

οικονομική κρίση·

οικονομική κρίση· **τονίζει ότι η πραγματική ένταξη των ατόμων με αναπηρίες στην κοινωνία προϋποθέτει μια διαδρομή εξατομικευμένης εκπαίδευσης και κατάρτισης που θα είναι προσαρμοσμένη στις ανάγκες τους, στα χαρακτηριστικά και στις ικανότητές τους, και ότι αυτό απαιτεί την παρουσία ενός αριθμητικά επαρκούς, εξειδικευμένου και πρόθυμου επαγγελματικού δυναμικού· επισημαίνει ότι το υψηλό ποσοστό εγκατάλειψης του σχολείου από τα άτομα με αναπηρίες καταδεικνύει την ανάγκη για περισσότερες επενδύσεις και μεγαλύτερη προσοχή προς τον τομέα της εκπαίδευσης και της κατάρτισης, σε κάθε επίπεδο, και υπογραμμίζει ότι ενδεχόμενες περικοπές στον τομέα αυτόν, και κυρίως στο προσωπικό υποστήριξης νηπίων και παιδιών με αναπηρίες, θα επιδεινώσουν αναπόφευκτα ακόμη περισσότερο την κατάσταση·**

Or. it

**Τροπολογία 212**  
**Elisabeth Schroedter**

**Πρόταση ψηφίσματος**  
**Παράγραφος 24**

*Πρόταση ψηφίσματος*

24. αναφέρει ότι τα σημερινά συστήματα εκπαίδευσης και κατάρτισης εν γένει δεν αποτρέπουν το υψηλό ποσοστό των ατόμων με αναπηρία που εγκαταλείπουν το σχολείο· τονίζει ότι το γεγονός αυτό οδηγεί σε έντονες δυσχέρειες στην κοινωνική και εργασιακή ένταξη των ατόμων με αναπηρία, ιδίως κατά την παρούσα οικονομική κρίση·

*Τροπολογία*

24. αναφέρει ότι τα σημερινά συστήματα εκπαίδευσης και κατάρτισης εν γένει δεν αποτρέπουν το υψηλό ποσοστό των ατόμων με αναπηρία που εγκαταλείπουν το σχολείο· τονίζει ότι το γεγονός αυτό οδηγεί σε έντονες δυσχέρειες στην κοινωνική και εργασιακή ένταξη των ατόμων με αναπηρία, ιδίως κατά την παρούσα οικονομική κρίση, **και ως εκ τούτου χρειάζεται ενσωμάτωση της διάστασης της πολιτικής κατά των διακρίσεων στη στρατηγική Ευρώπη 2020 και στις**

**Τροπολογία 213**  
**Ádám Kósa**

**Πρόταση ψηφίσματος**  
**Παράγραφος 24**

*Πρόταση ψηφίσματος*

24. αναφέρει ότι τα σημερινά συστήματα εκπαίδευσης και κατάρτισης εν γένει δεν αποτρέπουν το υψηλό ποσοστό των ατόμων με αναπηρία που εγκαταλείπουν το σχολείο· τονίζει ότι το γεγονός αυτό οδηγεί σε έντονες δυσχέρειες στην κοινωνική και εργασιακή ένταξη των ατόμων με αναπηρία, ιδίως κατά την παρούσα οικονομική κρίση·

*Τροπολογία*

24. αναφέρει ότι τα σημερινά συστήματα εκπαίδευσης και κατάρτισης εν γένει δεν αποτρέπουν το υψηλό ποσοστό των ατόμων με αναπηρία που εγκαταλείπουν το σχολείο· τονίζει ότι το γεγονός αυτό οδηγεί σε έντονες δυσχέρειες στην κοινωνική και εργασιακή ένταξη των ατόμων με αναπηρία, ιδίως κατά την παρούσα οικονομική κρίση, **και ως εκ τούτου χρειάζεται ενσωμάτωση της διάστασης της αναπηρίας στη στρατηγική Ευρώπη 2020 και στις εμβληματικές πρωτοβουλίες της**

**Τροπολογία 214**  
**Ádám Kósa**

**Πρόταση ψηφίσματος**  
**Παράγραφος 24 α (νέα)**

*Πρόταση ψηφίσματος*

24α. αναφέρει ότι τα σημερινά συστήματα εκπαίδευσης και κατάρτισης εν γένει δεν αποτρέπουν το υψηλό ποσοστό των ατόμων με αναπηρία που εγκαταλείπουν το σχολείο· τονίζει ότι το γεγονός αυτό οδηγεί σε έντονες δυσχέρειες στην κοινωνική και εργασιακή ένταξη των ατόμων με αναπηρία, ιδίως κατά την παρούσα οικονομική κρίση·

*Τροπολογία*

**24α. είναι της γνώμης ότι το επίπεδο απασχόλησης των ατόμων με αναπηρίες σε ολόκληρη την Ευρώπη είναι δραματικά χαμηλό και υπενθυμίζει στα ευρωπαϊκά θεσμικά όργανα ότι οι στόχοι της στρατηγικής ΕΕ 2020 δεν μπορούν να επιτευχθούν εάν δεν βελτιωθεί η κατάσταση αυτών των ανθρώπων· ως εκ τούτου, η κοινωνία πρέπει να εξοικειωθεί με την αναπηρία και να την αποδεχτεί,**



*μεταξύ άλλων και σε επίπεδο  
προσχολικής αγωγής και πρωτοβάθμιας  
εκπαίδευσης·*

Or. hu

**Τροπολογία 215**  
**Licia Ronzulli**

**Πρόταση ψηφίσματος**  
**Παράγραφος 24 α (νέα)**

*Πρόταση ψηφίσματος*

*Τροπολογία*

*24 α. τονίζει ότι η βασική υποστήριξη προς τους μαθητές με αναπηρίες αποτελεί αναπόσπαστο τμήμα της διαδικασίας σχολικής ένταξης και η εφαρμογή της στην πράξη συμβάλλει στην πραγμάτωση του δικαιώματος στις σπουδές· τονίζει συνεπώς ότι πρέπει να ευνοηθεί και να ενισχυθεί η εξειδίκευση των εκπαιδευτικών υποστήριξης·*

Or. it

**Τροπολογία 216**  
**Ilda Figueiredo**

**Πρόταση ψηφίσματος**  
**Παράγραφος 24 α (νέα)**

*Πρόταση ψηφίσματος*

*Τροπολογία*

*24α. πιστεύει ότι τα εκπαιδευτικά συστήματα πρέπει να ανταποκριθούν πλήρως στις ειδικές εκπαιδευτικές ανάγκες, διασφαλίζοντας σε κάθε περίπτωση την ένταξη των μαθητών με ειδικές ανάγκες μέσω δημοσίων πολιτικών που θα τους παρέχουν ειδική εκπαιδευτική υποστήριξη·*

**Τροπολογία 217**  
**Rosa Estaràs Ferragut, Veronica Lope Fontagné**

**Πρόταση ψηφίσματος**  
**Παράγραφος 24 α (νέα)**

*Πρόταση ψηφίσματος*

*Τροπολογία*

*24α. υπογραμμίζει τον σημαντικό ρόλο των κέντρων ειδικής κατάρτισης για τη διευκόλυνση της ένταξης στην αγορά εργασίας. Ανεπαρκής πρόσβαση στην αγορά εργασίας σημαίνει ότι τα άτομα με αναπηρία βρίσκονται σε κοινωνικά ευάλωτη κατάσταση και είναι εκτεθειμένα σε σοβαρούς κινδύνους δυσμενούς διάκρισης, φτώχειας και κοινωνικού αποκλεισμού·*

**Τροπολογία 218**  
**Ilda Figueiredo**

**Πρόταση ψηφίσματος**  
**Παράγραφος 24 β (νέα)**

*Πρόταση ψηφίσματος*

*Τροπολογία*

*24β. τονίζει ότι τα άτομα με αναπηρίες έχουν δικαίωμα να ωφελούνται σε ισότιμη βάση από τη ραγδαία εξέλιξη των προϊόντων και των υπηρεσιών που σχετίζονται με τις νέες τεχνολογίες, ούτως ώστε να μπορούν να απολαμβάνουν μια κοινωνία της πληροφορίας χωρίς αποκλεισμούς και φραγμούς·*

**Τροπολογία 219**  
**Rosa Estaràs Ferragut, Veronica Lope Fontagné**

**Πρόταση ψηφίσματος  
Παράγραφος 24 β (νέα)**

*Πρόταση ψηφίσματος*

*Τροπολογία*

*24β. ζητεί την αποδέσμευση των ευρωπαϊκών κονδυλίων που προορίζονται για την υλοποίηση εκστρατειών ενημέρωσης και δραστηριοτήτων ευαισθητοποίησης στον κόσμο της εργασίας, όπως π.χ. ο εταιρικός εθελοντισμός ή το πρόγραμμα «σχέδιο οικογένεια» στις διάφορες επιχειρήσεις·*

Or. es

**Τροπολογία 220  
Licia Ronzulli**

**Πρόταση ψηφίσματος  
Παράγραφος 24 β (νέα)**

*Πρόταση ψηφίσματος*

*Τροπολογία*

*24β. τονίζει ότι πρέπει να ενισχυθούν περαιτέρω τα σχολικά ιδρύματα και να ευνοηθεί η ανάπτυξη ενός διδακτικού συστήματος που θα μπορεί να ανταποκρίνεται με αποτελεσματικότητα στις ανάγκες των νέων με αναπηρίες·*

Or. it

**Τροπολογία 221  
Rosa Estaràs Ferragut, Veronica Lope Fontagné**

**Πρόταση ψηφίσματος  
Παράγραφος 24 γ (νέα)**

*Πρόταση ψηφίσματος*

*Τροπολογία*

*24γ. ζητεί να τεθούν επείγοντως σε ισχύ νομοθετικές πράξεις που ευνοούν, ενισχύουν και χρηματοδοτούν προγράμματα επαγγελματικής ένταξης*

*ατόμων με αναπηρία, ενθαρρύνοντας τη συνεργασία μεταξύ ενώσεων, ιδρυμάτων, ΜΚΟ και των εταιρειών·*

Or. es

**Τροπολογία 222**  
**Ida Figueiredo**

**Πρόταση ψηφίσματος**  
**Παράγραφος 24 γ (νέα)**

*Πρόταση ψηφίσματος*

*Τροπολογία*

*24γ. υποστηρίζει τα ειδικά μέτρα υποστήριξης των αναγκών των ατόμων με αναπηρίες με χαμηλό εισόδημα, προκειμένου να διασφαλισθεί ότι θα έχουν ισότιμη πρόσβαση στην ΤΠΕ και να αποτραπεί η δημιουργία νέων μορφών κοινωνικού αποκλεισμού·*

Or. pt

**Τροπολογία 223**  
**Ida Figueiredo**

**Πρόταση ψηφίσματος**  
**Παράγραφος 24 δ (νέα)**

*Πρόταση ψηφίσματος*

*Τροπολογία*

*24δ. πιστεύει ότι πρέπει να διοχετευθεί περισσότερη χρηματοδότηση προς τις οργανώσεις των ατόμων με αναπηρίες· επιμένει ότι για τις συγκεκριμένες οργανώσεις, το ποσοστό συγχρηματοδότησης δεν πρέπει να είναι υψηλότερο του 10% της αξίας των σχεδίων που υποβάλλονται από τις ίδιες, δεδομένων των γνωστών οικονομικών δυσχερειών τους·*

**Τροπολογία 224**  
**Elisabeth Morin-Chartier**

**Πρόταση ψηφίσματος**  
**Παράγραφος 25**

*Πρόταση ψηφίσματος*

25. επιβεβαιώνει ότι η εκπαίδευση χωρίς αποκλεισμούς πρέπει να βρίσκεται στο επίκεντρο· συνεπώς, πρέπει να τονιστεί στο πλαίσιο του στρατηγικού πλαισίου για την ευρωπαϊκή συνεργασία στην εκπαίδευση και την κατάρτιση («ΕΚ 2020») καθώς και στην εμβληματική πρωτοβουλία για τις δεξιότητες και τις θέσεις απασχόλησης της στρατηγικής «ΕΚ 2020». Επιπλέον, επιβεβαιώνει την ανάγκη για νέες και κατάλληλες κατευθυντήριες γραμμές και τη σωστή χρήση της ΤΠ στα σχολεία και στο σπίτι αναφορικά με την εξατομικευμένη και προσαρμοσμένη βοήθεια·

*Τροπολογία*

25. επιβεβαιώνει ότι η εκπαίδευση χωρίς αποκλεισμούς πρέπει να βρίσκεται στο επίκεντρο, **κυρίως στο πλαίσιο της αναγνώρισης της αποκτηθείσας πείρας**· συνεπώς, πρέπει να τονιστεί στο πλαίσιο του στρατηγικού πλαισίου για την ευρωπαϊκή συνεργασία στην εκπαίδευση και την κατάρτιση («ΕΚ 2020») καθώς και στην εμβληματική πρωτοβουλία για τις δεξιότητες και τις θέσεις απασχόλησης της στρατηγικής «ΕΚ 2020». Επιπλέον, επιβεβαιώνει την ανάγκη για νέες και κατάλληλες κατευθυντήριες γραμμές και τη σωστή χρήση της ΤΠ στα σχολεία και στο σπίτι αναφορικά με την εξατομικευμένη και προσαρμοσμένη βοήθεια·

Or. fr

**Τροπολογία 225**  
**Kinga Göncz, Vilija Blinkevičiūtė**

**Πρόταση ψηφίσματος**  
**Παράγραφος 25**

*Πρόταση ψηφίσματος*

25. επιβεβαιώνει ότι η εκπαίδευση χωρίς αποκλεισμούς πρέπει να βρίσκεται στο επίκεντρο· συνεπώς, πρέπει να τονιστεί στο πλαίσιο του στρατηγικού πλαισίου για την ευρωπαϊκή συνεργασία στην εκπαίδευση και την κατάρτιση («ΕΚ 2020») καθώς και στην εμβληματική πρωτοβουλία για τις

*Τροπολογία*

25. επιβεβαιώνει ότι η εκπαίδευση χωρίς αποκλεισμούς πρέπει να βρίσκεται στο επίκεντρο· συνεπώς, πρέπει να τονιστεί στο πλαίσιο του στρατηγικού πλαισίου για την ευρωπαϊκή συνεργασία στην εκπαίδευση και την κατάρτιση («ΕΚ 2020») καθώς και στην εμβληματική πρωτοβουλία για τις

δεξιότητες και τις θέσεις απασχόλησης της στρατηγικής «ΕΚ 2020». Επιπλέον, επιβεβαιώνει την ανάγκη για νέες και κατάλληλες κατευθυντήριες γραμμές και τη σωστή χρήση της ΤΠ στα σχολεία και στο σπίτι αναφορικά με την εξατομικευμένη και προσαρμοσμένη βοήθεια·

νέες δεξιότητες και τις θέσεις απασχόλησης της στρατηγικής «ΕΚ 2020». Επιπλέον, επιβεβαιώνει την ανάγκη για νέες και κατάλληλες κατευθυντήριες γραμμές και τη σωστή χρήση της ΤΠ στα σχολεία και στο σπίτι αναφορικά με την εξατομικευμένη και προσαρμοσμένη βοήθεια·

Or. en

## **Τροπολογία 226**

**Ádám Kósa**

**Πρόταση ψηφίσματος  
Παράγραφος 25 α (νέα)**

*Πρόταση ψηφίσματος*

*Τροπολογία*

***25α. η διά βίου μάθηση αποτελεί έναν πολύ σημαντικό τρόπο για να υποστηριχθεί και να αυξηθεί η προσαρμοστικότητα και η συνέχεια της απασχόλησης των ατόμων με αναπηρίες· αφορά κυρίως τα άτομα που αποκτούν μια μορφή αναπηρίας στο πλαίσιο της απασχόλησης, και ιδίως τα άτομα που πάσχουν από μια νόσο η οποία στην πορεία προκαλεί αναπηρία·***

Or. en

## **Τροπολογία 227**

**Ádám Kósa**

**Πρόταση ψηφίσματος  
Παράγραφος 25 α (νέα)**

*Πρόταση ψηφίσματος*

*Τροπολογία*

***25α. τονίζει ότι πρέπει να υποστηριχθούν διάφορες μορφές και λύσεις εκπαίδευσης χωρίς αποκλεισμούς προκειμένου να βοηθηθούν οι σπουδαστές και οι μαθητές με αναπηρίες, μεταξύ άλλων μέσω της ανάπτυξης μιας κατάλληλης,***

*εξατομικευμένης διαδικασίας  
επιμόρφωσης ή ανάπτυξης δεξιοτήτων,  
που θα σχεδιάζεται, αν κρίνεται  
απαραίτητο, από κοινού με τους γονείς με  
τη συμμετοχή και προσωπικών βοηθών,  
ώστε οι νέοι με αναπηρίες να έχουν τη  
δυνατότητα να γίνουν περισσότερο  
ανταγωνιστικοί στο μέλλον και να  
εξοπλιστούν με καταλληλότερες  
δεξιότητες για την αγορά εργασίας·*

Or. hu

**Τροπολογία 228**  
**Rosa Estaràs Ferragut, Veronica Lope Fontagné**

**Πρόταση ψηφίσματος**  
**Παράγραφος 25 α (νέα)**

*Πρόταση ψηφίσματος*

*Τροπολογία*

*25α. θεωρεί ότι η εκπαίδευση χωρίς  
αποκλεισμούς είναι απαραίτητη για την  
καταπολέμηση της πρόωρης  
εγκατάλειψης του σχολείου στην ΕΕ, με  
στόχο τη μείωση του ποσοστού αυτού σε  
λιγότερο από 10%·*

Or. es

**Τροπολογία 229**  
**Rovana Plumb**

**Πρόταση ψηφίσματος**  
**Παράγραφος 25 α (νέα)**

*Πρόταση ψηφίσματος*

*Τροπολογία*

*25α. υπογραμμίζει ότι οι εργοδότες πρέπει  
να επιτρέπουν στα άτομα με αναπηρίες να  
καταλαμβάνουν μια θέση εργασίας,  
εφόσον διαθέτουν τα προσόντα, και να  
εξελίσσονται, υποστηρίζοντάς τα μέσω*

**Τροπολογία 230**  
**Kinga Göncz, Vilija Blinkevičiūtė**

**Πρόταση ψηφίσματος**  
**Παράγραφος 25 α (νέα)**

*Πρόταση ψηφίσματος*

*Τροπολογία*

*25α. καλεί την Επιτροπή και τα κράτη μέλη να υποστηρίξουν εναλλακτικά προγράμματα εκπαίδευσης και επαγγελματικής κατάρτισης, που θα βοηθούν τα άτομα με αναπηρίες να αναπτύξουν τις δεξιότητές τους προκειμένου να αποκτήσουν κατάλληλα επαγγελματικά προσόντα για τη σύγχρονη και ανοιχτή αγορά εργασίας·*

**Τροπολογία 231**  
**Sergio Gutiérrez Prieto**

**Πρόταση ψηφίσματος**  
**Παράγραφος 25 α (νέα)**

*Πρόταση ψηφίσματος*

*Τροπολογία*

*25α. ζητεί από τα κράτη μέλη να βελτιώσουν και να αναπροσαρμόσουν τις ενεργητικές πολιτικές τους για την απασχόληση ώστε αυτές να επιτρέπουν όχι μόνο την είσοδο των ατόμων με αναπηρία στην αγορά εργασίας, αλλά και την παραμονή τους σε αυτή· προτείνει να δρομολογηθούν πρωτοβουλίες προσαρμοσμένες στις επιμέρους ανάγκες των μορφών αναπηρίας περιλαμβάνοντας σχέδια και επαγγελματικό προσανατολισμό από τη στιγμή που τα*



*άτομα που έχουν ανάγκη εγγράφονται  
στις ειδικές για τον σκοπό αυτόν  
συσταθείσες υπηρεσίες·*

Or. es

**Τροπολογία 232**  
**Sergio Gaetano Cofferati**

**Πρόταση ψηφίσματος**  
**Παράγραφος 25 α (νέα)**

*Πρόταση ψηφίσματος*

*Τροπολογία*

*25α. τονίζει ότι, όσον αφορά τους νέους με αναπηρίες, απαιτείται επίσης μέριμνα για τα ζητήματα κατάρτισης και εκπαίδευσης εκτός σχολικού συστήματος, όπως, για παράδειγμα, στους τομείς της κοινωνικότητας, των μέσων μαζικής ενημέρωσης, στο πλαίσιο των οποίων πρέπει να αναπτύσσεται ολοένα και περισσότερο το κριτήριο της προσβασιμότητας με συστήματα υποτιτλισμού και ακουστικής περιγραφής, του αθλητισμού, των παιχνιδιών και των υπαίθριων δραστηριοτήτων, αναλόγως με τις ιδιαιτερότητες κάθε νηπίου και παιδιού· τονίζει ότι αυτά δεν είναι μόνον απαραίτητα μέσα για την υγιή ανάπτυξη κάθε ατόμου, αλλά αποτελούν και αναπαλλοτρίωτα δικαιώματα αναγνωρισμένα από τον ΟΗΕ·*

Or. it

**Τροπολογία 233**  
**Licia Ronzulli**

**Πρόταση ψηφίσματος**  
**Παράγραφος 25 α (νέα)**

Πρόταση ψηφίσματος

Τροπολογία

*25α. τονίζει ότι είναι σημαντικό να ενθαρρυνθεί η προώθηση ολοκληρωμένων προγραμμάτων σχολικής εκπαίδευσης-εργασίας που θα επιτρέπουν την πραγματική και άμεση μετάβαση από το διδακτικό και εκπαιδευτικό πρόγραμμα στο «πρόγραμμα ζωής» για τα παιδιά με αναπηρίες·*

Or. it

**Τροπολογία 234**  
**Olle Ludvigsson, Göran Färm**

**Πρόταση ψηφίσματος**  
**Παράγραφος 25 α (νέα)**

Πρόταση ψηφίσματος

Τροπολογία

*25α. υπενθυμίζει το άρθρο 24 της σύμβασης των Ηνωμένων Εθνών για τα δικαιώματα των ατόμων με αναπηρία, βάσει του οποίου τα κράτη μέλη αναλαμβάνουν να διασφαλίσουν ότι τα άτομα με αναπηρίες δεν αποκλείονται από το γενικό εκπαιδευτικό σύστημα, ούτε από τη δευτεροβάθμια εκπαίδευση λόγω αναπηρίας, και ότι πρέπει να παρέχεται εύλογη προσαρμογή για τις απαιτήσεις του ατόμου, σε συνδυασμό με την απαιτούμενη υποστήριξη· παροτρύνει τα κράτη μέλη να υλοποιήσουν τις δεσμεύσεις τους·*

Or. sv

**Τροπολογία 235**  
**Sergio Gaetano Cofferati**

**Πρόταση ψηφίσματος**  
**Παράγραφος 25 β (νέα)**

*25β. υπογραμμίζει ότι όλοι οι επαγγελματίες που ασχολούνται με άτομα με αναπηρίες διαδραματίζουν πολύτιμο ρόλο και θεωρεί αναγκαίο να αναγνωρισθεί ο ρόλος τους από επαγγελματική άποψη, καταρχάς όσον αφορά τον τύπο των συμβάσεων (που θα διασφαλίζουν τη συνέχεια και θα επιτρέπουν την απόκτηση και την πρακτική εφαρμογή των αναγκαίων γνώσεων), την αναγνώριση των δικαιωμάτων και την καταλληλότητα των αμοιβών, και να αναβαθμιστεί με κατάλληλα και στοχευμένα προγράμματα συνεχούς κατάρτισης· θεωρεί επίσης ότι πρέπει να ληφθούν υπόψη η δυσκολία της εργασίας τους, που απαιτεί από αυτούς να επιδεικνύουν ευαισθησία, καθώς και ο ιδιαίτερος χαρακτήρας της που προϋποθέτει συνθήκες εργασίας (συμπεριλαμβανομένου του ωραρίου, των βαρδιών και των διακοπών) οι οποίες θα δημιουργούν ήρεμο και γαλήνιο περιβάλλον και προσωπικές σχέσεις·*

Or. it

**Τροπολογία 236**  
**Rovana Plumb**

**Πρόταση ψηφίσματος**  
**Παράγραφος 25 β (νέα)**

*25β. καλεί την Επιτροπή και τα κράτη μέλη να υποστηρίξουν την ευελιξία στην αγορά εργασίας σε συνδυασμό με ένα επαρκές σύστημα κοινωνικής ασφάλισης, δημιουργώντας ευέλικτες και ασφαλείς συμβατικές ρυθμίσεις και οργανώσεις εργασίας, αποτελεσματικές και ενεργές πολιτικές για την αγορά εργασίας,*

*αξιόπιστα και ικανά να ανταποκρίνονται  
στις εκάστοτε περιστάσεις συστήματα  
δια βίου μάθησης·*

Or. en

## **Τροπολογία 237**

**Rosa Estaràs Ferragut, Veronica Lope Fontagné**

### **Πρόταση ψηφίσματος**

#### **Παράγραφος 26**

##### *Πρόταση ψηφίσματος*

26. τονίζει το γεγονός ότι η εταιρική κοινωνική ευθύνη μπορεί επίσης να παρέχει σημαντική δυναμική στην κατάσταση των ατόμων με αναπηρία· καλεί τους φορείς και τα ενδιαφερόμενα μέρη να υποστηρίξουν και να εφαρμόσουν καλές πρακτικές στον συγκεκριμένο τομέα·

##### *Τροπολογία*

26. τονίζει το γεγονός ότι η εταιρική κοινωνική ευθύνη μπορεί επίσης να παρέχει σημαντική δυναμική στην κατάσταση των ατόμων με αναπηρία· ***ζητεί να αποζημιώνονται και να ενισχύονται τα άτομα και οι επιχειρήσεις που προσλαμβάνουν εργαζόμενους με αναπηρία· οι ενισχύσεις αυτές θα διαφέρουν ανάλογα με το είδος της σύμβασης·*** καλεί τους φορείς και τα ενδιαφερόμενα μέρη να υποστηρίξουν και να εφαρμόσουν καλές πρακτικές στον συγκεκριμένο τομέα·

Or. es

## **Τροπολογία 238**

**Thomas Mann**

### **Πρόταση ψηφίσματος**

#### **Παράγραφος 26**

##### *Πρόταση ψηφίσματος*

26. τονίζει το γεγονός ότι η εταιρική κοινωνική ευθύνη μπορεί επίσης να παρέχει σημαντική δυναμική στην κατάσταση των ατόμων με αναπηρία· καλεί τους φορείς και τα ενδιαφερόμενα

##### *Τροπολογία*

26. τονίζει το γεγονός ότι η ***εθελοντική*** εταιρική κοινωνική ευθύνη μπορεί επίσης να παρέχει σημαντική δυναμική στην κατάσταση των ατόμων με αναπηρία· καλεί τους φορείς και τα ενδιαφερόμενα

μέρη να υποστηρίξουν και να εφαρμόσουν καλές πρακτικές στον συγκεκριμένο τομέα·

μέρη να υποστηρίξουν και να εφαρμόσουν καλές πρακτικές στον συγκεκριμένο τομέα·

Or. de

**Τροπολογία 239**  
**Sergio Gaetano Cofferati**

**Πρόταση ψηφίσματος**  
**Παράγραφος 26**

*Πρόταση ψηφίσματος*

26. τονίζει το γεγονός ότι η εταιρική κοινωνική ευθύνη μπορεί επίσης να παρέχει σημαντική δυναμική στην κατάσταση των ατόμων με αναπηρία· καλεί τους φορείς και τα ενδιαφερόμενα μέρη να υποστηρίξουν και να εφαρμόσουν καλές πρακτικές στον συγκεκριμένο τομέα·

*Τροπολογία*

26. τονίζει το γεγονός ότι η εταιρική κοινωνική ευθύνη μπορεί επίσης να παρέχει σημαντική δυναμική στην κατάσταση των ατόμων με αναπηρία· καλεί τους φορείς και τα ενδιαφερόμενα μέρη να υποστηρίξουν και να εφαρμόσουν καλές πρακτικές στον συγκεκριμένο τομέα· **καλεί επίσης την Επιτροπή να λάβει πρωτοβουλίες, και νομοθετικού περιεχομένου, για να ευνοήσει την ανάπτυξη της ΕΚΕ, με σκοπό, μεταξύ άλλων, την ανάπτυξη προηγμένων εταιρικών πολιτικών για την κοινωνική ένταξη και των ατόμων με αναπηρίες·**

Or. it

**Τροπολογία 240**  
**Philippe Boulland**

**Πρόταση ψηφίσματος**  
**Παράγραφος 26**

*Πρόταση ψηφίσματος*

26. τονίζει το γεγονός ότι η εταιρική κοινωνική ευθύνη μπορεί επίσης να παρέχει σημαντική δυναμική στην κατάσταση των ατόμων με αναπηρία· καλεί τους φορείς και τα ενδιαφερόμενα μέρη να υποστηρίξουν και να εφαρμόσουν

*Τροπολογία*

26. τονίζει το γεγονός ότι η εταιρική κοινωνική ευθύνη μπορεί επίσης να παρέχει σημαντική δυναμική στην κατάσταση των ατόμων με αναπηρία· καλεί τους φορείς και τα ενδιαφερόμενα μέρη να υποστηρίξουν και να εφαρμόσουν

καλές πρακτικές στον συγκεκριμένο τομέα·

καλές πρακτικές στον συγκεκριμένο τομέα·  
*προτείνει να πραγματοποιούνται κάθε χρόνο διαβουλεύσεις με τους εκπροσώπους των εργαζομένων ώστε να επισημαίνεται η πρόοδος που σημειώνεται επί του θέματος·*

Or. fr

**Τροπολογία 241**  
**Milan Cabrnoch**

**Πρόταση ψηφίσματος**  
**Παράγραφος 26 α (νέα)**

*Πρόταση ψηφίσματος*

*Τροπολογία*

*26α. τονίζει τη σημασία της μετάβασης από την ιδρυματική περίθαλψη στη μέριμνα σε επίπεδο τοπικής κοινότητας και καλεί την Ευρωπαϊκή Επιτροπή και τις κυβερνήσεις των κρατών μελών να προβούν σε ενεργές και αποτελεσματικές ενέργειες για την αποτελεσματική υποστήριξη αυτής της αλλαγής·*

Or. cs

**Τροπολογία 242**  
**Kinga Göncz, Vilija Blinkevičiūtė**

**Πρόταση ψηφίσματος**  
**Παράγραφος 26 α (νέα)**

*Πρόταση ψηφίσματος*

*Τροπολογία*

*26α. ισχυρίζεται ότι η κατάρτιση σχετικά με τις ειδικές ανάγκες των ατόμων με αναπηρίες σε ό,τι αφορά τη χρήση διαφόρων υπηρεσιών και την πρόσβαση σε δημόσιους χώρους πρέπει να ενσωματωθεί στα εκπαιδευτικά προγράμματα όλων των μορφών επαγγελματικής εκπαίδευσης και*

**Τροπολογία 243**  
**Mara Bizzotto**

**Πρόταση ψηφίσματος**  
**Παράγραφος 27**

*Πρόταση ψηφίσματος*

27. επαναβεβαιώνει ότι **η κατάρτιση των δημοσίων υπαλλήλων των ευρωπαϊκών οργάνων καθώς και των κρατών μελών στην υποδοχή και την ενημέρωση ατόμων με αναπηρία θα πρέπει να προωθηθεί με μεγαλύτερο ζήλο και ότι η πρόσβαση σε δημόσια νομικά έγγραφα και διαδικασίες είναι μείζονα ζητήματα·**

*Τροπολογία*

27. επαναβεβαιώνει ότι **οι καταρτισμένοι** δημόσιοι υπάλληλοι των ευρωπαϊκών οργάνων καθώς και των κρατών μελών στην υποδοχή και την ενημέρωση ατόμων με αναπηρία **θα πρέπει να αποτελούν τον κανόνα, όπως και την εγγύηση της** πρόσβασης σε δημόσια νομικά έγγραφα και διαδικασίες·

**Τροπολογία 244**  
**Ádám Kósa**

**Πρόταση ψηφίσματος**  
**Παράγραφος 27**

*Πρόταση ψηφίσματος*

27. επαναβεβαιώνει ότι η κατάρτιση των δημοσίων υπαλλήλων των ευρωπαϊκών οργάνων καθώς και των κρατών μελών στην υποδοχή και την ενημέρωση ατόμων με αναπηρία θα πρέπει να προωθηθεί με μεγαλύτερο ζήλο και ότι η πρόσβαση σε δημόσια νομικά έγγραφα και διαδικασίες είναι μείζονα ζητήματα·

*Τροπολογία*

27. επαναβεβαιώνει ότι η κατάρτιση των δημοσίων υπαλλήλων των ευρωπαϊκών οργάνων καθώς και των κρατών μελών στην υποδοχή και την ενημέρωση ατόμων με αναπηρία θα πρέπει να προωθηθεί με μεγαλύτερο ζήλο και ότι η πρόσβαση σε δημόσια νομικά έγγραφα και διαδικασίες είναι μείζονα ζητήματα **που πρέπει να διευθετηθούν με συγκεκριμένες προσπάθειες·**

**Τροπολογία 245**  
**Sergio Gutiérrez Prieto**

**Πρόταση ψηφίσματος**  
**Παράγραφος 27 α (νέα)**

*Πρόταση ψηφίσματος*

*Τροπολογία*

**27α. τονίζει ότι οι πολιτικές ενθάρρυνσης και στήριξης της αυτοαπασχόλησης επιτρέπουν την ένταξη των ατόμων με αναπηρία τόσο στην αγορά εργασίας όσο και στην οικονομική δραστηριότητα, δεδομένου ότι αποτελεί μια πηγή ευελιξίας η οποία σε πολλές περιπτώσεις επιτρέπει την υπέρβαση των περιορισμών και των εμποδίων που υπάρχουν στους χώρους εργασίας· ζητεί από τα κράτη μέλη να θεσπίσουν περισσότερες ενισχύσεις για τις πολιτικές αυτοαπασχόλησης που απευθύνονται σε αυτήν την κοινωνική ομάδα·**

Or. es

**Τροπολογία 246**  
**Elisabeth Schroedter**

**Πρόταση ψηφίσματος**  
**Παράγραφος 28**

*Πρόταση ψηφίσματος*

*Τροπολογία*

28. καλεί την Επιτροπή και τα κράτη μέλη να εντατικοποιήσουν τη γενική πληροφόρηση των **γονέων** με παιδιά με αναπηρίες ώστε να εξασφαλίζεται η έγκαιρη αναγνώριση και υποστήριξη και να ανοίγονται δυνητικές λύσεις για τις ανάγκες τους·

**28. τονίζει ότι για όλα τα παιδιά, συμπεριλαμβανομένων των παιδιών με αναπηρίες πρέπει να διασφαλισθεί το δικαίωμα καθολικής πρόσβασης σε όλους τους τομείς και όλα τα επίπεδα εκπαίδευσης σε όλα τα εκπαιδευτικά ιδρύματα·** καλεί την Επιτροπή και τα κράτη μέλη να εντατικοποιήσουν τη γενική πληροφόρηση των **οικογενειών** με παιδιά με αναπηρίες ώστε να εξασφαλίζεται η έγκαιρη αναγνώριση και υποστήριξη και



να ανοίγονται δυνητικές λύσεις για τις ανάγκες τους·

Or. en

**Τροπολογία 247**  
**Vilija Blinkevičiūtė, Birgit Sippel, Jutta Steinruck**

**Πρόταση ψηφίσματος**  
**Παράγραφος 28**

*Πρόταση ψηφίσματος*

28. καλεί την Επιτροπή και τα κράτη μέλη να εντατικοποιήσουν τη γενική πληροφόρηση των *γονέων* με παιδιά με αναπηρίες ώστε να εξασφαλίζεται η έγκαιρη αναγνώριση και υποστήριξη και να ανοίγονται δυνητικές λύσεις για τις ανάγκες τους·

*Τροπολογία*

28. καλεί την Επιτροπή και τα κράτη μέλη να εντατικοποιήσουν τη γενική πληροφόρηση των *οικογενειών* με παιδιά με αναπηρίες ώστε να εξασφαλίζεται η έγκαιρη αναγνώριση και υποστήριξη και να ανοίγονται δυνητικές λύσεις για τις ανάγκες τους·

Or. en

**Τροπολογία 248**  
**Kinga Göncz, Vilija Blinkevičiūtė**

**Πρόταση ψηφίσματος**  
**Παράγραφος 28**

*Πρόταση ψηφίσματος*

28. καλεί την Επιτροπή και τα κράτη μέλη να εντατικοποιήσουν τη γενική πληροφόρηση των γονέων με παιδιά με αναπηρίες ώστε να εξασφαλίζεται η έγκαιρη αναγνώριση και υποστήριξη και να ανοίγονται δυνητικές λύσεις για τις ανάγκες τους·

*Τροπολογία*

28. καλεί την Επιτροπή και τα κράτη μέλη να εντατικοποιήσουν τη γενική πληροφόρηση των γονέων με παιδιά με αναπηρίες ώστε να εξασφαλίζεται η έγκαιρη αναγνώριση και υποστήριξη και να ανοίγονται δυνητικές λύσεις για τις **ειδικές** ανάγκες τους·

Or. en

**Τροπολογία 249**  
**Sergio Gaetano Cofferati**

**Πρόταση ψηφίσματος**  
**Παράγραφος 28**

*Πρόταση ψηφίσματος*

28. καλεί την Επιτροπή και τα κράτη μέλη να εντατικοποιήσουν τη γενική πληροφόρηση των γονέων με παιδιά με αναπηρίες ώστε να εξασφαλίζεται η έγκαιρη αναγνώριση και υποστήριξη και να ανοίγονται δυνητικές λύσεις για τις ανάγκες τους·

*Τροπολογία*

28. καλεί την Επιτροπή και τα κράτη μέλη να εντατικοποιήσουν τη γενική πληροφόρηση των γονέων με παιδιά με αναπηρίες ώστε να εξασφαλίζεται η έγκαιρη αναγνώριση και υποστήριξη και να ανοίγονται δυνητικές λύσεις για τις ανάγκες τους· ***υποστηρίζει τη σημασία της δημόσιας υποστήριξης που πρέπει να παρέχεται στις οικογένειες των ατόμων με αναπηρίες, όχι μόνον από οικονομική άποψη, αλλά και σε ό,τι αφορά τη συνεχή υποστήριξη (συμπεριλαμβανομένων των υπηρεσιών φροντίδας παιδιών), την υγειονομική και ψυχολογική στήριξη και την ανταλλαγή γνώσεων·***

Or. it

**Τροπολογία 250**  
**Ádám Kósa**

**Πρόταση ψηφίσματος**  
**Παράγραφος 28 α (νέα)**

*Πρόταση ψηφίσματος*

***28α. καλεί την Επιτροπή να παρουσιάσει με αποτελεσματικότερο τρόπο τα πλεονεκτήματα της προσβασιμότητας και να ενσωματώσει τη διάσταση της σχετικότητας του κόστους και των δαπανών ως προς τη δημιουργία ενός περιβάλλοντος χωρίς φραγμούς για όλους, με ιδιαίτερη έμφαση στη γηράσκουσα κοινωνία·***

Or. en

**Τροπολογία 251**  
**Elisabeth Schroedter**

**Πρόταση ψηφίσματος**  
**Παράγραφος 28 α (νέα)**

*Πρόταση ψηφίσματος*

*Τροπολογία*

*28α. τονίζει ότι οι γυναίκες με αναπηρίες πρέπει να έχουν τη δυνατότητα να λαμβάνουν αποτελεσματική κατάρτιση, που θα τους επιτρέψει να βρουν μια ικανοποιητική και προσοδοφόρα εργασία, διασφαλίζοντας την ανεξαρτησία τους και την ισότητα των ευκαιριών και αξιοποιώντας στο έπακρο τις ικανότητες του κάθε ατόμου·*

Or. en

**Τροπολογία 252**  
**Kinga Göncz, Vilija Blinkevičiūtė**

**Πρόταση ψηφίσματος**  
**Παράγραφος 28 α (νέα)**

*Πρόταση ψηφίσματος*

*Τροπολογία*

*28α. εφιστά την προσοχή στην ανάγκη δημιουργίας εκπαιδευτικών και εξωσχολικών προγραμμάτων σχετικά με τις αναπηρίες στα σχολεία προκειμένου να καταπολεμηθεί η αρνητική στάση έναντι των ατόμων με αναπηρίες·*

Or. en

**Τροπολογία 253**  
**Philippe Boulland**

**Πρόταση ψηφίσματος**  
**Παράγραφος 28 α (νέα)**

Πρόταση ψηφίσματος

Τροπολογία

*28α. προτείνει τη δημιουργία ειδικών θυρίδων από τα κράτη μέλη, όπου τα άτομα με αναπηρία και η οικογένειά τους θα μπορούν να λαμβάνουν πληροφορίες και να ζητούν συμβουλές διοικητικής φύσης·*

Or. fr

**Τροπολογία 254**  
**Κωνσταντίνος Πουπάκης**

**Πρόταση ψηφίσματος**  
**Παράγραφος 28 α (νέα)**

Πρόταση ψηφίσματος

Τροπολογία

*28α. καλεί τα κράτη μέλη σε συνεργασία με την Επιτροπή και τους κοινωνικούς εταίρους να διασφαλίσουν τη σωστή εφαρμογή της οδηγίας για την καταπολέμηση των διακρίσεων στην εργασία και να οργανώσουν εκστρατείες ενημέρωσης για τη συμμετοχή των ατόμων με αναπηρία στην εργασία με τα πλεονεκτήματα, κοινωνικά και οικονομικά, που μπορεί να προσφέρουν κυρίως στις ΜΜΕ·*

Or. el

**Τροπολογία 255**  
**Philippe Boulland**

**Πρόταση ψηφίσματος**  
**Παράγραφος 28 β (νέα)**

Πρόταση ψηφίσματος

Τροπολογία

*28β. προτείνει να θεσπιστεί ειδική άδεια ώστε να μπορούν οι γονείς να ασχολούνται με τα παιδιά με αναπηρίες· υποστηρίζει επίσης ότι η δέσμευση και η*

*εργασία των γονέων που έχουν παιδιά με αναπηρία θα πρέπει να αναγνωρίζεται ως επαγγελματική εμπειρία και θα πρέπει να λαμβάνεται υπόψη όταν υπολογίζονται τα συνταξιοδοτικά δικαιώματα.*

Or. fr

**Τροπολογία 256**  
**Ádám Kósa**

**Πρόταση ψηφίσματος**  
**Υπότιτλος 8 α (νέος) – πριν από την παράγραφο 29**

*Πρόταση ψηφίσματος*

*Τροπολογία*

***Τρόπος ζωής***

Or. hu

**Τροπολογία 257**  
**Elisabeth Schroedter**

**Πρόταση ψηφίσματος**  
**Παράγραφος 29**

*Πρόταση ψηφίσματος*

*Τροπολογία*

29. αναφέρει ότι, ***συγκριτικά με τον μέσο όρο***, τα άτομα με αναπηρίες ***έχουν περισσότερες πιθανότητες να είναι άπορα· περίπου 80 εκατομμύρια άτομα με αναπηρίες είναι φτωχά, μεταξύ αυτών ένα εκατομμύριο κωφοί***

29. αναφέρει ότι τα άτομα με αναπηρίες ***αντιμετωπίζουν υψηλό κίνδυνο κοινωνικού αποκλεισμού και φτώχειας και επισημαίνει ότι το ποσοστό φτώχειας των ατόμων με αναπηρία είναι κατά 70% υψηλότερο από το αντίστοιχο των ατόμων χωρίς αναπηρία***

Or. en

**Τροπολογία 258**  
**Ádám Kósa**

**Πρόταση ψηφίσματος**  
**Παράγραφος 29**

*Πρόταση ψηφίσματος*

29. αναφέρει ότι, **συγκριτικά με τον μέσο όρο**, τα άτομα με αναπηρίες έχουν περισσότερες πιθανότητες να είναι άπορα· περίπου 80 εκατομμύρια άτομα με αναπηρίες είναι φτωχά, μεταξύ αυτών ένα εκατομμύριο κωφοί·

*Τροπολογία*

29. αναφέρει ότι τα άτομα με αναπηρίες **αντιμετωπίζουν υψηλό κίνδυνο κοινωνικού αποκλεισμού και φτώχειας και επισημαίνει ότι το ποσοστό φτώχειας των ατόμων με αναπηρία είναι κατά 70% υψηλότερο από το αντίστοιχο των ατόμων χωρίς αναπηρία·**

Or. en

**Τροπολογία 259**  
**Jutta Steinruck, Birgit Sippel, Vilija Blinkevičiūtė**

**Πρόταση ψηφίσματος**  
**Παράγραφος 29**

*Πρόταση ψηφίσματος*

29. αναφέρει ότι, **συγκριτικά με τον μέσο όρο**, τα άτομα με αναπηρίες έχουν περισσότερες πιθανότητες να είναι άπορα· περίπου 80 εκατομμύρια άτομα με αναπηρίες είναι φτωχά, **μεταξύ αυτών ένα εκατομμύριο κωφοί·**

*Τροπολογία*

29. αναφέρει ότι τα άτομα με αναπηρίες **απειλούνται ιδιαίτερα από τον κοινωνικό αποκλεισμό και τη φτώχεια· υπογραμμίζει ότι** περίπου 80 εκατομμύρια άτομα με αναπηρίες είναι φτωχά·

Or. de

**Τροπολογία 260**  
**Kinga Göncz, Vilija Blinkevičiūtė**

**Πρόταση ψηφίσματος**  
**Παράγραφος 29**

*Πρόταση ψηφίσματος*

29. αναφέρει ότι, συγκριτικά με τον μέσο όρο, τα άτομα με αναπηρίες έχουν περισσότερες πιθανότητες να είναι άπορα· περίπου 80 εκατομμύρια άτομα με

*Τροπολογία*

29. αναφέρει ότι, συγκριτικά με τον μέσο όρο, τα άτομα με αναπηρίες έχουν περισσότερες πιθανότητες να είναι άπορα· περίπου 80 εκατομμύρια άτομα με

αναπηρίες είναι φτωχά, *μεταξύ αυτών ένα εκατομμύριο κωφοί*

αναπηρίες είναι φτωχά· *μεταξύ εκείνων που ζουν με αναπηρίες, οι οικογένειες, τα μέλη των οποίων πάσχουν από σοβαρές ή πολλαπλές μορφές αναπηρίας βρίσκονται στην πλέον ευάλωτη θέση σε πανευρωπαϊκό επίπεδο· καλεί την Επιτροπή να διασφαλίσει τα δικαιώματά τους και να προβεί σε αποφασιστικές ενέργειες λαμβάνοντας μέτρα για να βελτιώσει την ποιότητα ζωής των ατόμων με σοβαρές ή πολλαπλές μορφές αναπηρίας και των οικογενειών τους· τα εισοδήματα αυτών των οικογενειών έχουν υποστεί ακόμα πιο δραστικές μειώσεις και πάνω από τα δύο τρίτα ζουν κάτω από το όριο της φτώχειας·*

Or. en

**Τροπολογία 261**  
**Elisabeth Schroedter**

**Πρόταση ψηφίσματος**  
**Παράγραφος 29 α (νέα)**

*Πρόταση ψηφίσματος*

*Τροπολογία*

*29α. καλεί την Επιτροπή να διασφαλίσει επαρκή χρηματοδοτική στήριξη για την κεντρική οργάνωση εκπροσώπησης των ατόμων με αναπηρίες της ΕΕ, καθώς και για τις άλλες ευρωπαϊκές οργανώσεις των ατόμων με περιορισμένες ικανότητες λόγω αναπηρίας, ούτως ώστε να διευκολυνθεί η πλήρης συμμετοχή τόσο στη χάραξη των πολιτικών και την εφαρμογή της νομοθεσίας για την υλοποίηση των δεσμεύσεων της ΕΣΑ και της UNCRPD, όσο και σε άλλες διαδικασίες που αφορούν τη λήψη αποφάσεων αναφορικά με ζητήματα που αφορούν τα άτομα με αναπηρίες·*

Or. en

**Τροπολογία 262**  
**Marian Harkin, Vincenzo Iovine**

**Πρόταση ψηφίσματος**  
**Παράγραφος 29 α (νέα)**

*Πρόταση ψηφίσματος*

*Τροπολογία*

*29α. καλεί την Επιτροπή, στο πλαίσιο των στόχων της για τη μείωση της φτώχειας, να παρουσιάσει αναλυτικά τα αριθμητικά στοιχεία που αφορούν τη φτώχεια προκειμένου να υπολογισθεί ο αριθμός των ατόμων με αναπηρία που βιώνουν φτώχεια, και να μπορέσουν να επιτευχθούν συγκρίσιμοι στόχοι για τη μείωση της φτώχειας των ατόμων με αναπηρία εντός του πλαισίου της στρατηγικής ΕΕ 2020.*

Or. en

**Τροπολογία 263**  
**Mara Bizzotto**

**Πρόταση ψηφίσματος**  
**Παράγραφος 30**

*Πρόταση ψηφίσματος*

*Τροπολογία*

30. επιβεβαιώνει, υπενθυμίζοντας τη δυναμική ώθηση του Ευρωπαϊκού Έτους για την καταπολέμηση της φτώχειας και του κοινωνικού αποκλεισμού, ότι η φτώχεια δεν μπορεί να περιοριστεί χωρίς την ένταξη των ατόμων με αναπηρία στην αγορά εργασίας **και την προσαρμογή των πολιτικών εσόδων αναφορικά με τα συστήματα συντάξεων αναπηρίας· λαμβανομένου υπόψη ότι τα τελευταία αποτελούν στίγμα·**

30. επιβεβαιώνει, υπενθυμίζοντας τη δυναμική ώθηση του Ευρωπαϊκού Έτους για την καταπολέμηση της φτώχειας και του κοινωνικού αποκλεισμού, ότι η φτώχεια δεν μπορεί να περιοριστεί χωρίς την ένταξη των ατόμων με αναπηρία στην αγορά εργασίας·

Or. it



**Τροπολογία 264**  
**Ádám Kósa**

**Πρόταση ψηφίσματος**  
**Παράγραφος 30**

*Πρόταση ψηφίσματος*

30. επιβεβαιώνει, υπενθυμίζοντας τη δυναμική ώθηση του Ευρωπαϊκού Έτους για την καταπολέμηση της φτώχειας και του κοινωνικού αποκλεισμού, ότι η φτώχεια δεν μπορεί να περιοριστεί χωρίς την ένταξη των ατόμων με αναπηρία στην αγορά εργασίας και την προσαρμογή των πολιτικών εσόδων αναφορικά με τα συστήματα συντάξεων αναπηρίας· λαμβανομένου υπόψη ότι τα τελευταία αποτελούν στίγμα·

*Τροπολογία*

30. επιβεβαιώνει, υπενθυμίζοντας τη δυναμική ώθηση του Ευρωπαϊκού Έτους για την καταπολέμηση της φτώχειας και του κοινωνικού αποκλεισμού, ότι η φτώχεια δεν μπορεί να περιοριστεί χωρίς την ένταξη των ατόμων με αναπηρία στην αγορά εργασίας και την προσαρμογή των πολιτικών εσόδων αναφορικά με τα συστήματα συντάξεων αναπηρίας, ***σύμφωνα με το σημείο 12 των συμπερασμάτων του Συμβουλίου EPSCO που εγκρίθηκαν κατά τη συνεδρίασή του στις 30 Νοεμβρίου 2009***, λαμβανομένου υπόψη ότι τα τελευταία αποτελούν στίγμα·

Or. hu

**Τροπολογία 265**  
**Kinga Göncz, Vilija Blinkevičiūtė**

**Πρόταση ψηφίσματος**  
**Παράγραφος 30**

*Πρόταση ψηφίσματος*

30. επιβεβαιώνει, υπενθυμίζοντας τη δυναμική ώθηση του Ευρωπαϊκού Έτους για την καταπολέμηση της φτώχειας και του κοινωνικού αποκλεισμού, ότι η φτώχεια δεν μπορεί να περιοριστεί χωρίς την ένταξη των ατόμων με αναπηρία στην αγορά εργασίας και την προσαρμογή των πολιτικών εσόδων αναφορικά με τα συστήματα συντάξεων αναπηρίας· λαμβανομένου υπόψη ότι τα τελευταία αποτελούν στίγμα·

*Τροπολογία*

30. επιβεβαιώνει, υπενθυμίζοντας τη δυναμική ώθηση του Ευρωπαϊκού Έτους για την καταπολέμηση της φτώχειας και του κοινωνικού αποκλεισμού, ότι η φτώχεια δεν μπορεί να περιοριστεί χωρίς την ένταξη των ατόμων με αναπηρία ***ξεκινώντας από τον τομέα της εκπαίδευσης και συνεχίζοντας*** στην αγορά εργασίας και την προσαρμογή των πολιτικών εσόδων αναφορικά με τα συστήματα συντάξεων αναπηρίας· λαμβανομένου υπόψη ότι τα τελευταία αποτελούν στίγμα·

**Τροπολογία 266**  
**Ádám Kósa**

**Πρόταση ψηφίσματος**  
**Παράγραφος 30 α (νέα)**

*Πρόταση ψηφίσματος*

*Τροπολογία*

*30α. αναγνωρίζει ότι ο έγκαιρος εντοπισμός και η βοήθεια έχουν ζωτική και θεμελιώδη σημασία για τα παιδιά με αναπηρίες και πρέπει να θεωρηθούν μακροπρόθεσμες επενδύσεις σε μια γηράσκουσα κοινωνία·*

Or. hu

**Τροπολογία 267**  
**Ádám Kósa**

**Πρόταση ψηφίσματος**  
**Παράγραφος 30 α (νέα)**

*Πρόταση ψηφίσματος*

*Τροπολογία*

*30α. σημειώνει ότι οι οικογένειες των ατόμων με αναπηρίες είναι περισσότερο εκτεθειμένες στον κίνδυνο της φτώχειας και του κοινωνικού αποκλεισμού και ότι χρειάζεται να επιστηθεί ιδιαίτερη προσοχή στα προβλήματα αυτά·*

Or. en

**Τροπολογία 268**  
**Κωνσταντίνος Πουπάκης**

**Πρόταση ψηφίσματος**  
**Παράγραφος 30 α (νέα)**

Πρόταση ψηφίσματος

Τροπολογία

*30α. καλεί τα κράτη μέλη να αποφύγουν τη μείωση της κοινωνικής προστασίας που παρέχεται στα άτομα με αναπηρία, στο πλαίσιο των πολιτικών λιτότητας ως επακόλουθο της οικονομικής κρίσης, καθώς είναι απαραίτητη για τη διασφάλιση της αξιοπρεπούς διαβίωσης αυτών των ατόμων ως αναφαίρετο δικαίωμα τους·*

Or. el

**Τροπολογία 269**  
**Ida Figueiredo**

**Πρόταση ψηφίσματος**  
**Παράγραφος 30 α (νέα)**

Πρόταση ψηφίσματος

Τροπολογία

*30α. επιμένει στην ανάγκη δημιουργίας και εφαρμογής ενός ελάχιστου εισοδήματος στα κράτη μέλη, με βάση το όριο της φτώχειας που χρησιμοποιεί η Eurostat, δηλ. 60% του μέσου εισοδήματος σε κάθε κράτος μέλος·*

Or. pt

**Τροπολογία 270**  
**Rosa Estaràs Ferragut, Veronica Lope Fontagné**

**Πρόταση ψηφίσματος**  
**Παράγραφος 30 α (νέα)**

Πρόταση ψηφίσματος

Τροπολογία

*30α. καταγγέλλει ότι τα άτομα με αναπηρία επιβαρύνονται με υπέρογκα έξοδα –επιπλέον έξοδα ή οικονομική ζημία λόγω αναπηρίας– στην*

*καθημερινότητά τους, γεγονός που υποβαθμίζει σημαντικά την ποιότητα ζωής τους·*

Or. es

**Τροπολογία 271**  
**Ádám Kósa**

**Πρόταση ψηφίσματος**  
**Παράγραφος 30 β (νέα)**

*Πρόταση ψηφίσματος*

*Τροπολογία*

*30β. τονίζει ότι η ανεμπόδιστη πρόσβαση σε υπηρεσίες υγείας και σε σύνθετες υπηρεσίες αποκατάστασης δεν ανακόπτει πλήρως την επιδείνωση της υγείας, ιδίως σε μια γηράσκουσα κοινωνία, και για τον λόγο αυτόν ο καθένας φέρει ευθύνη σε σχέση με τις καθημερινές δραστηριότητες και τις καταναλωτικές συνήθειες, προκειμένου να δημιουργηθεί μια βιώσιμη κοινωνία στην οποία θα δίνεται ολοένα μεγαλύτερη αξία στην υγεία, από την πρόληψη ως την αποκατάσταση·*

Or. hu

**Τροπολογία 272**  
**Rosa Estaràs Ferragut, Veronica Lope Fontagné**

**Πρόταση ψηφίσματος**  
**Παράγραφος 30 β (νέα)**

*Πρόταση ψηφίσματος*

*Τροπολογία*

*30β. επισημαίνει ότι η εξάλειψη ή η μείωση αυτής της φτώχειας προϋποθέτει την απασχόληση μεγαλύτερου αριθμού ατόμων με αναπηρίες, αυξάνοντας την καθαρή συνεισφορά στα δημόσια ταμεία μέσω των φόρων και μειώνοντας τον αριθμό των συντάξεων που χορηγούνται*

**Τροπολογία 273**  
**Ádám Kósa**

**Πρόταση ψηφίσματος**  
**Παράγραφος 30 γ (νέα)**

*Πρόταση ψηφίσματος*

*Τροπολογία*

*30γ. καλεί την Επιτροπή και τα κράτη μέλη να υποστηρίξουν ή να θεσπίσουν υπηρεσίες αποκατάστασης στον τομέα της υγείας, της εκπαίδευσης, της κατάρτισης, της απασχόλησης, των μέσων για μια ανεξάρτητη διαβίωση, των μεταφορών, κτλ. που θα είναι αποτελεσματικότερες και επικαλυπτόμενες και οι οποίες, όχι μόνο θα είναι δυνατό να παρακολουθούνται και να προσαρμόζονται στις ατομικές ανάγκες, αλλά θα βοηθούν και στον μακροπρόθεσμο δημοσιονομικό και αναπτυξιακό σχεδιασμό·*

Or. hu

**Τροπολογία 274**  
**Ádám Kósa**

**Πρόταση ψηφίσματος**  
**Παράγραφος 30 δ (νέα)**

*Πρόταση ψηφίσματος*

*Τροπολογία*

*30δ. καλεί την Επιτροπή και τα κράτη μέλη να προβούν σε κατάλληλες ενέργειες για την ενημέρωση των οικογενειών, παρέχοντας, μεταξύ άλλων, πρόσβαση σε πρακτικές πληροφορίες για καθημερινά ζητήματα, προκειμένου να διασφαλισθεί*

*ότι θα λαμβάνουν όσο το δυνατόν περισσότερη βοήθεια με τις αναπηρίες των παιδιών τους, εξοικειώνοντας π.χ. τις εν λόγω οικογένειες με τις διαδικασίες και υπηρεσίες ανάπτυξης δεξιοτήτων που έχουν αντίκτυπο στην οικογενειακή ζωή.*

Or. hu

**Τροπολογία 275**  
**Ádám Kósa**

**Πρόταση ψηφίσματος**  
**Υπότιτλος 9 α (νέος)**

*Πρόταση ψηφίσματος*

*Τροπολογία*

*καλεί το Συμβούλιο και την Επιτροπή να εξετάσουν το ενδεχόμενο σύναψης μιας διοργανικής συμφωνίας με το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και να καταρτίσουν εντός διαστήματος ενός έτους ειδική σύσταση για τη συμμετοχή του Κοινοβουλίου στην παρακολούθηση της εφαρμογής της σύμβασης των Ηνωμένων Εθνών αναθερώντας ταυτόχρονα τον υφιστάμενο κώδικα δεοντολογίας προκειμένου να ενσωματωθούν οι διατάξεις που καθορίζουν τον ρόλο του Κοινοβουλίου.*

Or. hu

**Τροπολογία 276**  
**Ádám Kósa**

**Πρόταση ψηφίσματος**  
**Υπότιτλος 9 β (νέος) – πριν από την παράγραφο 31**

*Πρόταση ψηφίσματος*

*Τροπολογία*

*καλεί το Συμβούλιο και την Επιτροπή να προβούν σε περαιτέρω ενέργειες και να υποβάλουν τακτικά αναφορές σχετικά με*

*σπάνιες ασθένειες και να παράσχουν πραγματική βοήθεια για την ανάπτυξη των επαφών μεταξύ των γονέων και των ειδικών που ζουν όσο το δυνατόν εγγύτερα στις κατοικίες τους· αυτό πρέπει να ληφθεί υπόψη και να αξιολογηθεί στο πλαίσιο του έργου της οργάνωσης INSERM·*

Or. hu

**Τροπολογία 277**  
**Ádám Kósa**

**Πρόταση ψηφίσματος**  
**Παράγραφος 31**

*Πρόταση ψηφίσματος*

31. καλεί τα κράτη μέλη και την Επιτροπή να επισπεύσουν την επικύρωση και εφαρμογή της Σύμβασης των Ηνωμένων Εθνών για τα δικαιώματα των ατόμων με αναπηρία (UNCRPD) καθώς και των προαιρετικών πρωτοκόλλων αυτής·

*Τροπολογία*

31. καλεί τα κράτη μέλη και την Επιτροπή να επισπεύσουν την επικύρωση και εφαρμογή της Σύμβασης των Ηνωμένων Εθνών για τα δικαιώματα των ατόμων με αναπηρία (UNCRPD) καθώς και των προαιρετικών πρωτοκόλλων αυτής ***και χαιρετίζει την πρωτοβουλία της Επιτροπής για την προσχώρηση στο προαιρετικό πρωτόκολλο της σύμβασης·***

Or. en

**Τροπολογία 278**  
**Sergio Gutiérrez Prieto**

**Πρόταση ψηφίσματος**  
**Παράγραφος 31 α (νέα)**

*Πρόταση ψηφίσματος*

31α. καλεί τα κράτη μέλη και την Επιτροπή να επισπεύσουν την επικύρωση και εφαρμογή της Σύμβασης των Ηνωμένων Εθνών για τα δικαιώματα των ατόμων με αναπηρία (UNCRPD) καθώς και των προαιρετικών πρωτοκόλλων αυτής·

*Τροπολογία*

***31α. ζητεί από την Επιτροπή να συνεχίσει τις προσπάθειες για να προχωρήσει η οδηγία σχετικά με την απαγόρευση των διακρίσεων, η οποία επί του παρόντος είναι μπλοκαρισμένη στο Συμβούλιο,***

*καθώς η πολιτική για την απαγόρευση των διακρίσεων αποδεικνύεται βασική για την προώθηση της κοινωνικής ένταξης και της απασχόλησης των ατόμων με αναπηρία·*

Or. es

**Τροπολογία 279**  
**Ádám Kósa**

**Πρόταση ψηφίσματος**  
**Παράγραφος 31 α (νέα)**

*Πρόταση ψηφίσματος*

*Τροπολογία*

*31α. καλεί το Συμβούλιο να εγκρίνει την πρόταση απόφασης της Επιτροπής για τη σύναψη από την ΕΕ του προαιρετικού πρωτοκόλλου, τονίζοντας τη σημασία του μηχανισμού που θεσπίζεται από το εν λόγω πρωτόκολλο το οποίο, δίνοντας μεγαλύτερη προσοχή στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, μπορεί να οδηγήσει στην αποτελεσματική εφαρμογή της σύμβασης των Ηνωμένων Εθνών από την ΕΕ·*

Or. en

**Τροπολογία 280**  
**Thomas Mann**

**Πρόταση ψηφίσματος**  
**Παράγραφος 32**

*Πρόταση ψηφίσματος*

*Τροπολογία*

32. καλεί τα κράτη μέλη να (επαν)εξετάσουν τις δράσεις και τα εθνικά προγράμματα ή τις στρατηγικές τους που σχετίζονται με την αναπηρία εντός του χρονικού περιθωρίου και του πλαισίου της ΕΣΑ σύμφωνα με τη στρατηγική «ΕΚ 2020»·

32. καλεί τα κράτη μέλη να (επαν)εξετάσουν τις δράσεις και τα εθνικά προγράμματα ή τις στρατηγικές τους που σχετίζονται με την αναπηρία εντός του χρονικού περιθωρίου και του πλαισίου της ΕΣΑ σύμφωνα με τη στρατηγική «ΕΚ 2020» **και της σύμβασης του ΟΗΕ για τα**



**Τροπολογία 281**  
**Ádám Kósa**

**Πρόταση ψηφίσματος**  
**Παράγραφος 33**

*Πρόταση ψηφίσματος*

33. καλεί την Επιτροπή να συμπεριλάβει αναφορές που σχετίζονται με την αναπηρία στην προβλεπόμενη **Πράσινη βίβλο για τη μεταρρύθμιση** των δημόσιων συμβάσεων·

*Τροπολογία*

33. καλεί την Επιτροπή να συμπεριλάβει αναφορές που σχετίζονται με την αναπηρία στην προβλεπόμενη **αναθεώρηση της μεταρρύθμισης** των δημόσιων συμβάσεων·

**Τροπολογία 282**  
**Sergio Gutiérrez Prieto**

**Πρόταση ψηφίσματος**  
**Παράγραφος 33 α (νέα)**

*Πρόταση ψηφίσματος*

33α. **ζητεί από την Επιτροπή, σύμφωνα με τη συζήτηση που πραγματοποιήθηκε μετά την έκδοση της Πράσινης Βίβλου σχετικά με τις συντάξεις, να υποστηριχθεί μια οριζόντια πολιτική σχετικά με την αναπηρία στην επικείμενη Λευκή Βίβλο που αναμένεται να δημοσιευθεί το δεύτερο εξάμηνο του 2011·**

*Τροπολογία*

**Τροπολογία 283**  
**Ádám Kósa**

**Πρόταση ψηφίσματος**  
**Παράγραφος 34**

*Πρόταση ψηφίσματος*

34. καλεί τα κράτη μέλη να υποστηρίξουν όσο το δυνατόν περισσότερο κατάλληλα μέτρα και προσαρμοσμένα εργαλεία, πέραν της ιατρικής πτυχής, για μεγαλύτερο επίπεδο ανεξάρτητης διαβίωσης ούτως ώστε να διασφαλίζονται ίσες ευκαιρίες και ενεργός βίος·

*Τροπολογία*

34. καλεί τα κράτη μέλη να υποστηρίξουν όσο το δυνατόν περισσότερο κατάλληλα μέτρα και προσαρμοσμένα εργαλεία, πέραν της ιατρικής πτυχής, για μεγαλύτερο επίπεδο ανεξάρτητης διαβίωσης ούτως ώστε να διασφαλίζονται ίσες ευκαιρίες και ενεργός βίος **για τα άτομα με αναπηρίες και τις οικογένειές τους**·

Or. en

**Τροπολογία 284**  
**Ádám Kósa**

**Πρόταση ψηφίσματος**  
**Παράγραφος 34 α (νέα)**

*Πρόταση ψηφίσματος*

*Τροπολογία*

**34α. καλεί την Επιτροπή να αξιολογήσει κατά πόσον τα πρόσθετα μέτρα που λαμβάνονται στο πλαίσιο των ευρωπαϊκών διαρθρωτικών ταμείων με ιδιαίτερη έμφαση στο Ταμείο Αγροτικής Ανάπτυξης θα βοηθήσουν τα άτομα με αναπηρίες που ζουν σε αγροτικές περιοχές να γίνουν ενεργοί πολίτες στην Ευρώπη·**

Or. en

**Τροπολογία 285**  
**Ádám Kósa**

**Πρόταση ψηφίσματος**  
**Παράγραφος 34 α (νέα)**

*Πρόταση ψηφίσματος*

*Τροπολογία*

**34α. καλεί την Επιτροπή και το Συμβούλιο να καταβάλουν κάθε δυνατή**

*προσπάθεια για τη χάραξη κανόνων σχετικά με τον προσωπικό έλεγχο ασφάλειας κατά τη χρήση των υπηρεσιών μεταφορών οι οποίοι θα διασφαλίζουν τα θεμελιώδη δικαιώματα και την αξιοπρέπεια των επιβατών και θα εξυπηρετούν τον σκοπό του ταξιδιού τους, σε ό,τι αφορά κυρίως τις ιατρικές συσκευές, τα βοηθήματα και τον βοηθητικό εξοπλισμό που μπορούν να έχουν μαζί τους κατά τη διάρκεια του ταξιδιού, και να επιτύχουν σαφή, κοινή ερμηνεία των υφιστάμενων απαιτήσεων ασφαλείας, προκειμένου να διασφαλίζεται ότι τα άτομα με αναπηρίες δεν στερούνται της δυνατότητας να ταξιδέψουν –χωρίς κατάλληλη αιτιολόγηση και σε δυσανάλογο βαθμό– απλά και μόνο για να μην δημιουργηθεί αναστάτωση στον πάροχο της υπηρεσίας·*

Or. hu

**Τροπολογία 286**  
**Rovana Plumb**

**Πρόταση ψηφίσματος**  
**Παράγραφος 34 α (νέα)**

*Πρόταση ψηφίσματος*

*Τροπολογία*

*34α. επισημαίνει την ανάγκη παροχής βοήθειας σε όσους μπορούν να εργαστούν και επιθυμούν να παραμείνουν μέρος του εργατικού δυναμικού, ακόμα και αν έχουν χάσει μέρος των λειτουργικών ικανοτήτων τους· καλεί τα κράτη μέλη να προωθήσουν μια νοοτροπία ένταξης χωρίς αποκλεισμούς και να βοηθήσουν στην ενσωμάτωση των ατόμων με μερική ικανότητα εργασίας στην αγορά εργασίας·*

Or. en

**Τροπολογία 287**  
**Ádám Kósa**

**Πρόταση ψηφίσματος**  
**Παράγραφος 34 β (νέα)**

*Πρόταση ψηφίσματος*

*Τροπολογία*

*34β. καλεί την Επιτροπή να εντείνει τις προσπάθειες για την επίτευξη εξατομικευμένων υπηρεσιών πλοήγησης για τους τυφλούς και τα άτομα με σοβαρά προβλήματα όρασης, να υποβάλλει ετησίως αναφορές σχετικά με αυτές και να καταθέτει συγκεκριμένες συστάσεις – λαμβάνοντας υπόψη τις δυναμικές τεχνολογικές εξελίξεις– διασφαλίζοντας ότι σημειώνεται πρόοδος και ότι είναι εφικτές οι συνεχείς, πολυτροπικές μεταφορές από πόρτα σε πόρτα, όπως ορίζεται στη Λευκή Βίβλο με τίτλο «Για ένα ανταγωνιστικό και ενεργειακά αποδοτικό σύστημα μεταφορών»·*

Or. hu

**Τροπολογία 288**  
**Rovana Plumb**

**Πρόταση ψηφίσματος**  
**Παράγραφος 34 β (νέα)**

*Πρόταση ψηφίσματος*

*Τροπολογία*

*34β. καλεί τα κράτη μέλη να αναθεωρήσουν την παροχή υπηρεσιών υγείας για τα άτομα με αναπηρίες, συμπεριλαμβάνοντας π.χ. μέτρα που σχετίζονται με τη φυσική προσβασιμότητα σε υπηρεσίες, την κατάρτιση και το ιατρικό προσωπικό, την αύξηση της ευαισθητοποίησης, την πληροφόρηση σε προσβάσιμη μορφή, τις τυποποιημένες συμβουλευτικές υπηρεσίες, συμπεριλαμβανομένης της*

*μετάφρασης σε διάφορες γλώσσες, και τις προσαρμοσμένες υπηρεσίες υγείας ανάλογα με τις ανάγκες των ατόμων με αναπηρίες·*

Or. en

**Τροπολογία 289**  
**Ádám Kósa**

**Πρόταση ψηφίσματος**  
**Παράγραφος 35**

*Πρόταση ψηφίσματος*

35. καλεί την Ευρωπαϊκή Επιτροπή να αναπτύξει συγκεκριμένες, κατάλληλες και λεπτομερέστερες δράσεις καθώς και έναν μηχανισμό παρακολούθησης για όλα τα επίπεδα διακυβέρνησης αναφορικά με την υλοποίηση της ΕΣΑ·

*Τροπολογία*

35. καλεί την Ευρωπαϊκή Επιτροπή να αναπτύξει συγκεκριμένες, κατάλληλες και λεπτομερέστερες δράσεις καθώς και έναν μηχανισμό παρακολούθησης για όλα τα επίπεδα διακυβέρνησης αναφορικά με την υλοποίηση της ΕΣΑ ***σύμφωνα με τον κατάλογο των δράσεων της ΕΣΑ σε στενή συνεργασία με το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο·***

Or. en

**Τροπολογία 290**  
**Ádám Kósa**

**Πρόταση ψηφίσματος**  
**Παράγραφος 36**

*Πρόταση ψηφίσματος*

36. καλεί την Επιτροπή να παρουσιάσει ***την*** ευρωπαϊκή πράξη για την προσβασιμότητα όπως ***υποσχέθηκε*** στην ΕΣΑ·

*Τροπολογία*

36. καλεί την Επιτροπή να παρουσιάσει ***μια νομοθετική πρόταση για μια*** ευρωπαϊκή πράξη για την προσβασιμότητα όπως ***ανακοινώθηκε*** στην ΕΣΑ, ***τονίζοντας την ανάγκη για ισχυρά δεσμευτικά μέτρα σε επίπεδο ΕΕ με σκοπό τη βελτίωση της προσβασιμότητας των αγαθών και των υπηρεσιών για τα άτομα με αναπηρίες με έναν σαφή οδικό***

χάρτη

Or. en

**Τροπολογία 291**  
**Elisabeth Schroedter**

**Πρόταση ψηφίσματος**  
**Παράγραφος 36**

*Πρόταση ψηφίσματος*

36. καλεί την Επιτροπή να παρουσιάσει την ευρωπαϊκή πράξη για την προσβασιμότητα όπως υποσχέθηκε στην ΕΣΑ.

*Τροπολογία*

36. καλεί την Επιτροπή να παρουσιάσει την ευρωπαϊκή πράξη για την προσβασιμότητα **εντός του 2011** όπως υποσχέθηκε στην ΕΣΑ.

Or. en

**Τροπολογία 292**  
**Ádám Kósa**

**Πρόταση ψηφίσματος**  
**Παράγραφος 36 α (νέα)**

*Πρόταση ψηφίσματος*

36α. καλεί την Επιτροπή να διασφαλίσει επαρκή χρηματοδοτική στήριξη για την κεντρική οργάνωση εκπροσώπησης των ατόμων με αναπηρίες της ΕΕ, καθώς και για τις άλλες ευρωπαϊκές οργανώσεις των ατόμων με περιορισμένες ικανότητες λόγω αναπηρίας, ούτως ώστε να διευκολυνθεί η πλήρης συμμετοχή τόσο στη χάραξη των πολιτικών και την εφαρμογή της νομοθεσίας για την υλοποίηση των δεσμεύσεων της ΕΣΑ και της UNCRPD, όσο και σε άλλες διαδικασίες που αφορούν τη λήψη αποφάσεων αναφορικά με ζητήματα που αφορούν τα άτομα με αναπηρίες.

*Τροπολογία*

**36α. καλεί την Επιτροπή να διασφαλίσει επαρκή χρηματοδοτική στήριξη για την κεντρική οργάνωση εκπροσώπησης των ατόμων με αναπηρίες της ΕΕ, καθώς και για τις άλλες ευρωπαϊκές οργανώσεις των ατόμων με περιορισμένες ικανότητες λόγω αναπηρίας, ούτως ώστε να διευκολυνθεί η πλήρης συμμετοχή τόσο στη χάραξη των πολιτικών και την εφαρμογή της νομοθεσίας για την υλοποίηση των δεσμεύσεων της ΕΣΑ και της UNCRPD, όσο και σε άλλες διαδικασίες που αφορούν τη λήψη αποφάσεων αναφορικά με ζητήματα που αφορούν τα άτομα με αναπηρίες.**

Or. en

**Τροπολογία 293**  
**Csaba Óry**

**Πρόταση ψηφίσματος**  
**Παράγραφος 36 α (νέα)**

*Πρόταση ψηφίσματος*

*Τροπολογία*

*36α. καλεί την Επιτροπή και τα κράτη μέλη, στο πλαίσιο της στήριξης του αθλητισμού και των δραστηριοτήτων αναψυχής για τα άτομα με αναπηρίες, να αποφεύγονται οι διακρίσεις όταν εντοπίζονται αναπηρίες, και παροτρύνει το Συμβούλιο να συνεχίσει τις προσπάθειές του, υπενθυμίζοντας ότι η Επιτροπή Υπουργών του Συμβουλίου της Ευρώπης υποσχέθηκε το 1986 να ενισχύσει τον αθλητισμό για τα άτομα με αναπηρίες·*

Or. hu

**Τροπολογία 294**  
**Csaba Óry**

**Πρόταση ψηφίσματος**  
**Παράγραφος 36 β (νέα)**

*Πρόταση ψηφίσματος*

*Τροπολογία*

*36β. καλεί την Επιτροπή να επιστήσει την προσοχή στη συμπερίληψη των συμφερόντων των ατόμων με αναπηρίες, σύμφωνα με τους αναπτυξιακούς στόχους της χιλιετίας των Ηνωμένων Εθνών, κατά τη διαχείριση της βοήθειας για τις διεθνείς σχέσεις και την ανάπτυξη·*

Or. hu

**Τροπολογία 295**  
**Csaba Óry**

**Πρόταση ψηφίσματος  
Παράγραφος 36 γ (νέα)**

*Πρόταση ψηφίσματος*

*Τροπολογία*

*36γ. καλεί την Επιτροπή και το Συμβούλιο να βελτιώσουν την πρόσβαση των ατόμων με αναπηρίες στο πεδίο των δικαιωμάτων πνευματικής ιδιοκτησίας, συμπεριλαμβανομένης της αυξημένης ανταλλαγής βέλτιστων πρακτικών· να υποστηρίζουν την ανάπτυξη βέλτιστων μορφών συνεργασίας, και να διασφαλίσουν ότι στους παρόχους υπηρεσιών επιβάλλονται κατάλληλες, κοινές και υποχρεωτικές απαιτήσεις όσον αφορά τα άτομα με αναπηρίες, δίνοντας ιδιαίτερη έμφαση στα άτομα με προβλήματα όρασης·*

Or. hu

**Τροπολογία 296  
Csaba Óry**

**Πρόταση ψηφίσματος  
Παράγραφος 36 δ (νέα)**

*Πρόταση ψηφίσματος*

*Τροπολογία*

*36δ. τονίζει ότι, σύμφωνα με το πνεύμα της σύμβασης των Ηνωμένων Εθνών, η οδηγία 2005/29/ΕΚ για τις αθέμιτες εμπορικές πρακτικές –ιδίως η διάταξη σχετικά με τις παραπλανητικές παραλείψεις– αφορά και τα άτομα με αναπηρίες·*

Or. hu

**Τροπολογία 297  
Csaba Óry**



**Πρόταση ψηφίσματος  
Παράγραφος 36 ε (νέα)**

*Πρόταση ψηφίσματος*

*Τροπολογία*

*36ε. καλεί την Επιτροπή και το Συμβούλιο να αναλάβουν δράση βάσει της πρακτικής και της εμπειρίας του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, ώστε να επιτρέψουν την ανεμπόδιστη πρόσβαση των κωφών στις ΤΠΕ, σύμφωνα με τις αποφάσεις του Κοινοβουλίου του 1988 και 1998, και να υποβάλλουν ετήσιες αναφορές σχετικά με το ζήτημα αυτό στον αρμόδιο ή στους αρμόδιους βουλευτές του ΕΚ.*

Or. hu

**Τροπολογία 298  
Csaba Óry**

**Πρόταση ψηφίσματος  
Παράγραφος 36 στ (νέα)**

*Πρόταση ψηφίσματος*

*Τροπολογία*

*36στ. καλεί την Επιτροπή να εκπονήσει μελέτη σχετικά με τα άτομα με προβλήματα όρασης, όπου θα αναλύονται τα χαρακτηριστικά των ψηφιακών οθονών (διεπαφών) των προϊόντων βιομηχανικής και οικιακής χρήσης και εναλλακτικές λύσεις αντίστοιχης πληροφόρησης για τους τυφλούς και θα υποβάλλονται συγκεκριμένες νομοθετικές προτάσεις.*

Or. hu